OTTAWA-GATINEAU | LE LUNDI 24 AOÛT 2009 ledroit.cyberpresse.ca 36 PAGES | 97e ANNÉE | NO 124 | 89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

1 air sain 1 clean air
Nettoyage de tapis, conduits d'air et tuyaux de sécheuse
www.1cleanair.ca
819 661-2444
521475



Les flammes aux portes d'Athènes /5

Taudis menacés de démolition à Gatineau /3



RENTRÉE SCOLAIRE /4

Moins d'hommes devant les classes



ÉLIANNE DOUGLAS-MIRON /35

Des Jeux du Canada en or et en argent

MINI OTTAWA EAST
MINI Cooper à partir de 22 800 $
1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464 miniottawaeast.com
824527917

Libéraux, néo-démocrates et bloquistes ont rencontré les électeurs de Gatineau ce week-end

Barbecue, ronde de golf et épluchette

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Alors que la campagne électorale fédérale semble lancée dans la circonscription de Gatineau, les électeurs sont plutôt indécis quant à l'issu du prochain scrutin.

Les citoyens de Gatineau ont profité des activités organisées par les trois partis de l'opposition cette fin de semaine pour se faire une idée des différents candidats en lice.

Le barbecue du candidat à l'investiture libéral Steve MacKinnon, la ronde de golf de la présidente de l'aile québécoise du Nouveau parti démocratique (NPD), Françoise Boivin, avec le chef du parti Jack Layton et l'épluchette de blé d'Inde annuelle du député du Bloc Québécois Richard Nadeau, accompagné par le chef du parti Gilles Duceppe ont attiré de nombreux curieux.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Accompagnée du chef du NPD, Jack Layton, Françoise Boivin a sorti ses bâtons de golf, ce week-end. Son homologue bloquiste et député de Gatineau, Richard Nadeau, a rencontré les électeurs lors de son épluchette de blé d'Inde annuelle.

Rencontrer les candidats

«Je suis au barbecue de Steve MacKinnon aujourd'hui (samedi) et je serai à l'épluchette de M. Nadeau demain (hier). Il s'agit de bonne occasion pour rencontrer les candidats et se faire une meilleure idée», mentionne Isabelle Fortin, dont le vote est allé à Richard Nadeau lors des dernières élections.

Pour d'autres électeurs, les événements organisés au courant de la fin de semaine ont été une occasion pour confirmer leur choix.

«Je vote libéral depuis des années et je ne gagne jamais. Je pensais peut-être changer cette année, mais les autres candidats ne m'intéressent pas trop pour le moment. Je vais attendre de connaître le candidat officiel des libéraux avant d'arrêter mon choix», a fait valoir Pierre Séguin.

De l'action plutôt qu'une élection

Les candidats des trois partis de l'opposition dans la circonscription de Gatineau indiquent pour leur part ne pas vouloir d'élection à l'automne, mais admettent se préparer à cette éventualité.

«Un politicien est toujours en mode électoral, mais dans le cas du NPD, nous sommes toujours sur le terrain, avec la population, élection ou pas», indique Françoise Boivin qui a terminé deuxième dans Gatineau derrière M. Nadeau au scrutin fédéral d'octobre dernier.

«Nous aimerions voir de l'action au Parlement plutôt qu'une élection», a ajouté le chef du NPD Jack Layton.

MacKinnon confiant

Même son de cloche du côté des libéraux, où le candidat à l'investiture, Steve MacKinnon, croit être en mesure de déloger le député du Bloc, Richard Nadeau, dans Gatineau lors des prochaines élections.

> ***«Nous aimerions voir de l'action au Parlement plutôt qu'une élection.»***
>
> ***Jack Layton***

«Les libéraux ont une histoire dans Gatineau et je suis persuadé que les résidants vont se souvenir de l'héritage laissé par notre parti lorsqu'ils voteront», croit M. MacKinnon.

Nadeau se défend

De son côté, Richard Nadeau s'est défendu de vouloir nuire au candidat libéral en tenant son épluchette la même fin de semaine. Il affirme qu'il s'agit d'un événement annuel dans sa circonscription et que Gilles Duceppe était là dans le cadre de sa tournée estivale du Québec.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Le candidat à l'investiture libérale dans Gatineau, Steve MacKinnon, a organisé un barbecue communautaire pour prendre le pouls des électeurs de Gatineau.

Avant l'investiture du 3 septembre

Les libéraux débattront dans Gatineau

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Les candidats à l'investiture libérale dans Gatineau, Steve MacKinnon et Jean-Paul Ruskowski répondent favorablement à l'invitation lancée par le troisième candidat en lice, Michel Simard, pour l'organisation d'un débat.

Les trois hommes devraient croiser le fer d'ici quelques jours, avant l'assemblée d'investiture du 3 septembre prochain.

«Je suis heureux de voir que mon invitation a été acceptée. Maintenant je ne suis pas le seul à vouloir un débat et à titre de président de l'assemblée, M. MacKinnon devrait prendre en charge la tenue de celui-ci. J'espère seulement qu'il sera plus rapide à organiser le débat que pour d'autres dossiers», a mentionné M. Simard.

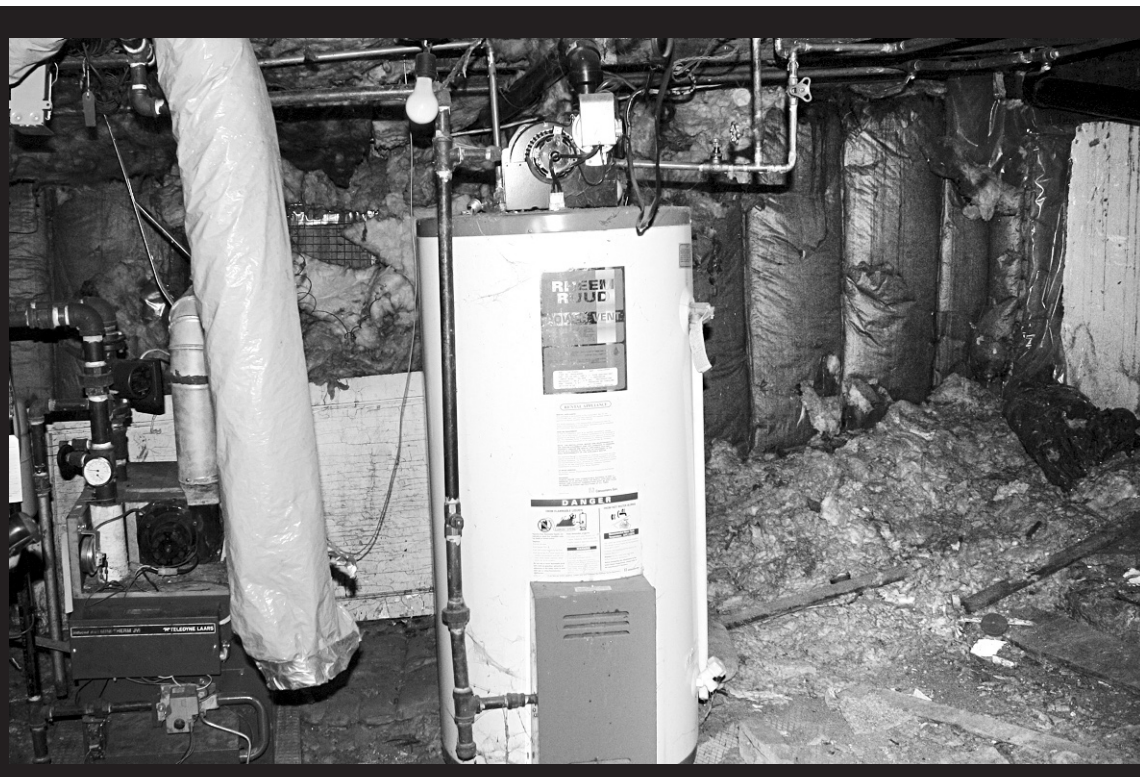
Ce dernier souhaite un débat de type libre où les membres pourront poser des questions. Jean-Paul Ruskowski exige de son côté un modérateur indépendant pour éviter les dérapages.

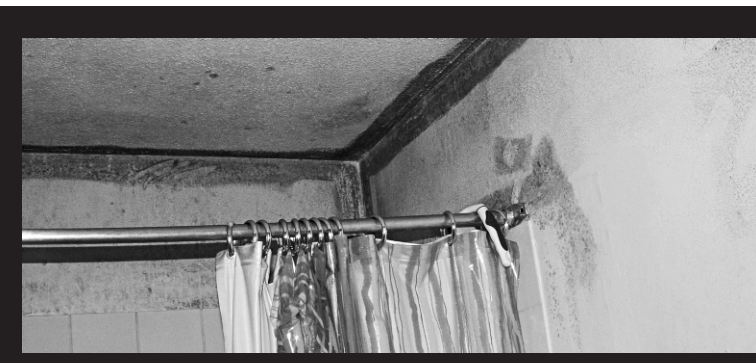
«Je suis favorable à un débat dans la mesure où celui-ci est fait dans les règles», a fait valoir M. Ruskowski.

Steve MacKinnon voit aussi d'un œil favorable la tenue d'un tel débat à quelques jours de l'assemblée d'investiture. Selon lui, les membres pourront entendre les différentes idées des candidats et ainsi faire un choix plus démocratique.

«Je suis plus que prêt à débattre avec les deux autres candidats. J'ai de l'expérience dans les débats et je n'ai aucunement peur», a lancé M. MacKinnon.









ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Lorsque *LeDroit* a fait la tournée de l'un des appartements de la rue Morin, hier, l'état du logement était lamentable. La tuyauterie à la cave était mal en point et dans la salle de bain, de la moisissure s'est infiltrée sur toute la longueur du plafond.

Des locataires de la rue Morin seraient à risque en raison de l'état de leur logement

Gatineau pourrait détruire des taudis



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Un propriétaire de taudis situés dans le secteur Hull, à Gatineau, pourrait se voir obliger de détruire ses immeubles à logement par les autorités municipales.

À la suite d'une plainte reçue par un ancien locataire d'un appartement de la rue Morin, la Ville de Gatineau étudie la possibilité de faire détruire les immeubles appartenant à Paul Tovan, un propriétaire ayant plusieurs démêlés avec les autorités municipales au sujet de l'état de ses logements.

«J'ai été mis au courant de la situation vendredi et j'attends des nouvelles des inspecteurs de la Ville d'ici demain (aujourd'hui). Je suis en faveur d'une démolition complète à condition de pouvoir relocaliser les familles qui se trouvent dans ces logements. Nous avons l'autorité nécessaire pour demander une telle démolition», a indiqué le conseiller municipal du district des Promenades et président de la Commission permanente sur l'habitation, Luc Angers.

> ***«Je me suis fait mordre par un rat durant la nuit et parfois ils sont toute une famille sous le lave-vaisselle.»***
>
> ***Roland Lebrun***

L'insalubrité des logements de la rue Morin est une source d'inquiétude pour les locataires depuis plusieurs années. En 2004, 10 d'entre eux s'étaient retrouvés sans eau ni chauffage à la veille de Noël.

«En 2004, le maire Marc Bureau, qui était alors conseiller municipal, avait pris tous les engagements pour que les travaux soient faits sur la rue Morin. Quatre ans plus tard, la situation est catastrophique et on se retrouve avec des installations déficientes. J'invite M. Bureau à venir voir ces appartements et à constater l'état des lieux. On pourrait croire qu'on est au tiers-monde», affirme François Roy, coordonnateur de Logemen'occupe.

Locataires à risque

La liste des travaux à effectuer dans les logements de la rue Morin, dont le loyer mensuel varie entre 750$ et 800$, est longue aux dires de Pierre Vachon, un inspecteur immobilier de Gatineau. Les appartements sont mal isolés, les systèmes d'électricité et de plomberie ne sont pas sécuritaires et l'eau s'introduit à plusieurs endroits dans les appartements.

«Les locataires de ces appartements sont à risque à plusieurs niveaux. Il faudrait énormément d'investissement pour faire toutes les rénovations nécessaires et il faut se poser la question à savoir si de telles rénovations valent vraiment la peine ou s'il vaut mieux détruire. On voit des choses dans ces appartements qu'on ne veut pas avoir», a indiqué M. Vachon, lors d'une visite de l'un des appartements avec *LeDroit*.

De la vermine, de la moisissure et des insectes ont aussi été observés par l'inspecteur durant sa visite. Certaines familles doivent également cohabiter avec des rats et des pigeons dont les excréments se retrouvent sous la corniche. «Ces locataires vivent dans des conditions favorables pour souffrir de maladies respiratoires, de maladies de la peau, attraper différents types de grippe durant l'hiver et même la grippe H1N1. Il s'agit d'une situation absolument inacceptable», soutient le médecin Gilles Aubé, qui était aussi sur les lieux lors de la visite d'un appartement.

Bandits à cravate

Selon M. Roy, 10 % des logements situés sur le territoire de Gatineau nécessitent des réparations majeures. «On parle beaucoup des bandits à cravate de la finance, mais il y a aussi des bandits à cravate dans le secteur du logement et M. Tovan est l'un de ceux qui se spécialisent dans la location de taudis», estime François Roy.

Au moment de mettre sous presse, hier, il avait été impossible de s'entretenir le maire de Gatineau, Marc Bureau.

Moisissure, vermine et coquerelles faisaient partie de son quotidien

Roland Lebrun a vécu l'horreur sur la rue Morin

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Après avoir vécu un an et demi dans un taudis de la rue Morin du secteur Hull, un ancien locataire a porté plainte auprès de la Ville de Gatineau pour exiger la démolition des lieux.

Roland Lebrun a vécu l'horreur dans un des logements de la rue Morin. Avec ses quatre enfants, il a vécu à travers la moisissure, la vermine et les coquerelles, sans compter les températures glaciales durant l'hiver. «J'ai encore des factures de gaz et d'électricité à payer. Les locataires se retrouvent avec des factures de 2000$ et 3000$ pour un hiver. C'est impossible à payer», indique M. Lebrun.

Après un an et demi, Roland Lebrun et sa famille ont réussi à s'acheter une maison et à quitter leur appartement de la rue Morin. Tous n'ont toutefois pas eu cette chance. L'un des locataires actuels des lieux habite un appartement de trois chambres avec huit autres personnes. En plus de l'eau qui s'infiltre dans l'une des chambres et de la moisissure présente dans plusieurs pièces de l'appartement, plusieurs rats entrent dans la maison par un trou situé dans le plancher de la cuisine.

«Je me suis fait mordre par un rat durant la nuit et parfois ils (les rats) sont toute une famille sous le lave-vaisselle», raconte ce locataire qui préfère garder l'anonymat.

À l'instar des autres locataires de la rue Morin, cet homme paie un loyer mensuel de 800$ en plus des factures pour tous les autres services. Les locataires ont demandé à de nombreuses reprises au propriétaire d'effectuer des réparations pour rendre les lieux plus sécuritaires, sans succès.

«Les gens sont dans la rue. Ils n'ont pas le choix d'habiter dans ses appartements là même si le prix est cher. En plus, aussitôt que tu as plus de trois enfants, les propriétaires refusent de louer leur logement», déplore M. Lebrun.

Le propriétaire des trois immeubles à logements de la rue Morin, Paul Tovan, possède plusieurs logements dans le centre-ville de Hull. Aux dires de Logemen'occupe, l'état de ces autres logements laisse aussi à désirer.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Roland Lebrun (à droite) a vécu un an et demi dans l'un des appartements visés sur la rue Morin. Cet ancien locataire est retourné sur les lieux, hier, accompagné notamment de François Roy, de Logemen'occupe.

Afin d'augmenter le nombre d'hommes dans les facultés d'éducation québécoises

Mesures de discrimination positive réclamées

MARIE ALLARD
LA PRESSE

MONTRÉAL — C'est la première rentrée comme enseignants de Cédric Devouassoux, 28 ans, et Marie-Ève Plante, 23 ans. Fraîchement diplômés, ils joignent les rangs des 90000 profs du Québec, dont plusieurs retournent à l'école ce matin.

Une profession de plus en plus féminine.

Il y avait 22,5 % d'enseignants masculins l'an dernier dans les écoles publiques, contre 23,3 % en 2007-2008 (temps plein et temps partiel, excluant le personnel d'appoint). En excluant le secondaire, ce taux chute à 12,2 % d'hommes.

Le vent ne semble pas prêt de tourner, selon ce qu'a appris *La Presse*. Seuls 8,3 % des nouveaux inscrits (automne 2009) au baccalauréat en enseignement préscolaire-primaire à l'Université de Montréal sont des hommes. Ils étaient 10 % l'an dernier. Léger recul aussi à l'Université de Sherbrooke, où 9,9 % d'hommes ont été admis cette année, contre 10 % en septembre 2008. À l'Université Laval, ils sont encore plus rares 5,6 % cet automne. Et plusieurs abandonneront avant de devenir officiellement profs.



LA PRESSE

Pour la première fois, Marie-Ève Plante et Cédric Devouassoux vivent la rentrée comme enseignants et non plus comme étudiants. Inquiets de la faible présence masculine dans les écoles, ils réclament des mesures de discrimination positive envers les hommes qui veulent devenir profs.

Rencontre prévue

La situation inquiète la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne.

«On va rencontrer les facultés de l'éducation dans le courant de l'automne, pour parler de l'insertion des hommes dans la profession enseignante», a dit à *La Presse* Jean-Pascal Bernier, chef de cabinet de la ministre.

Le Ministère compte également valoriser les hommes profs, lors de la Semaine des enseignants, en février.

«On veut profiter de cet événement pour inciter les garçons à s'inscrire en sciences de l'éducation», a indiqué M. Bernier.

Discrimination positive réclamée

Cédric Devouassoux et Marie-Ève Plante ont écrit à la ministre pour réclamer davantage de mesures de discrimination positive. «À compétence égale, il faut favoriser les candidatures masculines à l'admission dans les universités», estime Cédric.

Quand ils sont entrés au baccalauréat en enseignement à l'Université de Sherbrooke en 2005, il y avait 10 gars sur 225 étudiants. Seuls quatre ont obtenu leur diplôme, au printemps dernier.

«Pour les garçons, c'est important d'avoir un modèle masculin qui lit de la poésie, écrit des textes», a fait valoir Marie-Ève, qui partage la cause de son conjoint.

«Tout au long du primaire, je ne rêvais que d'arrêter l'école à 16 ans, tant je détestais ça, a témoigné Cédric. Mais j'ai eu la chance inouïe de rencontrer des profs qui donnaient le goût aux gars de travailler à l'école.»

Québec écarte pour l'instant le recours à la discrimination positive. «On envisage plus des mesures pour inciter les gars à s'inscrire, a dit M. Bernier. Mais on va rencontrer les facultés, ensuite il y aura peut-être des mesures annoncées.»

LA RENTRÉE DE 90 000 PROFS

LES ÉCOLES PUBLIQUES DU QUÉBEC COMPTENT...

5142 ENSEIGNANTS DE MATERNELLE
(dont 98 % de femmes)

48 273 ENSEIGNANTS DE PRIMAIRE
(dont 85 % de femmes)
*Âge moyen 40,3 ans

36 568 ENSEIGNANTS DE SECONDAIRE GÉNÉRAL
(dont 62,5 % de femmes)
*Âge moyen 42,7 ans

TOTAL 89 983 ENSEIGNANTS
(à temps plein, partiel et personnel d'appoint)

SALAIRE ANNUEL DES ENSEIGNANTS
à temps complet de 39 179 $ à 70 352 $

*l'âge moyen exclut le personnel d'appoint

Source Ministère de l'Éducation, 2007-2008.

EN BREF

Rentrée écolo souhaitée

MONTRÉAL — En cette période de rentrée, Équiterre presse les parents à revoir leurs habitudes et à privilégier le développement durable. Le groupe écologiste suggère de favoriser la réutilisation du matériel et des manuels scolaires, ainsi que des appareils électroniques, de plus en plus populaires auprès de la population étudiante. Selon Équiterre, ces appareils sont d'ailleurs responsables de plus de 272000 tonnes de déchets au Canada. L'organisme profite aussi de la rentrée pour proposer aux étudiants des façons de réduire l'impact de leurs déplacements sur l'environnement. Équiterre fait part de ses «trucs» sur son site Web: www.equiterre.org/rentree.

LA PRESSE CANADIENNE

Rentrée collégiale ce matin, un an avant les élèves de la réforme

Branle-bas de combat en vue du grand jour

DAPHNÉE DION-VIENS
LE SOLEIL

QUÉBEC — C'est jour de rentrée ce matin pour quelque 155 000 cégépiens. Un an avant l'arrivée des élèves de la réforme, les cégeps sont à pied d'œuvre afin d'assurer une transition sans heurts.

L'an dernier, à pareille date, la Fédération des cégeps tirait la sonnette d'alarme. Les collèges ne savaient pas à quoi s'attendre de ces nouveaux élèves qui ont goûté au renouveau pédagogique, nouveau nom donné à une réforme mal-aimée. Avec quel bagage de connaissances et de compétences feront-ils leur entrée au cégep? Le mystère planait.

Un an plus tard, les choses se sont grandement améliorées, estime la Fédération.

Un comité de travail a été créé par le ministère de l'Éducation afin de mieux informer les cégeps et d'assurer une transition en douceur. «Les choses vont bon train», affirme Caroline Tessier, porte-parole de la Fédération des cégeps. «Beaucoup de travail a été fait au niveau local.»

Les cégeps ont en effet entrepris un véritable branle-bas de combat en vue du grand jour. Formation des enseignants, fiches d'information sur la réforme, projets-pilotes afin de diversifier les méthodes d'enseignement... Les initiatives se multiplient depuis l'an dernier.

Profs inquiets

Dans les rangs des profs, les préoccupations sont grandes. Un sondage réalisé l'an dernier au Cégep Limoilou, près de Québec, a permis de mieux cerner leurs questionnements. «Les profs veulent savoir qui sont ces élèves, quel bagage ils auront, s'ils vont apprendre de la bonne façon, ce qu'ils doivent changer dans leurs méthodes d'enseignement... Il y a pas mal de préoccupations», affirme Marcel Lafleur, conseiller pédagogique au Cégep Limoilou.

La réforme, en vigueur dans les écoles du Québec depuis 2000, n'a pas été appliquée de la même façon partout, rappelle-t-il.

Dans les cégeps, des séances de formation pour les professeurs ont déjà eu lieu l'an dernier et d'autres se dérouleront en cours d'année. Mais les syndicats d'enseignants sont inquiets.

«Pour l'instant, les informations transmises sont nettement insuffisantes», affirme Mario Beauchemin, président de la Fédération des enseignants de cégep. «Il y a beaucoup de réticences. On craint que les directions des études ne viennent régimenter ce qui se passe dans la classe. Et on ne sait toujours pas avec quel bagage ils vont arriver.»

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

INFOLETTRE
Abonnez-vous à notre nouvelle infolettre et recevez tous les jours de semaine les manchettes régionales dans votre boîte de courriel.

VIDÉOS
Suivez quotidiennement l'actualité en images et en sons dans notre section vidéos.

SOMMAIRE

Actualités	16	Mot mystère	23
Arts	20	Nécrologie	28
Citation secrète	24	Petits bonshommes	15
Forum	14	Petites annonces	21
Horoscope	15	Sudoku	15
Loteries	10	Sports	28
Mots croisés	15	Statistiques	31

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 25
Min. 16

Dégagement en matinée.

Plus de détails en page 31

COMMENT NOUS JOINDRE ?

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention: 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur: 613-562-7553
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi: 6 h — 16h30
Samedi: 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur: 613-562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur: 613-562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 8 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Des centaines de pompiers luttent contre les flammes et les évacuations se multiplient

La Grèce brûle, l'inquiétude monte au pays

JOHN HADOULIS
AGENCE FRANCE-PRESSE



AGENCE FRANCE-PRESSE

En banlieue de la capitale grecque, les feux continuent de faire des ravages.

ATHÈNES – Des centaines de pompiers grecs continuaient hier à lutter contre les feux qui gagnaient du terrain dans des zones boisées aux portes d'Athènes, menaçant des banlieues de la capitale grecque où de nombreux habitants ont dû abandonner leurs maisons.

Un village de 150 maisons près de Marathon, lieu historique de la Grèce antique proche du principal réservoir d'eau de la capitale, a dû être évacué.

Les autorités ont aussi fait évacuer deux hôpitaux pour enfants, une clinique psychiatrique, une maison de retraite et un camp de vacances dans les zones menacées par les incendies à l'est d'Athènes, où pourtant de nombreux habitants refusaient de quitter leur maison, afin de lutter eux-mêmes contre le feu.

En raison des vents, les incendies qui se propagent depuis samedi dans les banlieues résidentielles d'Agios Stefanos, d'Anthousa, de Gerakas et de Pallini, à moins de 30 km d'Athènes, menaçaient hier d'autres localités comme Penteli, Dionysos et Stamata, où vivent environ 60 000 habitants, ont dit les pompiers.

«Hier, notre maison a été épargnée, mais le feu est revenu aujourd'hui», raconte Theofania Kassimati, une femme de 53 ans, qui a fui son domicile.

«Des gens qui circulaient avec des haut-parleurs nous disaient de partir, alors nous avons emballé quelques affaires, notre petit chien et nous sommes partis», ajoute-t-elle.

Pas une météo favorable

Hier, plus de 600 pompiers étaient sur le pied de guerre pour stopper le feu, mais de forts vents et une épaisse fumée contrariaient les opérations des bombardiers d'eau.

«Les conditions météorologiques ne permettent pas aux appareils d'opérer comme il le faudrait et ils laissent derrière eux de nombreux secteurs où le feu couve encore», a déclaré le maire d'Athènes, Yiannis Sgouros, à la télévision publique NET.

Douze avions et sept hélicoptères chargés d'eau étaient en action et des renforts étaient attendus de plusieurs pays.

Douloureux souvenir de 2007

Ces incendies s'annoncent comme les plus graves depuis ceux d'août 2007, qui avaient fait 77 morts et détruit plus de 250 000 hectares, principalement dans le Péloponnèse et sur l'île d'Eubée.

D'après des évaluations officielles, environ 12 000 hectares de forêts ont déjà été dévastés depuis le début des feux dans la nuit de vendredi à samedi.

Selon les pompiers, une «gigantesque mobilisation» a été mise en œuvre contre les 85 départs de feu enregistrés dans le pays en 24 heures.

Immolation et blessés

Hier, un Albanais a allumé un nouveau foyer dans une zone boisée à l'ouest d'Athènes en tentant d'immoler son épouse par le feu, a annoncé la police. La femme en proie aux flammes a couru vers un taillis qui s'est embrasé. Âgée de 27 ans, elle a été hospitalisée avec des brûlures graves. Deux autres personnes étaient soignées à l'hôpital à cause des feux, l'une pour des brûlures et l'autre pour des problèmes cardiaques.

Le premier ministre Costas Karamanlis a convoqué une réunion d'urgence du gouvernement.

Inquiétude au Canada

Au pays, les Canadiens d'origine grecque s'inquiètent de leurs proches restés dans leur pays.

Le député ontarien de Scarborough-Agincourt, Jim Karygiannis, qui est présentement en Grèce pour affaires, affirme que le téléphone n'a pas dérougi.

Ses parents, qui vivent à seulement deux kilomètres de l'endroit où le feu fait rage, voyaient les flammes lorsqu'il a atterri dans la capitale grecque. «Les gens ont été avertis qu'ils devaient être prêts à évacuer à tout moment. Ils sont très inquiets», a-t-il affirmé en entrevue téléphonique à *La Presse Canadienne*.

Le président de la communauté grecque de Toronto, Costas Menegakis, qui voyage en Grèce et à Chypre depuis quelques jours, a également reçu beaucoup d'appels de Canadiens inquiets. «Ils veulent savoir ce qui se passe et à quel point la situation est sérieuse… Ils sont inquiets pour leurs proches», a-t-il affirmé.

M. Menegakis reçoit également des coups de fils de personnes dont les proches sont en vacances à Athènes. Il estime qu'il y a environ 100 000 touristes originaires d'Amérique du Nord qui se trouvent actuellement en Grèce.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

LINCOLN TARIF EMPLOYÉS*

NE VOUS REFUSEZ RIEN.
SURTOUT PAS UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE.

VENEZ PROFITER DE VOTRE TARIF EMPLOYÉS* SUR LE MODÈLE LINCOLN 2009 OU 2010 DE VOTRE CHOIX.

FAITES VITE ! L'OFFRE SE TERMINE LE 31 AOÛT

Jantes représentées offertes en option.

LE NOUVEAU LINCOLN MKT 2010
Bientôt chez votre concessionnaire Lincoln.

Jantes représentées offertes en option.

LINCOLN MKX 2010
avec traction intégrale

PDSF‡ (LES CONCESSIONNAIRES PEUVENT VENDRE À PRIX MOINDRE.)	43 000 $
AJUSTEMENT‡ DE	3 301 $
ALLOCATION-LIVRAISON†	2 000 $
VOTRE TARIF EMPLOYÉS*	37 699$

Transport en sus

OU LOUEZ POUR 529 $*/MOIS
Terme de 48 mois. Acompte de 5 750 $.

LE DÉFI ESSAI ROUTIER♦

Cet été, tout le monde peut bénéficier du Tarif Employés* Lincoln. Nous vous invitons à faire l'expérience de nos véhicules les plus technologiquement avancés en venant relever Le Défi Essai Routier♦. Nous croyons qu'une fois au volant d'un véhicule Lincoln, vous désirerez ne rien conduire d'autre. Mais si nous ne réussissons pas à vous convaincre et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 $♦. Obtenez votre Tarif Employés* pour tous les modèles, incluant les Lincoln MKZ, MKS, MKX et Navigator pour un été des plus somptueux.
* Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.

LINCOLN
LAISSEZ VOTRE MARQUE
lincolncanada.com

824528330

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : ‡ Les Tarifs Employés Lincoln s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés Lincoln, mais excluent les bonis négociés avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'offre Tarif Employés Lincoln est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2009 chez les concessionnaires Lincoln Canada participants et s'applique au financement à l'achat, à l'achat au comptant ou à la location de tous les véhicules Lincoln 2009 et 2010 neufs. Le véhicule neuf doit être commandé (modèles 2009 et MKZ 2010 en stock seulement) ou livré chez votre concessionnaire Lincoln au plus tard le 31 août 2009. Toutes les offres Tarif Employés Lincoln excluent le transport, le plein de carburant à la livraison, l'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables (y compris la taxe sur l'air climatisé). Ces offres peuvent être combinées à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non aux deux. L'offre Tarif Employés Lincoln est admissible au programme de protections encouragements. L'offre Tarif Employés Lincoln ne s'applique pas aux véhicules ayant déjà bénéficié des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme d'encouragement pour PME, au programme de primes et aux allocations pour pairs commerciaux, ou aux primes pour la location quotidienne. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. Les tarifs Employés comprennent les ajustements et allocations-livraison, le cas échéant. Pour plus de détails, rendez-vous chez votre concessionnaire Ford Lincoln participant. † Profitez de 2 000 $ en allocation-livraison à l'achat du Lincoln MKX 2010 neuf à traction intégrale. Cette offre, d'une durée limitée, peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. ♦ Achetez un Lincoln MKX 2010 neuf à traction intégrale dont le PDSF est de 45 000 $ et, grâce au Tarif Employés Lincoln, payez 27 669 $ après l'ajustement de prix total (l'ajustement total est une combinaison de l'ajustement Tarif Employés [3 301 $] et de l'allocation-livraison [2 000 $]). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après l'ajustement Tarif Employés et la déduction de l'allocation-livraison. ∞ La mensualité de 529 $ pour un terme de 48 mois s'applique à la location d'un Lincoln MKZ 2010 à traction intégrale, moyennant un acompte de 5 750 $ ou échange équivalent, qui sera exigé à la livraison. Frais de transport de 1 450 $ en sus. Des frais de 0,15 $ le km après 80 000 km et certaines conditions s'appliquent. Offre destinée aux clients au détail admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Les clients ne sont pas tous admissibles au taux d'intérêt le plus bas. Les montants sont calculés sans tenir compte qu'un véhicule est donné en échange. ♦ Cette offre est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2009 (la « période du programme »). Cette offre est valable que chez les concessionnaires participants. Un client qui fait l'essai d'un véhicule Lincoln neuf pendant la période du programme et qui achète ou loue un véhicule concurrent admissible neuf et en prend livraison entre 2 et 14 jours civils suivant l'essai routier du véhicule Lincoln sera admissible à recevoir un chèque de 100 $. Pour réclamer le chèque de 100 $, le client doit retourner chez le concessionnaire Lincoln où il a effectué l'essai routier dans les 14 jours civils et présenter au concessionnaire la preuve d'achat ou de location et la date de livraison, c'est-à-dire un contrat d'achat au détail daté et signé entre 2 et 14 jours civils suivant l'essai routier du véhicule Ford. Les clients admissibles recevront un chèque par la poste de la part de Ford du Canada Limitée au montant de 100 $ après vérification de l'admissibilité. Un seul chèque de 100 $ peut être réclamé par personne pendant la période du programme. Les véhicules concurrents admissibles varient selon le modèle Lincoln faisant l'objet de l'essai routier. Consultez votre concessionnaire pour obtenir les détails concernant les véhicules concurrents admissibles. Cette offre s'applique aux résidants canadiens et est en dollars canadiens. Cette offre peut être annulée en tout temps sans préavis.

Legislative Assembly of Ontario

Assemblée législative de l'Ontario

Projet de loi 183, Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage

Bill 183, Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009

Le Comité permanent de la justice doit siéger pour étudier le **projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.**

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto le jeudi 17 septembre et le jeudi 24 septembre 2009.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité sur le **projet de loi 183** soit prise en considération doivent prendre contact avec la greffière du comité **avant le jeudi 10 septembre 2009 à 12 h.**

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi sont invitées à les faire par écrit et à les adresser à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous **avant le jeudi 24 septembre 2009 à 17 h.**

La version électronique du projet de loi est disponible sur le site web de l'Assemblée législative : **www.ontla.on.ca.**

Lorenzo Berardinetti
Président / Chair

Susan Sourial
Greffière / Clerk

Téléphone / Telephone : **(416) 325-7352**

Télécopieur / Facsimile : **(416) 325-3505**

ATS / TTY : **(416) 325-3538**

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

824528584

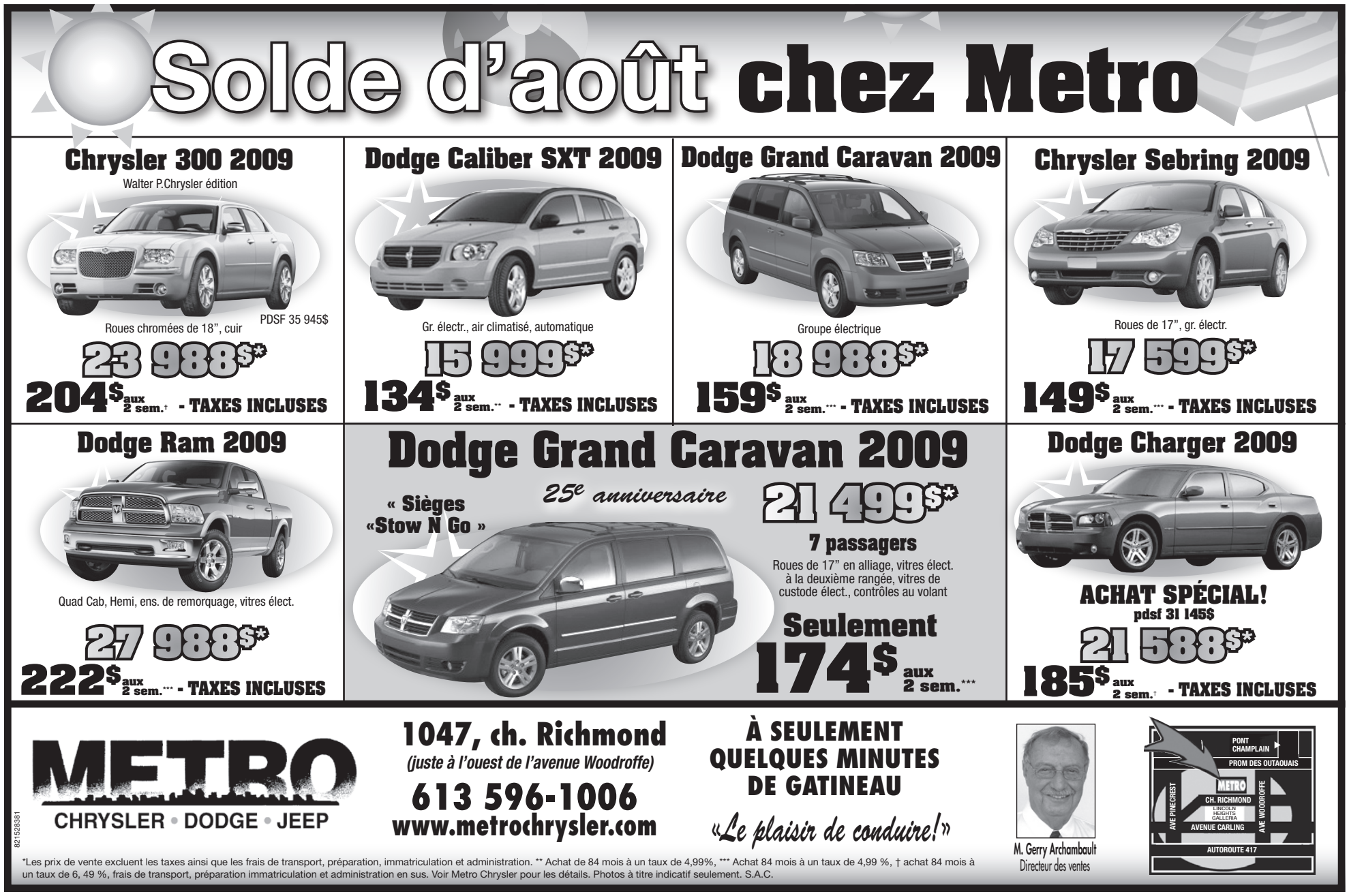
ÇA FÊTE EN GRAND À LA PLACE DE LA CITÉ



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Petits et grands ont participé en grand nombre, samedi, à la journée des grands-parents qui avait lieu à la Place de la Cité, à Gatineau. Un grand pique-nique familial a été organisé et de nombreux amuseurs publics ont diverti la foule. L'événement avait lieu dans le cadre des activités gratuites annoncées lors de l'inauguration de l'endroit, en mai dernier. Sur la photo, le petit Benoît a participé à la fête avec son grand-père, Jean-Pierre Aubry.





Monument de la francophonie

Pas un, mais deux drapeaux francos à Cornwall



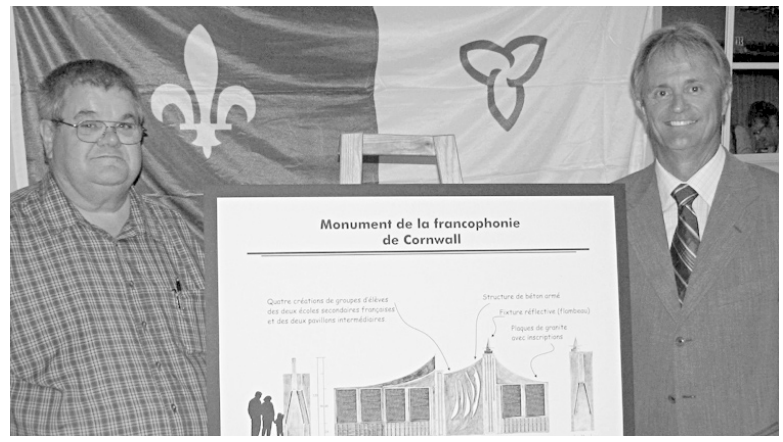
JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

La Ville de Cornwall n'aura pas qu'un Monument de la francophonie pour célébrer son patrimoine franco-ontarien. Un deuxième drapeau devrait flotter haut et fier en bordure de l'autoroute 401.

C'est ce que Michel Pilon a dévoilé, à la surprise générale, vendredi dernier, lors du lancement officiel du futur site de ralliement francophone du parc Lamoureux en présence des ténors de la francophonie locale. « C'est historique. C'est un projet d'envergure. Nous travaillons très fort à avoir deux drapeaux à Cornwall », a déclaré le président du club Richelieu de Cornwall, qui a initié le projet.

Cette initiative de doubler la fierté franco-ontarienne est le résultat direct d'une opposition de certaines autorités.

Le mois dernier, le coordonnateur du projet, François Bazinet, a eu la mauvaise nouvelle du comité de développement riverain de Cornwall, et par conséquent des élus, que le drapeau franco-ontarien devait flotter à une moindre altitude pour ne pas ombrager l'unifolié du beffroi du parc Lamoureux, dont l'envergure est deux fois moindre.



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Le coordonnateur du projet du Monument de la francophonie à Cornwall, François Bazinet, et le président du club Richelieu, Michel Pilon, ont dévoilé les esquisses du site, la semaine dernière.

Ainsi au lieu d'être hissé au sommet d'un mât de 25 mètres, comme tous les autres monuments de la francophonie de la région de la capitale nationale, le drapeau franco-ontarien flottera donc à « mi-mât ».

« Nous ne pouvions pas refuser l'emplacement au parc Lamoureux en raison de la visibilité que nous donne l'endroit. Mais ce n'est pas faux de dire que le deuxième drapeau le long de la 401 est un en réaction au refus », partage M. Bazinet.

Ce deuxième lys et trille vert et blanc sera donc de même dimension que ses semblables à Ottawa et dans l'Est ontarien. L'emblème franco-ontarien de 4,5 mètres par 9 mètres, flottera à 25 mètres du sol. L'emplacement le long du corridor de l'autoroute 401 doit toujours être déterminé.

« Selon moi, il n'y avait aucune utilité d'avoir un monument le long de la 401 parce que personne ne s'y arrêterait », estime M. Bazinet, qui se réjouit de la tournure des événements.

Au parc Lamoureux

Les esquisses du Monument de la francophonie du parc Lamoureux, dévoilées la semaine dernière, font état d'un site grandiose.

Autour du mât de 12,5 mètres, une aire commémorative et patrimoniale sera aménagée pour célébrer la contribution de la communauté francophone de Cornwall et des environs dans diverses sphères d'activités.

La structure de béton est agrémentée de plusieurs symboles pour souligner les efforts des francophones en plus de servir de véritable musée vivant.

« Il est très important pour la Ville de Cornwall et sa communauté francophone de démontrer de façon concrète ses réalisations, son histoire, son enthousiasme, son engagement et sa fierté », a déclaré Bob Kilger, maire de la municipalité.

Un fait accompli

La campagne de financement de 130 000 $ pour la construction des deux projets va bon train. Selon nos informations, près de 100 000 $ auraient été recueillis, même si le chiffre officiel n'a pas été rendu public.

M. Pilon assure que les deux projets verront le jour. L'un ne dépend pas de l'autre, dit-il.

« Le Monument de la francophonie verra le jour cet automne, soit au mois d'octobre ou soit au mois de novembre. D'ailleurs, nous acceptons les dons jusqu'au 15 octobre. L'autre drapeau, le long de la 401, sera aménagé au printemps prochain, soutient Michel Pilon. Nous aurons le plus beau monument de la province. »

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
2009 2010
La RÉUSSITE à portée de MAIN
Formation continue
Un service offert aux adultes et aux entreprises
ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES (AEC)
DEUX PROGRAMMES INTENSIFS
DÈS SEPTEMBRE
Le Cégep, partenaire au PACTE POUR L'EMPLOI
Renseignez-vous sur les prêts et bourses en consultant le site Web de l'Aide financière aux études : www.afe.gouv.qc.ca
Aide financière possible avec Emploi Québec Outaouais
Formation coup de coeur
ASSURANCE DE DOMMAGES
Durée : 14 sept. 2009 au 27 août 2010
ARCHITECTURE ET GESTION DE RÉSEAUX
Durée : 21 sept. 2010 au 25 avril 2011
Deux professions en demande en Outaouais
CAMPUS LOUIS-REBOUL 125, boul. Sacré-Cœur, Gatineau
819.770.4012, poste 4520
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE
824528158

Promenade Kia
VENEZ NOUS RENCONTRER À L'OCCASION DE NOTRE
ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE ANUELLE
LE LUNDI 24 AOÛT 2009
SOUL 2010
À PARTIR DE
15 495$*
RONDO 2009
19 995$
- 2 500$
17 495$* ET 0% FINANCEMENT
ON ACHÈTE VOTRE BAIL PEU IMPORTE LA MARQUE DE VOTRE VÉHICULE!
*CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS SUR PLACE.
*Transport, préparation, taxes, immatriculation en sus. Voir Promenade Kia pour détails. **Prix en vigueur jusqu'au 31 août 2009. Photos à titre indicatif seulement.
346, boul. Gréber, Gatineau
819-561-6669
www.promenadekia.com
5 ans de garantie
KIA MOTORS Surprenez la route
822527822

Les employés ontariens sont insatisfaits de leur sécurité d'emploi

Les évaluateurs de conduite font la grève

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Des centaines de nouveaux conducteurs d'Ottawa pourraient attendre plus longtemps que prévu avant de passer leur examen de conduite, alors que les 550 évaluateurs de conduite automobile de l'Ontario sont en grève depuis vendredi dernier.

À Ottawa, une trentaine d'évaluateurs affiliés à la section locale 9511 du Syndicat des métallos, ont mis la clé dans la porte des 40 centres d'évaluation — dont 38 sont des centres satellites — pour une période indéterminée.

« À l'heure actuelle, il n'y a aucune séance de négociation avec l'employeur à l'horaire », affirme le porte-parole du syndicat à Ottawa, Dave Lipton.

Les syndiqués estiment que leur employeur, Serco DES Inc., leur imposent des conditions de travail inacceptables. La sécurité d'emploi et les privilèges rattachés à l'ancienneté des employés sont les principaux point de litige du conflit.

« Nos membres exigent plus d'heure et une plus grande sécurité d'emploi. À l'heure actuelle, il n'y a absolument rien de garantie par l'employeur sur ces deux aspects », indique M. Lipton.

Conséquences à moyen terme

Les conséquences de cette grève n'ont pas commencé à se faire sentir dans les différentes écoles de conduite de la région d'Ottawa. La situation pourrait toutefois changer si la grève perdure pendant plusieurs semaines, selon certains instructeurs de conduite automobile.

« Pour le moment, la grève n'a pas d'impact sur nous directement. Toutefois, si la grève est longue, il pourrait y avoir des conséquences pour les jeunes qui sont éligibles à passer leur test. Ces derniers pourraient avoir à attendre plusieurs mois avant d'obtenir leur permis de conduire », explique Jean Roussin, propriétaire et instructeur à l'école de conduite Circuit situé dans le secteur Orléans à Ottawa.

Son école de conduite reçoit en moyenne 700 étudiants annuellement. « Dès que les jeunes ont 16 ans, ils veulent leur permis de conduire. Il n'y a donc pas de période dans l'année où la demande est plus importante. Les jeunes conducteurs qui veulent passer le test de conduite auprès des centres d'évaluation sont par conséquence nombreux en tout temps », souligne M. Roussin.

Le gouvernement de l'Ontario a accordé la gestion des centres d'évaluation de conduite à Serco DES Inc. en 2003. La compagnie possède 55 centres d'évaluation permanents en Ontario.

DERNIÈRE CHANCE : JUSQU'AU 31 AOÛT !

ENFIN UN PLACEMENT GARANTI



0 % AU FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS♦

1re MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT▼

+

500 $ DE RABAIS INCLUS À LA LOCATION♦

COROLLA 2010

À partir de 179 $♦ par mois, location 60 mois avec un comptant de 2 169 $
0 $ dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF à partir de 15 260 $*
Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré





MATRIX 2010

À partir de 199 $♦ par mois, location 60 mois avec un comptant de 1 940 $
0 $ dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF à partir de 16 440 $*
Ville : 7,8 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré

Les Vraies valeurs Toyota

Pensez plus, dépensez moins.MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 3 et le 31 août 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant. ♦ Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte du rabais de 500 $. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS et de la Matrix XRS illustrées sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 120,03 $ pour la Corolla CE 2010 et de 1 895,32 $ pour la Matrix 2010. ▼ Première mensualité de 0 $ pour un terme de location de 60 mois pour les modèles Corolla 2010 et Matrix 2010. Pour un terme de location moindre que 60 mois ou un achat au lieu d'une location, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé (taxes incluses). * PDSF pour les modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Les PDSF des modèles illustrés sont de 22 350 $ pour la Corolla XRS 2010 (BE40EM AA) et de 26 050 $ pour la Matrix XRS 2010 (ME4EEM AA). Les frais de transport et de préparation (1 320 $) sont en sus. ♦ Offre de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla et Matrix 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 $ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 277,78 $ pour des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 10 000 $. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS — Programme Toyota pour diplômés — 1 000 $ de remise** — PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

TOYOTA faire toujours mieux

GATINEAU Toyota Gatineau 819 568-0066 // HULL Villa Toyota 819 776-0077 // MASSON-ANGERS Auger Frère 819 986-2224

ecolonomies.ca

824528336

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS 175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
527352

BEST BUY – AVIS DE CORRECTION

À notre précieuse clientèle : Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du : 21 août - 27 août. Produit : Camsécope Canon FS200. Veuillez noter que ce produit annoncé à la page 17 de la circulaire du 21 août N'EST PAS doté de disque dur intégré de 32 Go. Une carte mémoire SDHC individuelle est requise pour ce caméscope. UGS: 10121143/10121245 824528598

Prenez avis que **Camille Lebrun** (prénoms) **JOSEPH** (NOM DE FAMILLE) dont l'adresse du domicile est le 1170, rue de la Nébuleuse, Gatineau, Québec, J9J 3V1 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Camille (prénom) LEBRUN (NOM DE FAMILLE). 824528474

Festival de la Fierté dans la capitale

Encore du travail à faire pour contrer l'homophobie

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Alors que la communauté gaie, lesbienne, bisexuelle et transsexuelle (GLBT) affirme être mieux acceptée dans la société, les jeunes homosexuels continuent d'être victime de préjudice et se retrouvent souvent à la rue.

C'est du moins ce qu'affirment le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa et le comité du Village.

Les deux groupes travaillent conjointement pour éliminer les obstacles auxquels sont confrontés les jeunes homosexuels dans la région de la capitale nationale.

Dans le cadre du festival Fierté dans la capitale, des drapeaux arc-en-ciel seront hissés à un refuge d'urgence pour jeunes hommes, demain.

« Notre centre s'adresse à tous les jeunes hommes, mais nous remarquons qu'une grande partie de notre clientèle provient du milieu homosexuel, alors qu'il s'agit d'un groupe minoritaire dans la population », indique Alex Munter, directeur général du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa.

Deuxième chance

Grâce aux deux drapeaux qui seront hissés à cet abri situé au centre-ville (l'adresse exacte doit rester confidentielle pour des raisons de sécurité), M. Munter et le comité du Village espèrent donner une deuxième chance à des jeunes qui se retrouvent à la rue après avoir annoncé leur orientation sexuelle à leur famille et leurs amis.

« La situation est particulièrement difficile pour les immigrants. Souvent, ils ont des religions et des coutumes qui n'acceptent pas du tout l'homosexualité. Les jeunes se retrouvent donc à la rue, sans éducation et sont plus vulnérables à faire le trottoir », affirme Glenn Crawford, porte-parole du comité du Village.

Intimidation

Selon lui, les cas d'intimidation envers les jeunes homosexuels et la violence dans les cours d'école et sur la rue sont encore bien présents. Il a lui-même craint pour sa sécurité il y a quelques années.

« Je marchais pour retourner à la maison et une voiture m'a littéralement foncé dessus en me criant le mot 'tapette' à plusieurs reprises. Cette situation est inacceptable et je ne suis pas le seul à l'avoir vécu. Il s'agit d'une preuve que l'homophobie existe toujours », affirme-t-il.

Avis de nomination



M. Luc Brunet

Nous sommes fiers d'annoncer la nomination de monsieur Luc Brunet au poste d'estimateur. Cumulant, plus de 35 années d'expériences dans le domaine de la construction, M. Brunet représente un atout de plus pour l'équipe d'Ed Brunet et associés.

BRUNET

ENGAGÉS DEPUIS 1901 À BÂTIR UNE COMMUNAUTÉ PROSPÈRE
COMMITTED TO BUILDING A PROSPEROUS COMMUNITY SINCE 1901

824528543

RDI

Des matins tout nouveaux



RDI MATIN
EN SEMAINE 5 H 30
Marie-Josée Bouchard et Philippe Marcoux donnent le rythme à votre émission du matin.

RDI SANTÉ
EN SEMAINE 9 H
Marie-Claude Lavallée et les médecins invités répondent à vos questions et préoccupations.

824528327

Maigrir et vivre en santé



Dr J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

6 TRUCS POUR NE PLUS AVOIR FAIM

UTILISER DES COUPE-FAIM CHIMIQUES POUR CONTRÔLER VOTRE FAIM N'EST PAS UNE SOLUTION PUISQUE CES SUBSTANCES NE SONT PAS SANS DANGER. DE PLUS, DÈS QUE VOUS LES CESSEZ, LA FAIM REVIENT DE PLUS BELLE.

LE PETIT DÉJEUNER

Beaucoup de gens obèses sautent le petit déjeuner. Résultat : ils grignotent durant la journée et dévorent au repas du soir. Tandis qu'un petit déjeuner bien équilibré les empêcherait de courir vers leur garde-manger.

LES PROTÉINES

Elles sont des coupe-faim naturels qui fournissent peu de calories et qui ne se transforment pas en graisse. Les poissons et les viandes maigres, les œufs, les fromages et les yogourts maigres, le lait et les légumineuses sont d'excellentes sources de protéines qui peuvent diminuer la faim.

LES SUCRES

Les féculents comme les pâtes et le riz sont des sucres complexes qui constituent d'excellents coupe-faim. Par contre, les sucres raffinés comme le sucre blanc, les bonbons, les friandises, le chocolat sucré, les pâtisseries sont des aliments peu nutritifs qui ont tendance à déclencher la faim.

LES FIBRES

On les trouve entre autres dans les fruits, les légumes et les céréales. Par le volume important qu'elles occupent dans l'estomac, elles peuvent aider certaines personnes à calmer leur faim.

DES REPAS ÉQUILIBRÉS

Beaucoup pensent maigrir en passant un repas. Au contraire, ils engraissent parce qu'ils grignotent et qu'ils accumulent l'ensemble des calories de la journée au repas du soir. Un régime basses-calories bien équilibré avec trois repas par jour peut habituellement vous faire perdre votre excès de poids tout en contrôlant suffisamment votre faim.

LE JEÛNE PROTÉINÉ

Pour les gens qui ont subi plusieurs échecs avec les régimes basses-calories le **JEÛNE PROTÉINÉ** peut les aider à atteindre leur poids santé **EN CONTRÔLANT LA FAIM DÈS LES PREMIERES 48 HEURES DE LEUR RÉGIME.** Avant de suivre ce régime, votre médecin vous expliquera ses avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

824528306

Hull 819 773-7373 • 4, Taschereau, bureau 510 • www.docteurmarineau.com

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2009-08-23

lotoquebec.com

La Quotidienne
3 333
4 5226

Banco
01 05 06 12 13 15 17 22 23 32
35 37 42 48 53 55 56 58 62 63

Triplex
06 08
10 23 35

Astro

Jour	Mois	Année	Signe
05	AVRIL	16	VERSEAU

Extra 4465151

Résultats des tirages du : 2009-08-22

Lotto 649 15 19 23 38 43 49 — 33 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	1	4 360 197,00 $
5/6+C	1	311 442,60 $
5/6	100	2 572,80 $
4/6	6 247	78,00 $
3/6	117 526	10,00 $
2/6+C	82 837	5,00 $
Ventes totales :		14 906 038 $
Prochain gros lot (approx.) :		**3 500 000 $**

Québec 49 05 30 31 32 34 46 — 35 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+C	0	75 000,00 $
5/6	9	750,00 $
4/6	610	75,00 $
3/6	11 374	10,00 $
2/6+C	6 960	5,00 $
Ventes totales :		737 086,00 $

La Quotidienne
3 578
4 4262

Banco
04 18 31 32 35 37 39 40 42 45
47 48 50 54 57 61 62 65 68 70

Triplex
03 04
32 38 40

Astro

Jour	Mois	Année	Signe
01	AVRIL	70	VERSEAU

Extra 0445890

Résultats des tirages du : 2009-08-21

Lotto Super 7 05 18 22 28 32 34 40 — 42 compl.

	Gagnants	Lots
7/7	0	10 000 000,00 $
6/7+C	4	44 654,60 $
6/7	93	1 920,60 $
5/7	5 722	106,10 $
4/7	123 412	10,00 $
3/7+C	113 834	10,00 $
3/7	1 032 709	Participation gratuite
Ventes totales :		15 276 146 $
Prochain gros lot (approx.) :		**12 000 000 $**

Extra 1469696

ELLE EST DE RETOUR! JUSQU'À 90 PARTICIPANTS À LA TÉLÉ ET 5,8 MILLIONS $ EN LOTS AU TOTAL.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

EN BREF

Il sectionne un chevreuil et devra payer 2139 $

Un jeune motocycliste de 18 ans de Notre-Dame-de-la-Salette se souviendra longtemps de sa balade du 22 août 2009, sur la route 309, où il a sectionné un chevreuil et récolté une amende de 2139 $. Le jeune homme circulait à la hauteur de L'Ange-Gardien vers 2h30 dans la nuit de vendredi à samedi lorsqu'il est entré en collision avec un chevreuil. Le chauffeur a été éjecté de sa moto et a subi de multiples blessures. Il a été transporté à l'hôpital. L'animal a pour sa part été sectionné en deux. Le motocycliste ne possédait pas la classe de permis nécessaire pour conduire une moto et cette dernière n'avait pas de plaque d'immatriculation. Le permis du chauffeur avait été suspendu, il y a quelques mois, en raison de contraventions impayées.

Vol de morphine

La police de Gatineau a arrêté, samedi, un individu de 46 ans qui devra faire face à des accusations de vol qualifié, d'utilisation d'une arme et de port de déguisement à la suite d'un cambriolage à la pharmacie Pascale Gagnon et associés, dans le secteur Hull. Armés de couteaux de chasse, deux hommes ont demandé et obtenu de la morphine, avant de prendre la fuite en bicyclette. Après avoir retracé le premier individu, les policiers recherchent toujours le deuxième suspect.



©Audi Canada 2009. Modèle européen montré : Audi A6 Berline 3.0 TFSI avec équipement en option. *Le prix de base PDSF de la Audi A6 Berline Édition spéciale 3.0 TFSI quattro avec boîte automatique Tiptronic à 6 vitesses est de 63 300 $. Frais de transport de 800 $, inspection de prélivraison de 2 345 $, immatriculation, assurances, droits, frais administratifs (incluant les frais d'inscription jusqu'à 46 $ au Registre des droits personnels et réels mobiliers), autres frais du concessionnaire, autres options et taxes applicables en sus. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. « Audi », « A6 », « TFSI », « quattro », « Vorsprung durch Technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à www.audi.ca.

824528417

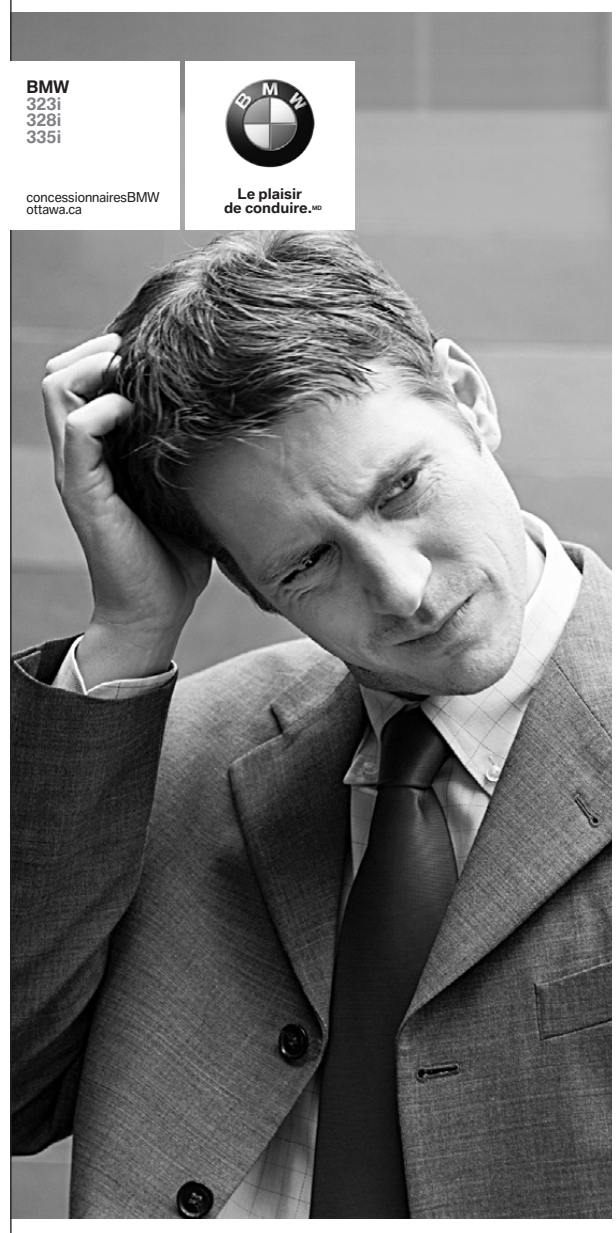
EN BREF

Fillette heurtée par une voiturette de golf

Une fillette de 5 ans a subi d'importantes blessures à la tête, samedi, après avoir été heurtée par un chauffard au volant d'une voiturette de golf à Limoges, dans l'Est ontarien. Jacques Caron, un Ottavien de 39 ans, conduisait une voiturette au camping Kittawa, lorsqu'il a heurté la jeune victime. La fillette a été transportée au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario, où elle repose dans un état stable. M. Caron est accusé de conduite avec les facultés affaiblies et de négligence criminelle ayant causé des lésions. Il a été remis en liberté sous promesse de comparaître en cour le 30 septembre prochain.

Après un grave accident sur la 50, un Gatinois de 18 ans perd la vie

Un Gatinois de 18 ans impliqué dans un accident de la route sur la 50, le 18 août dernier, a succombé à ses blessures. Martin St-Jacques est décédé le lendemain de l'accident. Les deux autres personnes impliquées dans l'accident sont toujours à l'hôpital. Les trois individus circulaient à bord d'une Mitsubishi Lancer lorsque le véhicule a quitté la chaussée pour se retrouver à une trentaine de mètres de la route, dans un champ, à la hauteur de l'aéroport.



Un choix déchirant.



Transmission automatique gratuite
valeur de 1600$*

323i 2009 OFFRE À LA LOCATION
445$ / mois pendant 42 mois
2,5 %** Taux de location
0$ d'acompte

328i 2009 OFFRE À LA LOCATION
499$ / mois pendant 42 mois
2,5 %** Taux de location
0$ d'acompte

335i 2009 OFFRE À LA LOCATION
599$ / mois pendant 42 mois
2,5 %** Taux de location

Taux de financement à l'achat de 2,9 %†/mois pendant 60 mois | Entretien inclus 4 ans / 80 000 km‡

Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
bmwottawa.com

†Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. * Cette offre s'applique à tous les modèles Berline et Touring de Série 3 2009, excluant le modèle M3. L'offre est non monnayable. ∞Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. **BMW 323i/328i/335i 2009** : le PDSF pour le modèle de base est de 36 500 $/41 500 $/50 500 $. Pour une location de 42/42/42 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2,5 %/2,5 %/2,5 % comportant une mensualité de 445 $/499 $/599 $, un montant de 3 168 $/3 284 $/5 398 $ est exigé à la signature du contrat de location**. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est 17 520 $/19 505 $/20 705 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. **Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de préparation, les frais de transport, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo de Série 3 à titre indicatif seulement. ‡Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

824526713



Tous les modèles Audi A4 2004 à 2009
0,9% jusqu'à 24 mois*

Nouvelle, avec expérience.
- Garantie limitée 6 ans/120 000 km†
- Leader dans l'industrie avec plus de 300 points d'inspection
- Historique du véhicule par CARFAX
- Assistance routière 24/7

Audi

Voyez votre concessionnaire Audi ou composez le 1 800 367 AUDI pour plus de détails.

824528339

©Audi Canada 2009. †Selon la première de ces éventualités. La garantie maximum peut être atteinte si la garantie originale d'un nouveau véhicule Audi n'est pas terminée. La garantie limitée Audi Certifié reste en vigueur pour un maximum de 2 ans/ 40 000 km. *Offre de financement offerte par Audi Finance. Sujet à l'approbation de crédit. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour un terme de 24 mois sur tous les modèles A4 2004 à 2009. Exemple : PDSF de 27 900 $ pour une Audi A4 Berline 2.0T quattro 2006 avec transmission automatique au taux de financement de 0,9 % pour 24 mois : mensualité de 1 325.97 $. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Acompte ou échange équivalent, dû à la signature, peut être requis. Le coût d'emprunt est de 296.28 $ pour une obligation totale de 31 823.28 $, incluant les taxes et les frais de financement. Frais de transport, inspection de prélivraison, immatriculation, droits, assurances, autres frais du concessionnaire et autres options en sus. L'offre se termine le 1er octobre 2009 et peut changer, être modifiée ou annulée sans préavis. Commande du concessionnaire ou échange peut être nécessaire. « Audi », « A4 », « quattro » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « CARFAX » est une marque déposée de CARFAX, Inc. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à www.audi.ca/certifie.

Reconnaissance agro-environnementale

Trois entreprises honorées à L'Ange-Gardien

YVES SOUCY
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

Le comité agricole de la municipalité de L'Ange-Gardien a décerné ses premiers certificats de reconnaissance agro-environnementale à trois entreprises.

Cette distinction vise à faire connaître les producteurs et transformateurs agro-alimentaires et aussi à souligner leurs efforts déployés pour protection de l'environnement.

En plus de produire des fruits et légumes certifiés biologiques, les propriétaires des Serres biofruits, Janin Lavergne et Sylvie Ricard, ont produit du compost à partir des résidus verts que les citoyens étaient invités à déposer au point de chute que la municipalité avait installé sur leur propriété de la route 309.

Chantal Ledoux, de la Pépinière L'Ange-Gardien a également participé au programme de collecte et de valorisation des résidus verts.

De son côté, Simon Durand, de la ferme La Sanglière de l'Outaouais a conclu une entente avec le service de traiteur IGA De Cotret-Brazeau, qui permet de récupérer les résidus de la préparation des repas, des produits de boulangerie, de même que les fruits et légumes légèrement altérés pour servir de nourriture aux quelque 120 sangliers qu'ils élèvent.

PONT ENTIÈREMENT EN PIERRES À RUSSELL



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Le premier pont piétonnier de pierres sèches dans un lieu public au Canada a été aménagé la semaine dernière dans le parc MacDougall du Canton de Russell, dans l'Est ontarien. La structure de 12 mètres, conçue sans mortier, a été érigée en huit jours par le concepteur John Shaw-Rimmington (à l'extrême-droite) du Dry Stone Wall Association of Canada, et ses acolytes. Le pont sera recouvert de lauze pour faciliter sa traversée. L'ajout d'une balustrade complétera les travaux. D'une valeur de 60 000 $, le pont a été construit pour souligner le 90e anniversaire de la Société d'horticulture de Russell.

SUZUKI

CET ÉTÉ, LA ROUTE VOUS APPARTIENDRA. VOTRE SUZUKI AUSSI.



Modèle sport illustré+ — Modèle JX illustré+

Swift+ 2009
Véhicule performant et peu gourmand en essence
À VOUS POUR
9 995 $†
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

Caractéristiques de série:
Nouveau moteur de 1,6 litres produisant 106 chevaux · Les coussins gonflables avant pour le conducteur et le passager, ainsi que des coussins gonflables latéraux avant intégrés aux sièges · Chauffe-bloc · Prise auxiliaire et égalisateur · Siège arrière rabattable en deux sections (60/40)

7,9 L/100 KM EN VILLE
5,7 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE^Δ

SX4 Berline 2009
Suspension européenne, habitacle silencieux et spacieux
À VOUS POUR
98 $ À 0,9 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT**
Versements bihebdomadaires pendant 84 mois avec 0 $ d'acompte.

Caractéristiques de série:
Moteur de 2 litres produisant 143 chevaux · Climatisation · Vitres, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique · Télédéverrouillage · ABS avec répartition électronique de la force de freinage

PDSF 17 395 $*
9,2 L/100 KM EN VILLE
6,5 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE^Δ

SX4 à hayon 2009
Véhicule à la fois élégant et performant, à la consommation étonnamment basse
À VOUS POUR
98 $ À 0,9 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT**
Versements bihebdomadaires pendant 84 mois avec 0 $ d'acompte.

Caractéristiques de série:
Moteur de 2 litres produisant 143 chevaux · Climatisation · Vitres, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique · Télédéverrouillage · ABS avec répartition électronique de la force de freinage

PDSF 17 395 $*
9,2 L/100 KM EN VILLE
6,5 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE^Δ

Faites vite! Ces offres se terminent bientôt!

Chaque véhicule Suzuki neuf est couvert par une garantie limitée de cinq ans ou de 100 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur.

SUZUKI de l'Outaouais
820, boul. St-Joseph, Gatineau
819 771-1900

100 ANS d'INNOVATION
SUZUKI Un mode de vie !

suzukioutaouais.com

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Les véhicules peuvent différer des illustrations. Les offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. †L'offre de prix d'achat au comptant pour une nouvelle Swift+ 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle STR48C9) propose de réductions ou d'autres formes d'incitatifs de 4 500 $ seulement aux clients optant pour l'offre de prix d'achat au comptant et ne peut être combinée avec des offres de location ou de financement. Frais de destination et de livraison de 1 345 $, frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (48 $ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. *Le PDSF d'une SX4 Berline 2009 neuve avec boîte manuelle (modèle S3L83J9) et d'une SX4 à hayon 2009 neuve avec boîte manuelle (modèle H3N83H9) est de 17 395 $/17 395 $. Frais de destination et de livraison de 1 395 $/1 395 $, frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (48 $ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. **Offre de financement d'une durée limitée consentie aux particuliers sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements bihebdomadaires est offerte sur une période de 84/84 mois ou pour un nombre total de 182/182 versements. Au taux de financement annuel de 0,9 %/0,9 %, les versements bihebdomadaires sont de 98 $/98 $. Le coût de l'emprunt est de 554 $/554 $, pour une obligation totale de 17 949 $/17 949 $. L'exemple de financement n'inclut pas les frais de destination et de livraison de 1 395 $/1 395 $, les frais d'administration, les droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), le RDPRM (48 $ + taxes), les autres taxes, l'immatriculation, l'assurance, les frais applicables et l'enregistrement. +Le PDSF des modèles illustrés, soit la SX4 Berline Sport 2009 avec boîte manuelle (modèle S3L83K9) et le SX4 à hayon JX 2009 avec boîte automatique (modèle H3N84J9) est de 19 345 $/19 995 $. Frais de destination et de livraison de 1 395 $/1 395 $, frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (48 $ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. ΔBasé sur les données du Guide de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Votre consommation de carburant peut différer. Consultez le guide de consommation de carburant ÉnerGuide publié par le Gouvernement du Canada. L'information fournie est basée sur les renseignements les plus récents au moment de mettre sous presse. Les concessionnaires participants vous donneront plus de détails. Ces offres se terminent le 31 août 2009. ©2009 Suzuki Canada Inc.

815528101

ANTIROUILLE - RABAIS ESTIVAL

15 $ DE RABAIS
SUR UN TRAITEMENT COMPLET :
Traitement original
ou
Traitement avantage (ne coule pas)

SPÉCIAL D'ÉTÉ

DERNIÈRE CHANCE
cette semaine

Prend fin le 29 août !

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN ?

NOUVEAU TRAITEMENT ANTIROUILLE DISPONIBLE

TRAITEMENT ORIGINAL | TRAITEMENT AVANTAGE — NE COULE PAS BIODÉGRADABLE

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC

Gatineau
530, boulevard Gréber
(819) 246-7878

Nepean
1899. Merivale Road
(613) 228-7878

824526601



UNE RAISON AUTOMATIQUE D'AIMER LA CIVIC.

Civic DX 2009 automatique

À la location

À partir de

218 $* par mois/60 mois

0 $ Comptant

Inclus : transmission automatique
Une valeur de 1 200 $

Transport et préparation inclus



HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA
HONDA.CA

824528329

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : Civic berline DX automatique 2009 (modèle FA1629EX) : a) 218 $, b) 0 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Les frais de RDPRM, taxes et droits, assurances et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offre valide seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide pour les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Doublement patients



PIERRE BERGERON
pbergeron@ledroit.com

La coroner Joanne Lachapelle a pris la bonne décision de demander au Collège des médecins du Québec d'analyser les circonstances entourant le décès d'une patiente «orpheline» de médecin de famille à l'Hôpital de Hull en février 2007.

Malheureusement, comme les événements se sont produits il y a plus de deux ans et demi et que l'intervention du Collège des médecins prendra quelques mois, ce laps de temps en diluera la signification et les effets.

Ce ne sont pas tant les causes du décès de M^me^ Jeanne Soucy que le fait qu'elle ait passé trois jours à l'urgence en attente de voir un omnipraticien qui pose problème.

La coroner Lachapelle soulève beaucoup de questions qui pointent toutes vers la problématique des patients orphelins et de la santé mentale en Outaouais.

Elle se demande surtout si son décès pourrait être en lien avec le fait que les médecins omnipraticiens de l'Hôpital de Hull s'imposent un quota de cinq patients «orphelins» par jour parmi ceux venus se faire traiter à l'urgence.

La coroner s'interroge aussi sur les conséquences indirectes de cette pratique sur la qualité de l'acte et des gestes posés. Dans de telles circonstances, la décision du CSSSG de laisser le Collège des médecins faire son travail est également compréhensible.

Ce n'est cependant pas une invitation à se croiser les bras ou acheter du temps, car on ne peut rester indifférent devant les circonstances qui ont entouré le passage de M^me^ Soucy à l'urgence de l'Hôpital de Hull.

Il y a deux ans, un sondage UniMarketing — *LeDroit* révélait que 30 % des Gatinois n'avaient pas de médecin de famille. Il n'est donc pas étonnant que cette situation se répercute aux urgences et que le système des quotas n'aide pas à y remédier. C'est d'ailleurs un problème que les urgentologues ont souligné en février dernier lors de la visite du ministre de la Santé, Yves Bolduc, en affirmant que les patients orphelins étaient «victimes de discrimination».

Le mot est sans doute un peu fort, mais le ministre avait alors bien raison de commenter que «s'il y a des lits disponibles, ce n'est pas normal de des gens aient à attendre plus longtemps que d'autres.».

C'est le temps qui est au cœur de ce problème : patients orphelins, délais aux urgences, formation et recrutement de nouveaux omnipraticiens, analyse des circonstances par le coroner, enquête du Collège des médecins.

Malheureusement, en santé, la patience est une vertu que nous avons appris à pratiquer avec une abnégation qui frôle l'héroïsme.

Crime ou négligence ?

Une mère laisse son bébé dans une auto par une chaleur suffocante à Rockland. Grossière étourderie et mauvais jugement aux conséquences incalculables.

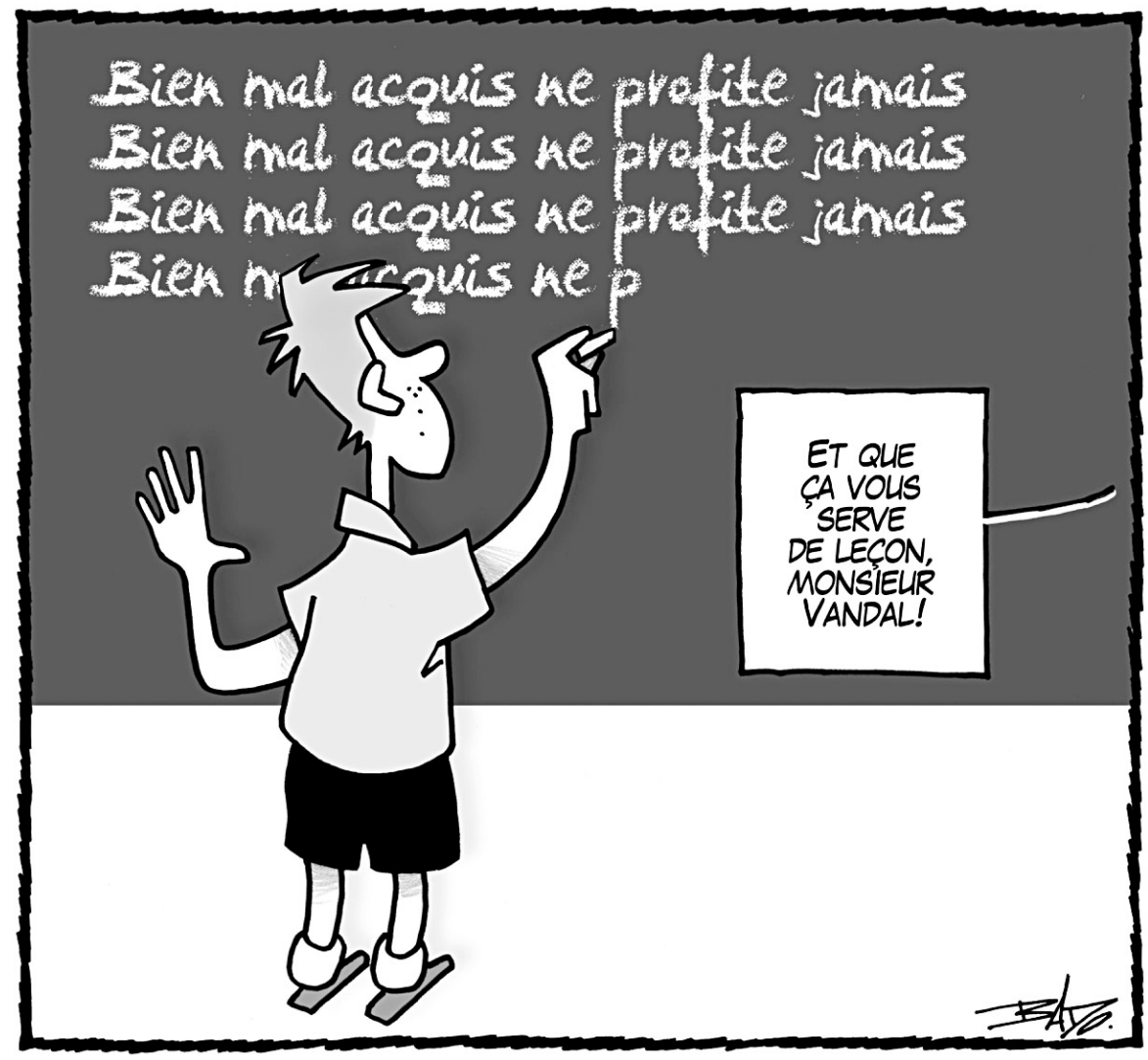
Dieu merci, une bonne samaritaine sort le bébé de la voiture et évite le drame. Bravo !

Les Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell font enquête. Ils jugent que l'enfant vit dans un environnement «sécuritaire», mais que sa mère a besoin d'aide.

Pourtant, la Police provinciale de l'Ontario (PPO) dépose des accusations criminelles contre la maman, accusations qui pourraient la mener en prison.

La PPO et les Services aux enfants se sont-ils consultés avant que des accusations soient portées ? Les autorités policières devaient sans doute intervenir. Nous n'aurions pas accepté qu'ils se croisent les bras. Était-ce nécessaire d'ajouter un traumatisme au premier ?

Nous avons tous condamné la mère négligente. Maintenant, l'enfant possède-t-il de meilleures chances d'un bon départ dans la vie si sa mère est en tôle ? Que les parents qui n'ont jamais commis d'étourderie à l'endroit de leurs enfants lui jettent la première pierre.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Le respect du français

La remarque du député Richard Nadeau («Plainte au commissaire aux langues officielles», *LeDroit*, 20 août) sur la plainte déposée au Commissariat des langues officielles contre VIA Rail n'est que trop vraie : les francophones sont «continuellement contraints de se battre» pour le respect de leurs droits linguistiques.

On assiste même à une régression progressive dans le respect du français, et il est important que les francophones n'hésitent pas à porter plainte, lorsqu'il s'agit d'un organisme soumis à la Loi sur les langues officielles. Sinon, la régression va se poursuivre, le gouvernement ne semblant guère préoccupé par cette question.

On constate aussi une dégradation de la qualité du français, même chez un organisme aussi officiel que Radio-Canada.

Hier, pour ne citer que cet exemple, je relevais de fausses traductions : un absurde «panda rouge» (*red panda*) au lieu de petit panda ou panda roux. Puis, dans une édition de *Grands reportages* consacrée à l'Arctique, «glace de mer» — un calque de l'anglais — au lieu du français banquise ainsi qu'«ours polaire», une autre contamination de l'anglais, au lieu d'ours blanc.

Il suffit de consulter un simple dictionnaire comme le Robert & Collins pour le vérifier, si besoin est. Il faut maintenir cet objectif à tout prix la qualité du français et ne pas céder à la mode européenne de copier l'anglais à tout va.

Gabriel Racle,
Ottawa

Une épicerie moins chère

Aux épiciers et marchands de l'Outaouais,

Vous êtes plusieurs épiciers à Gatineau, et plusieurs sont établis très près l'un de l'autre.

J'achète mes légumes là plutôt qu'ici, parce que le choix est vaste et les prix plus abordables. Pour l'épicerie plus spécialisée, je préfère souvent un autre marchand pour des raisons variées. Du côté de la viande, j'y vais avec les spéciaux, l'inspiration… Et le fait que vous êtes dans un même coin m'a encouragé à me déplacer.

Mais surprise ! En me déplaçant un peu plus loin qu'à l'habitude, je suis allé à Ottawa. Et j'y ai fait des découvertes bien intéressantes… Désolé aux Québécois qui suivent pourraient être offensés par ces propos !

J'y ai trouvé des prix franchement plus abordables, dans tous les départements, tant les légumes frais que l'épicerie. Le choix ? Supérieur ! Mais pourquoi donc ? Kellogg, Kraft et les autres ont-ils des politiques frontalières ? Non.

C'est plutôt parce que vous vous êtes dit qu'en étant un peu solidaire en Outaouais, vous pourriez augmenter vos profits.

Est-ce que je me trompe ou on est en train de s'en faire passer une bonne ?

A. B. Côté,
Gatineau

Pas malpropre, le Troquet

J'ai travaillé au café Le Troquet pendant cinq ans. Je peux vous assurer qu'il n'y a pas plus de mouches (sinon moins) dans cet endroit que dans n'importe quel établissement de restauration («Le permis d'alcool du Troquet suspendu pour 20 jours», *LeDroit*, 20 août).

Votre article fait passer le Troquet pour un endroit malpropre, alors que c'est un des endroits les plus propres que je connaisse. Le Troquet n'est pas un endroit qui mérite de la mauvaise publicité.

Olivier Jomphe,
Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**
Dir. adj. **Michelle O'Neil**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

VOTRE HOROSCOPE, LE 24 AOÛT 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Certes, il est plus facile d'arriver à l'heure quand on a hâte à un évènement que lorsque l'on s'y rend de reculons, mais la ponctualité est un indice de fiabilité qui ne passe jamais inaperçue. Avec aujourd'hui un «carré» Lune-Saturne dans le ciel, il serait mal vu d'arriver en retard quelque part, surtout si cela affecte ceux qui ont la bonne habitude de ne jamais vous faire attendre.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Tandis que la Lune se trouve en Gémeaux, vous devriez faire attention de ne pas trop parler. D'une part, étant donné qu'il serait malvenu de monopoliser la conversation; mais surtout parce qu'il n'est pas recommandé de divulguer trop de détails, du moins pas à n'importe qui. Ne confiez vos affaires sérieuses qu'aux personnes qui sont réellement dignes de confiance aujourd'hui.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Les aspects planétaires vous permettent de faire régner l'harmonie dans des situations ambiguës ou compliquées. Vous êtes la personne la mieux placée pour effectuer un choix raisonnable qui prendra en considération les besoins de chacun. Plus intimement, un lien durable peut se tisser avec quelqu'un que vous rencontrez par le biais d'un loisir ou d'une activité sociale.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

La crainte de déplaire est un sentiment nuisible qui ne peut contribuer qu'à vous inhiber inutilement. Affirmez-vous fièrement, dans toute votre splendeur, avec vos qualités et vos défauts; c'est ainsi que vous tisserez des liens durables avec des gens qui partagent votre philosophie de vie. Beaux échanges en perspective si vous ne vous repliez pas sur vous-même. Jupiter est en face!

vierge
du 24 août au 22 sept.

Ce qui est impossible pour autrui ne l'est pas forcément pour vous. Il serait dommage de laisser quelqu'un vous dissuader d'un objectif de longue date. Vos rêves vous appartiennent, et bien que la Lune en Gémeaux, au carré de Saturne en Vierge puisse vous donner l'impression de fonctionner au ralenti, il est libre à vous de les concrétiser. Le temps est votre allié; il suffit de savoir patienter.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Vous gagneriez à mettre les choses au clair et à éliminer toute forme d'ambiguïté. Bien que la vérité ne soit pas nécessairement facile à exprimer, elle vous épargnera bien des ennuis à plus long terme. Il est bon d'avoir de la considération pour les autres et pour leurs sentiments, mais il ne faudrait pas négliger votre paix d'esprit pour autant.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Notre volonté déchaînée nous incite parfois à rechercher le bonheur au mauvais endroit. Aujourd'hui, une belle occasion peut survenir comme par enchantement et vous empêcher de faire un choix peu judicieux. Fidèle alliée, la Lune en Gémeaux fait une partie du chemin pour vous offrir un dimanche sans anicroches. Laissez Neptune faire le reste en alimentant votre intuition...

bélier
du 21 mars au 20 avril

Il n'est pas encore trop tard pour relancer quelqu'un. D'ailleurs, ce n'est qu'en émettant une proposition sans équivoque que vous saurez s'il y a de l'intérêt chez l'autre. Au sextile de votre Signe, cette Lune en Gémeaux semble plutôt sympathique. Vous devriez en profiter pour prendre votre courage à deux mains. En ce dimanche, c'est à vous de tenir les rênes...

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Voici un dimanche qui sourit à votre vie sociale, et les rencontres stimulantes sont loin d'en être exclues. Il n'est pas de joie qui égale celle de se créer de nouvelles amitiés, et la Lune de passage en Gémeaux pourrait vous permettre de tisser de nouveaux liens durables. Inutile de vous projeter dans l'avenir; prenez le temps de découvrir les autres au jour le jour. Soirée agréable en perspective.

lion
du 23 juillet au 23 août

Le climat de ce dimanche s'accorde facilement avec votre façon de ressentir les évènements et d'y réagir. Avec la Lune aujourd'hui positionnée au sextile votre Signe, en Gémeaux, les éléments que vous souhaitez associer les uns aux autres devraient s'agencer aisément. Vous ne devriez pas hésiter à demander le maximum; vous risquez même de l'obtenir!

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Grand tonnerre, pas de pluie. Les gens qui font le plus de bruit ne sont pas les plus menaçants. Ne vous laissez pas insécuriser inutilement par les propos alarmistes ou enflammés de ceux qui ont un goût pour le drame. Tant que Mars parcourt le Signe de la Balance, il n'y a pas grand-chose à votre épreuve. Faites-vous confiance et chassez toute crainte superflue des gens.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Se plaçant au carré de Saturne en Vierge, la Lune aujourd'hui en Gémeaux peut susciter de grandes remises en question. Il serait dommage d'oublier vos motivations quant aux résolutions que vous aviez prises. Si vous pressentez un dérapage, parlez-en à une personne de confiance avant de faire marche arrière. La force de votre volonté peut l'emporter sur la tentation.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

		3		2			7	8
9		1	7		3			
			5					
			3		8	1		5
4	1							
6						2		
	9				6	3		
3			8				6	
2	8					4		

24 AOÛT 2009

Niveau de difficulté : MOYEN 1253

Solution du dernier sudoku

7	6	5	9	4	3	1	8	2
8	4	2	1	5	6	3	7	9
1	3	9	2	7	8	5	4	6
3	9	8	4	6	1	2	5	7
4	7	1	5	9	2	6	3	8
2	5	6	3	8	7	9	1	4
5	2	7	8	3	9	4	6	1
9	8	4	6	1	5	7	2	3
6	1	3	7	2	4	8	9	5

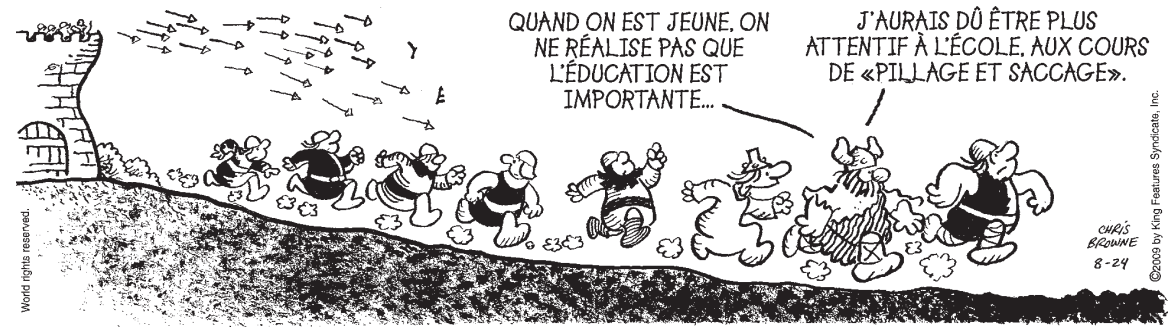
Par Fabien Savary 1252

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

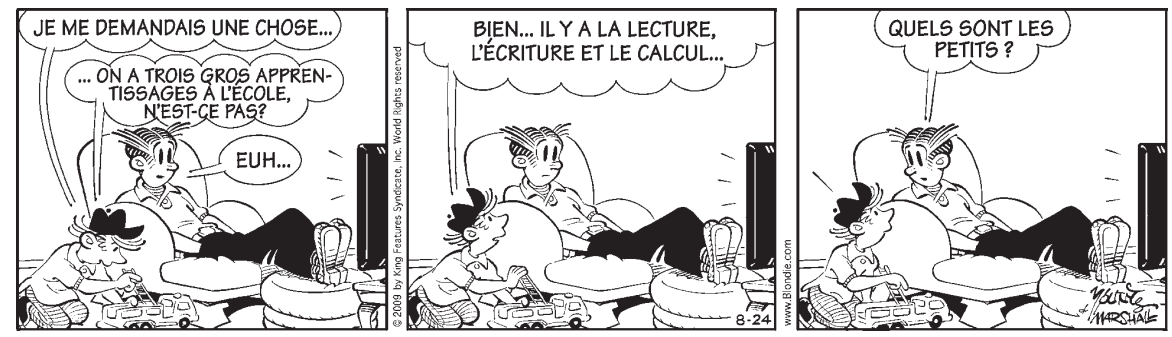
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

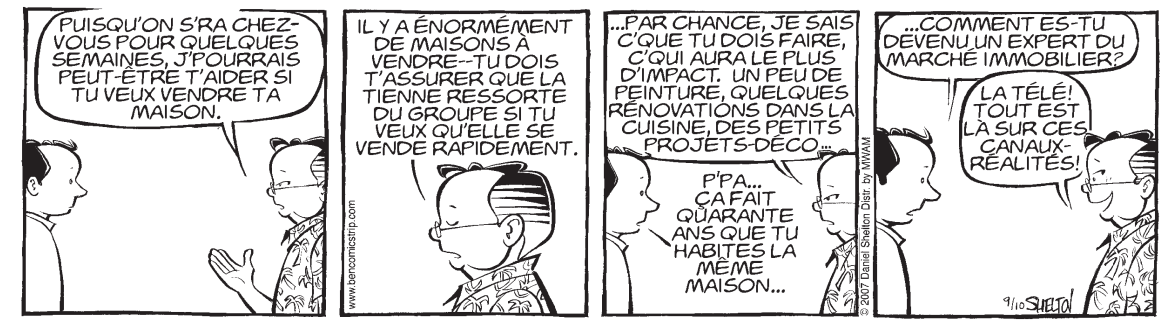
24 AOÛT 2009



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

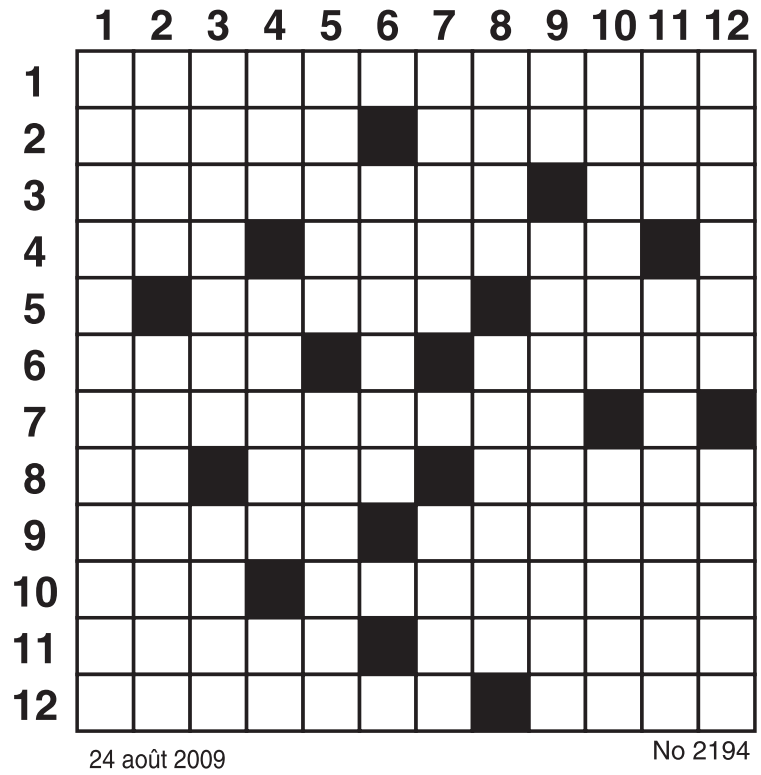
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Qui montre quelque chose sous son vrai jour.
2. Dépourvu de bon sens - Faire des manipulations génétiques.
3. Punition des crimes - Muet.
4. Mouvement indépendantiste - Tomber.
5. Eaux-de-vie parfumée à l'anis - Drame populaire.
6. Qui t'appartient - Poisson voisin du hareng.
7. Troubler.
8. Note - Dans une miche - Indocile.
9. Disposition des diverses parties d'une habitation - Action de répartir en choisissant.
10. Désavoué - Disciplines universitaires.
11. Iourte - Futé.
12. Jugement de Dieu - Fonda la ville de Lavinium.

VERTICALEMENT

1. Suite de pièces instrumentales pour petit orchestre.
2. Émanait du roi - Instruire d'un secret.
3. Tour du haut de laquelle le muezzin invite les fidèles à la prière - Redonne.
4. Semi-consonne constrictive sonore - Donne du mouvement - Possessif.
5. Canne flexible - Livre liturgique.
6. Femme désagréable.
7. Manifestation morbide brutale - Se sert d'une arme.
8. Poisson plat - Collée au corps.
9. Vache - Marque durable.
10. Fixer profondément une idée chez quelqu'un - Jeune saumon.
11. Indique une nouveauté - Se dit d'une plante qui porte un duvet.
12. Vêtement chaud - Partie charnue.



24 août 2009 No 2194

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	Z	A	R	R	O	I	D	E	■	D
2	I	L	E	■	E	O	L	I	E	N	N	E
3	G	I	R	O	N	D	E	■	F	R	I	C
4	B	E	O	T	I	E	■	F	I	O	L	E
5	A	N	■	H	E	U	R	E	■	B	■	D
6	N	■	N	E	■	R	I	V	I	E	R	E
7	G	A	U	L	E	■	R	E	G	■	E	■
8	■	P	O	L	L	U	E	■	N	O	T	A
9	A	L	C	O	O	L	■	L	O	P	I	N
10	R	A	M	■	I	V	O	I	R	I	E	N
11	A	N	A	R	■	E	T	I	E	N	N	E
12	C	I	M	A	I	S	E	■	S	E	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

EN BREF

Le fugitif Ryan Jenkins retrouvé mort dans un motel de Colombie-Britannique

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a annoncé, hier soir, que le fugitif Ryan Jenkins, cet ancien participant à une émission de téléréalité soupçonné de meurtre au premier degré de son ex-épouse, a été retrouvé mort dans un motel de Hope, en Colombie-Britannique. L'homme de 32 ans se serait suicidé. Le sergent Duncan Pound, porte-parole de l'unité de l'Intégrité des frontières de la GRC, a expliqué que le détachement local de l'organisme fédéral avait reçu l'appel d'un citoyen l'avisant du décès d'un individu. Plus tôt, hier, la GRC avait révélé avoir toutes les raisons de croire que le fugitif se trouvait au Canada. Elle assurait détenir suffisamment d'informations crédibles pour affirmer que le natif de Calgary était de retour au pays. L'homme était soupçonné de meurtre au premier degré depuis que le corps mutilé de son ex-épouse avait été découvert dans un dépotoir du sud de la Californie.
LA PRESSE CANADIENNE

Les Canadiens ne veulent pas que l'économie passe avant l'environnement

Les Canadiens ne veulent pas que les gouvernements se servent de la récession pour réduire leurs efforts pour protéger l'environnement, indique un sondage. Le sondage *La Presse Canadienne* — Harris-Decima révèle que 67 % des répondants estiment que l'environnement et les problèmes économiques ont une importance égale. Seulement 26 % des répondants croient, qu'au contraire, l'environnement devrait passer en second plan. Ces croyances sont généralement partagées au sein de la population canadienne, et ce, peu importe le sexe, le revenu annuel, l'affiliation politique ou le lieu de résidence. Toutefois, les hommes, les partisans conservateurs et les Canadiens vivant dans l'ouest du pays ont tendance à dire que l'économie est prioritaire. Le sondage a été réalisé auprès de 1000 Canadiens dans la dernière semaine du mois de juillet. Sa marge d'erreur est de 3,1 %, 19 fois sur 20.
LA PRESSE CANADIENNE

Une association féminine vote en faveur de la légalisation de l'euthanasie

SAGUENAY – Les membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) ont voté une proposition pour légaliser l'euthanasie, dans des circonstances bien définies. Environ 400 congressistes étaient réunis pour leur 43e Congrès provincial en fin de semaine, à Saguenay. Les femmes ont discuté de divers sujets dont l'euthanasie, l'amélioration des soins de première ligne dans les CLSC, l'étiquetage des cosmétiques et des produits alimentaires, la publicité sexiste et l'«achat québécois». Les membres de l'AFEAS ont ainsi pris position pour qu'il soit permis aux Québécois de mourir dignement. Ils souhaitent que les gens qui souffrent de maladies incurables ou de douleurs physiques ou mentales aiguës, sans perspective d'amélioration, puissent avoir le droit de recevoir d'un médecin l'aide nécessaire pour mettre fin à leurs jours.
LA PRESSE CANADIENNE

La course à la direction est lancée

Un premier débat musclé pour l'ADQ

TOMMY CHOUINARD
LA PRESSE

LÉVIS – Éric Caire est tombé à bras raccourcis sur Christian Lévesque lors du premier débat des aspirants à la direction de l'ADQ, hier à Lévis.

Le député de La Peltrie a accusé M. Lévesque d'avoir des propositions «floues» au sujet des droits de scolarité et de l'avenir politique du Québec. Il a interrompu son adversaire à quelques reprises. Il lui a même tapoté l'épaule pour lui signifier qu'il voulait prendre la parole ou le mettre au défi de répondre à ses questions.

«Christian Lévesque et son équipe vont comprendre que ça prend du contenu quand on fait une course à la chefferie», a affirmé M. Caire au terme du débat. Selon lui, Christian Lévesque n'est «ni convaincu, ni convaincant».

Si M. Caire a été aussi cinglant, c'est qu'il «a cru voir que je prends de plus en plus de place dans la campagne», a commenté M. Lévesque, ex-député de Lévis.

Les coups de gueule ne sont donc pas venus de l'animateur de radio controversé Jean-François Plante, un ex-candidat congédié par Mario Dumont en 2007. Il est demeuré discret.

Toutefois, l'ADQ n'a toujours pas déclaré M. Plante officiellement candidat. Le président de l'élection, Pierre Éloi Talbot, étudie toujours sa candidature.

De son côté, Gilles Taillon a adopté un ton posé. L'ancien numéro deux du parti a insisté sur la nécessité de réduire la taille de l'État et de rembourser la dette grâce à une privatisation partielle d'Hydro-Québec. Les attaques menées par Éric Caire contre M. Lévesque lui ont porté ombrage.

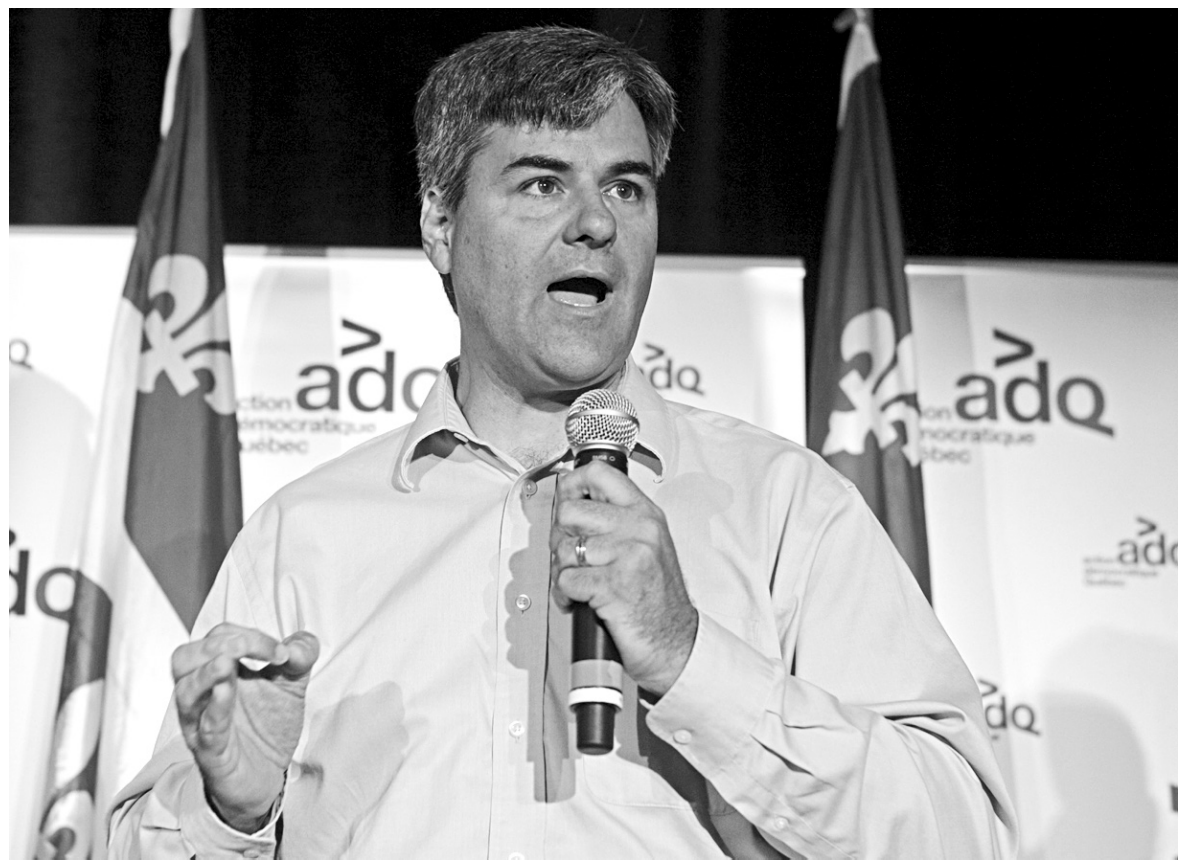
«Brasser la cage»

Éric Caire a affiché ses couleurs dans son discours d'introduction devant une centaine de militants l'ADQ doit «brasser la cage», être «à la limite un petit baveux». Il a dit vouloir éviter les «discours racoleurs».

Éric Caire a décoché ses flèches dès le premier face-à-face sur le thème de l'éducation postsecondaire. Le député de La Peltrie a proposé de tripler les droits de scolarité afin d'atteindre la moyenne canadienne. «On s'en fout de la moyenne canadienne!», a lancé M. Lévesque, qui milite pour une indexation au coût de la vie. «Si on veut une économie du savoir, chacun des citoyens doit participer à cet effort.»

Éric Caire est alors sorti de ses gonds: «Donc le travailleur d'usine, tu le taxes plus? […] Où est la justice dans ta proposition?» Il a ensuite indiqué qu'il entend payer les études de ses quatre enfants. «Tu as un salaire de député de 85000 $, alors que la population a un revenu moyen par couple de 45000 $. Quels choix ils vont faire eux?», a dit Christian Lévesque. «Tu en as de l'argent toi, pourquoi je paierais pour tes enfants?», a répliqué M. Caire.

Selon le député, le discours de l'ex-député de Lévis est «fleur bleue». Quant à lui, M. Lévesque lui a reproché à son adversaire de «lancer des idées pour choquer».



LAETITIA DECONINCK, Le Soleil

Éric Caire est tombé à bras raccourcis sur Christian Lévesque lors du premier débat des aspirants à la direction de l'ADQ, hier à Lévis, servant quelques coups de gueule à l'ex-député de Lévis.

Un «débat stérile»

Autre échange musclé sur le thème de l'avenir politique du Québec. Pour Christian Lévesque, «le débat constitutionnel est devenu un débat stérile d'une autre génération. […] On doit s'occuper du développement du Québec, s'occuper de nos affaires.» La réplique d'Éric Caire fut cinglante. «Tu n'es pas capable de marcher et de mâcher de la gomme en même temps, toi?»

«Si tu es autonomiste sans rien demander, tu vas autonomiser quoi? […] C'est le discours vide de Jean Charest, et je suis désolé, il y a déjà un parti qui propose ça.»

Éric Caire prône une «fédération décentralisée» dans laquelle le Québec aurait plus de pouvoirs. Christian Lévesque l'a accusé d'être un «fédéraliste».

«Tu es absentéiste!», a riposté son adversaire.

Trois autres débats auront lieu d'ici le scrutin de la mi-octobre.

Le passé excentrique de Gilles Taillon

IAN BUSSIÈRES
LE SOLEIL

Avec ses complets sobres et un style peu exubérant, personne n'oserait qualifier Gilles Taillon d'excentrique, ni l'imaginer au sein d'un groupe rock. L'aspirant à la direction de l'Action démocratique du Québec (ADQ) occupait pourtant bel et bien, au début des années 1960, le siège du batteur dans un groupe qui allait connaître le succès quelques années plus tard sous le nom des Excentriques.

Le politicien qui vient de célébrer ses 64 ans a fait cette surprenante confidence au blogueur Mario Asselin lors du congrès de la Commission des jeunes de l'ADQ.

Vérification faite auprès de M. Taillon, celui-ci a effectivement manié les baguettes en 1962 au sein des Golden Marks, le groupe du guitariste Réal Deschâtelets devenu Les Cinq Excentriques en 1964, puis Les Excentriques en 1965.

Ces contemporains des Classels, des Baronets et de César et les Romains étaient célèbres pour leurs habits roses et leurs reprises des succès des Beach Boys *Fun, Fun, Fun*, devenu *Fume, fume, fume*, et *Help Me Rhonda*, francisé en *Aide-moi chérie*.

À 17 ans

«Je devais avoir 17 ans! J'ai joué avec eux avant qu'ils ne deviennent populaires. Je n'ai pas endisqué mais j'ai fait beaucoup de spectacles dans les salles de danse les samedis soir», commente celui dont les yeux s'illuminent lorsqu'on lui rappelle la glorieuse époque des groupes au Québec.

Les ambitions scolaires de Gilles Taillon l'ont cependant amené à délaisser la grosse caisse et les cymbales au profit de ses volumes. «Eux, ils voulaient devenir des musiciens professionnels, alors que je préférais terminer mon cours classique!», indique celui qui a été remplacé par Florian Shields à la batterie.

Après le départ de Gilles Taillon, Les Excentriques ont enregistré six 45-tours et deux albums sous étiquette RCA Victor en plus de faire un passage remarqué à l'émission *Jeunesse d'aujourd'hui*. «Non, je n'ai jamais endossé l'habit rose puisqu'ils ne le portaient pas encore à l'époque!», nous rassure-t-il au sujet du costume célèbre de ses anciens acolytes.

Une fillette de 7 ans emportée par une vague

L'ouragan Bill fait une victime

WASHINGTON – Une fillette de sept ans est décédée hier après avoir été emportée dans l'océan Atlantique par une vague particulièrement puissante formée par le passage de l'ouragan Bill dans l'État du Maine, a indiqué un porte-parole des garde-côtes américains, James Rhodes.

La petite fille, qui se trouvait avec des milliers de touristes sur une falaise bordant l'océan à observer les hautes vagues formées par l'ouragan dans le Parc national Acadia, a été happée par la mer avec une vingtaine d'autres personnes.

Après avoir annoncé que trois personnes avaient disparu, les équipes de secours, qui avaient mobilisé un hélicoptère, un avion et un bateau, ont finalement réussi à repêcher la totalité des touristes dans la soirée.

Neuf d'entre eux, souffrant de fractures ou de blessures au dos, ont été conduits vers un hôpital local, a indiqué un responsable du parc national.

La fillette a également « été récupérée mais l'hôpital nous a annoncé qu'elle était décédée avant son arrivée », a indiqué James Rhodes.



ASSOCIATED PRESS

Une fillette de sept ans est décédée hier après avoir été happée par une vague, sur une falaise du Maine bordant l'océan.

Pannes dans les Maritimes

Dans l'est du Canada, 40 000 personnes ont été privées d'électricité hier en raison des forts vents et de la pluie accompagnant l'ouragan Bill, qui perdait cependant en intensité en atteignant les eaux plus froides de l'Atlantique nord.

Certaines routes ont été fermées et une douzaine de vols au départ de l'aéroport d'Halifax annulés. Les bourrasques auraient atteint 87 km/h.

Les météorologues avaient émis des avertissements hier pour la partie continentale est de la Nouvelle-Écosse et pour le sud du Cap-Breton. Ces régions devaient être frappées par l'œil de l'ouragan.

La ministre en charge des mesures d'urgence de la province, Ramona Jennex, a quant à elle affirmé que les résidants de la province semblaient avoir pris les mesures appropriées. Selon elle, ils sont très bien préparés lors de tempêtes puisqu'ils en ont l'habitude.

Le directeur du bureau des services d'urgence de la Nouvelle-Écosse, Craig MacLaughlan, a affirmé que même si aucun dommage important n'avait été signalé, certaines inondations localisées ont été signalées sur la côte sud et à l'est d'Halifax. Il s'est également dit soulagé que Bill n'ait pas occasionné autant de dommages que prévu.

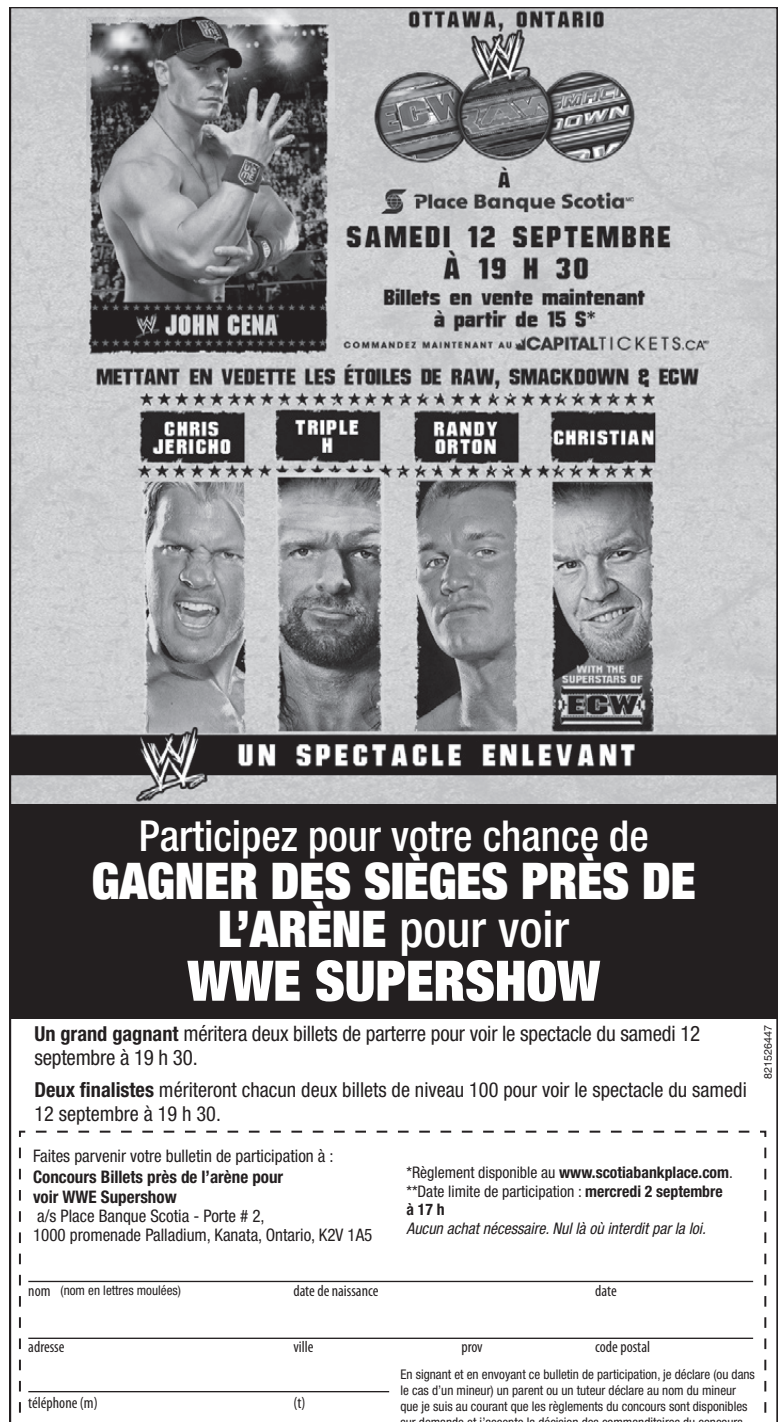
Observateurs

Il semblerait que le plus gros problème occasionné par l'ouragan Bill aurait été les maux de têtes que plusieurs personnes ont donné aux autorités en voulant observer de près le phénomène météorologique en dépit des avertissements de s'éloigner des côtes.

La tempête tropicale devait toucher terre, hier soir, à Terre-Neuve-et-Labrador, avec des vents atteignant au moins 70 km/h.

Dans la localité terre-neuvienne de Placentia, à environ 100 km au sud de Saint-Jean, l'état d'urgence a été décrété en raison des fortes marées et des craintes d'un regain de la tempête. Deux résidences qui hébergeaient environ 150 personnes âgées ont été évacuées vers 22 h.

AGENCE FRANCE-PRESSE
AVEC LA PRESSE CANADIENNE



Ville de Gatineau

Appels d'offres

Services professionnels – Évaluation foncière

La Ville de Gatineau recherche une firme d'évaluateurs agréés afin de fournir des services d'évaluation, de négociation, de représentation à titre de témoin expert ou toutes les autres représentations nécessaires pour procéder à l'acquisition de propriétés et des droits réels requis pour le projet d'aménagement du secteur riverain de la rue Jacques-Cartier.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : veillette.denise@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé Soumission.

Soumission 2009 SP 212B
Services professionnels – Évaluation foncière

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le lundi 14 septembre 2009.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Fourniture et installation de structures de jeux d'eau aux parcs Saint-René et Larocque

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture et l'installation de structures de jeux d'eau aux parcs Saint-René et Larocque.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 327984. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2009 SP 265
Fourniture et installation de structures de jeux d'eau aux parcs Saint-René et Larocque

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 14 septembre 2009.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 24 août 2009

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

824528557

Plus de 225 plaintes ont été reçues à la suite des élections en Afghanistan

Les accusations de fraude sèment le doute

KABOUL – L'ampleur des accusations de fraude qui pèsent sur les élections présidentielles et provinciales de jeudi en Afghanistan est telle qu'elle pourrait déterminer l'issue des scrutins, a estimé hier la Commission des plaintes électorales (ECC).

Cette commission indépendante a reçu 225 plaintes depuis l'ouverture des bureaux de vote jeudi, dont 35 « essentielles pour les résultats des élections », selon le président de l'ECC, le Canadien Grant Kippen, l'un des trois membres internationaux de la commission nommés par le représentant spécial du secrétaire général de l'ONU dans le pays.

Ces 35 plaintes prioritaires portent principalement sur des bourrages d'urnes, a-t-il précisé, soulignant que la commission n'a encore reçu que les contestations soumises à Kaboul et dans les capitales provinciales.

Les premiers résultats préliminaires de l'élection présidentielle ne sont pas attendus avant mardi, et les résultats définitifs certifiés devraient être publiés le mois prochain. Si aucun candidat n'obtient plus de 50 % des suffrages, un deuxième tour sera organisé en octobre.

Des millions d'Afghans ont voté jeudi pour la deuxième élection présidentielle directe de l'histoire du pays, bravant les menaces et les attaques des talibans déterminés à empêcher le bon déroulement des scrutins, surtout dans leur bastion du Sud.

Les observateurs ont jugé les élections globalement correctes malgré des fraudes et violences occasionnelles. La Fondation pour des élections libres en Afghanistan, principale organisation nationale d'observation, a toutefois affirmé que de nombreux responsables censés être indépendants auraient tenté d'influer des électeurs dans des bureaux de vote. Des votes multiples ou d'Afghans de moins 18 ans sont également signalés.

> ***« Tous ces gens qui sont responsables de fraudes [...] sont nommés par Karzaï. »***
>
> ***Abdullah Abdullah***

L'envoyé spécial américain en Afghanistan, Richard Holbrooke, a exhorté les observateurs à attendre les résultats des enquêtes officielles pour juger de la légitimité de ces provinciales et présidentielle. « Nous avons des élections contestées aux États-Unis », a-t-il rappelé dans un entretien à l'*Associated Press*.

Samedi, Abdullah Abdullah, principal opposant du président Karzaï, a déclaré dans un entretien que le président « utilise l'appareil de l'État pour biaiser l'élection » et est responsable des fraudes commises, sur ses ordres ou non. « Tout cela se produit sous leurs yeux et sous leur direction. Tous ces gens qui sont responsables de fraudes dans certains endroits du pays sont nommés par Karzaï », a-t-il ajouté.

Représailles talibanes

Par ailleurs, deux électeurs ayant participé aux élections afghanes de jeudi dernier se sont fait couper le doigt par des talibans présumés à Kandahar, a annoncé samedi la FEFA, première organisation afghane d'observation des élections.

« Nos observateurs ont vu deux électeurs dont les doigts, marqués d'encre, ont été coupés à Kandahar. Cela s'est passé le jour des élections, l'après-midi », a déclaré Nader Nadery, président de la FEFA (Free and Fair Election Foundation of Afghanistan).

« Nous ne savons pas qui en est responsable mais nous savons que les talibans avaient menacé de faire cela », a-t-il dit à l'*AFP*.

Lors des élections de jeudi, avant de glisser leur bulletin dans l'urne, les Afghans devaient tremper leur doigt dans une encre indélébile violette.

Cette marque, qui vise à éviter les votes multiples, a pu les faire facilement remarquer par des talibans, opposés au scrutin.

Selon des observateurs indépendants, la participation n'aurait pas dépassé 10 % à Kandahar, et 25 à 30 % dans le Helmand, dans le sud du pays, parmi les régions les plus troublées du pays, à cause des violences et de la campagne d'intimidation des talibans.

ASSOCIATED PRESS
AVEC AGENCE FRANCE-PRESSE

Performances suprêmes. Technologies extrêmes.

ACURA
DEVANT.

CSX 09



Modèle CSX type-S illustré

1.9 %* TAUX DE FINANCEMENT
JUSQU'À 60 MOIS

1.9 %** TAUX DE LOCATION
JUSQU'À 36 MOIS

268 $ /MOIS
6 131 $ COMPTANT

TSX 09



Modèle TSX Premium
avec accessoires illustré

2000 $†
DE RABAIS À L'ACHAT COMPTANT

30 900 $
À L'ACHAT COMPTANT

TL 09



Modèle TL SH-AWD illustré

1500 $†
DE RABAIS À L'ACHAT COMPTANT

38 490 $
À L'ACHAT COMPTANT

Visitez acuraott.ca dès aujourd'hui.

CASINO GATINEAU ACURA | 7, boul. du Casino, Gatineau
casinogatineauacura.com | 819 777-1771

CAMCO ACURA | 1475, avenue Carling, Ottawa
camcoacura.com | 613 728-8888

*PDSF de 26 990 $/32 900 $/39 990 $ pour la CSX 2009 (Modèle FD5559JN)/TSX 2009 (Modèle CU2549J)/TL 2009 (Modèle UA8629J). Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1370$/1725$/1825$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat. **Le taux en location de 1,9% jusqu'à 36 mois est applicable à la location d'une nouvelle Acura CSX 2009 (Modèle FD5559JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 36 mois s'élève à 268$ moyennant un versement initial de 6131$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 72 000 kilomètres ; frais de 0,12$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande ou un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. † Les rabais à l'achat comptant de 2 000$/1 500 $ est disponible sur le modèle Acura TL 2009 (Modèle UA8629J) et TSX 2009 (Modèle CU2549J) . Le rabais sera déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut pas être combiné avec une autre offre. Le client peut décider d'appliquer le rabais sur ses paiements mensuels. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents de l'Ontario et du Québec seulement chez les concessionnaires Acura de l'Ontario et du Québec. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

824528338

EN BREF

Londres dément tout accord de libération avec la Libye

LONDRES – La Grande-Bretagne a démenti samedi avoir conclu un accord avec la Libye sur la libération d'Abdelbaset Ali al-Megrahi, l'unique condamné de l'explosion du vol Pan Am 103, en échange d'accords commerciaux. Une polémique est née après que le dirigeant libyen Moammar Kadhafi a publiquement remercié les autorités britanniques après le retour en Libye d'Al-Megrahi, libéré jeudi de sa prison écossaise pour raisons de santé. Aux États-Unis, les familles des victimes américaines ont décidé de se rendre en septembre à New York pour protester contre le discours que du dirigeant libyen devant les Nations unies. Plusieurs familles voient dans cette libération un « triomphe pour le terrorisme ».

Première apparition de Fidel Castro en 14 mois

LA HAVANE – Le leader cubain Fidel Castro est apparu hier à la télévision cubaine pour la première fois en 14 mois, dans des images qui le montrent en train de s'entretenir de façon fluide et animée avec un groupe d'étudiants vénézuéliens. Castro, 83 ans, en tenue de sport, semble en bonne forme et discute avec des étudiants en droit venus le rencontrer à son domicile. Selon la télévision, les images ont été tournées samedi matin lors d'une discussion de plus de trois heures du leader cubain avec des étudiants de l'Université de Carabobo (Venezuela). Les dernières images vidéo de Fidel Castro diffusées par la télévision cubaine remontaient au 18 juin 2008. Il y apparaissait au côté du président vénézuélien, son allié et ami Hugo Chavez.

Dialogue entre les dirigeants des Corées

SÉOUL – Des émissaires nord-coréens ont remis un message oral de leur leader Kim Jong-il au président sud-coréen Lee Myung-bak lors d'une rencontre exceptionnelle hier à Séoul, qui a fait naître l'espoir d'une détente entre les deux Corées. Le président Lee a expliqué la politique du gouvernement vis-à-vis son voisin et demandé à la délégation du Nord de les relayer, a précisé le porte-parole sud-coréen devant la presse. Il a indiqué que l'ambiance de la rencontre avait été «franche et courtoise».

Procès en Égypte d'espions du Hezbollah

LE CAIRE – Le procès de 26 espions présumés du Hezbollah libanais soupçonnés d'avoir préparé des attentats contre des touristes et le canal de Suez en Égypte s'est ouvert hier au Caire. Ils sont aussi accusés d'avoir fait parvenir des agents et explosifs au Hamas. C'est la première fois que l'Égypte juge des personnes impliquées dans la contrebande avec Gaza. Israël a souvent reproché à son voisin de ne pas lutter suffisamment contre le trafic d'armes et de personnes.

ASSOCIATED PRESS

AU FINANCEMENT À L'ACHAT SUR NOS MODÈLES 2009 ET 2010

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS†

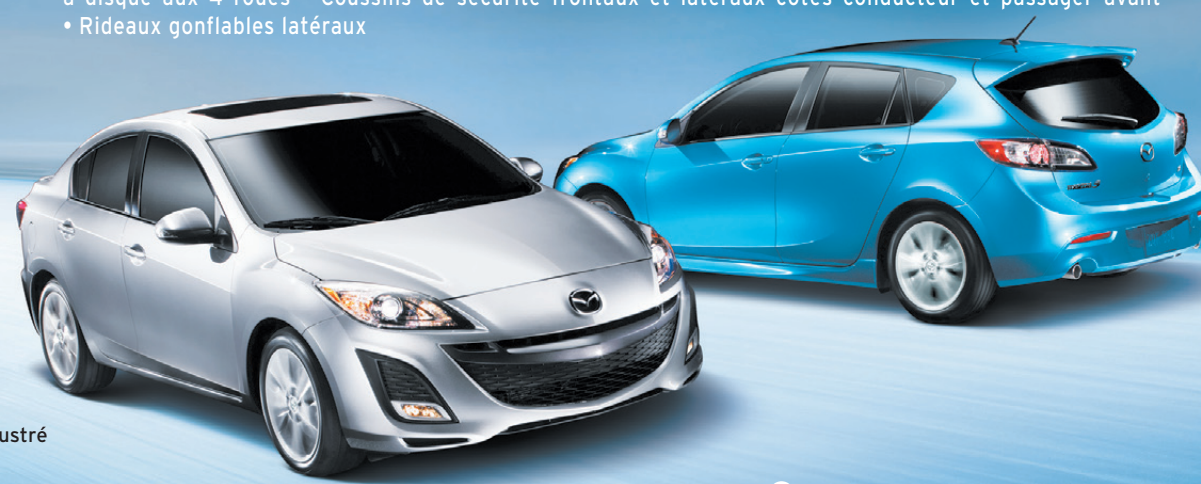
INFORMEZ-VOUS SUR L'OFFRE DE

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT††

MAZDA 3 2010

À partir de	À partir de
BERLINE 15 995 $*	SPORT 16 995 $*

Caractéristiques de série : Moteur de 2,0 L (moteur 2,5 L optionnel) • Radio AM/FM avec lecteur de CD/MP3 • Antidémarreur • Glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique • Freins assistés à disque aux 4 roues • Coussins de sécurité frontaux et latéraux côtés conducteur et passager avant • Rideaux gonflables latéraux



Modèle GT illustré

Modèle GT avec toit ouvrant optionnel illustré

L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER

★★★★★ COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION♦

L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book♦♦

CX-9 | CX-7 | RX-8 | MX-5 | MAZDA6 | MAZDA5 | TRIBUTE

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS *plus* CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT ☑ À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

†Aucun paiement avant 90 jours : Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes Mazda 2009 ou 2010 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. *Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS50AA00) et Mazda3 Sport GX (D5XS50AA00) 2010 neuves. Frais de transport et préparation de 1 395 $, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. ††Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire. **L'offre de financement à 0 % ne s'applique pas aux camionnettes Mazda de série B.** Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 août 2009. ♦Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). ♦♦L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

824528335

ARTS & SPECTACLES

Ils défileront cinq jours à la Place Banque Scotia cette semaine

Les dinosaures envahiront bientôt Ottawa



GENEVIÈVE TURCOT
gturcot@ledroit.com



PHOTO DE COURTOISIE

Le spectacle à grand déploiement *Walking with Dinosaurs* met en vedette deux Tyrannosaurus Rex qui feront écarquiller bien des yeux.

La terre risque de trembler mercredi soir à Kanata. Pas moins de 15 dinosaures, grandeurs réelles, défileront dans l'enceinte de la Place Banque Scotia. Après une absence de 65 millions d'années, ils sont de retour dans un spectacle à grand déploiement qui pèse lourd dans la balance: plus de 10 millions de livres.

Inspirée d'une série à succès du même nom présentée il y a quelques années sur les ondes BBC Television, *Walking with Dinosaurs* a fait le saut aux planches en 2007. Le spectacle qui a été créé en Australie a été vu, à ce jour, par plus de 2,5 millions d'Américains.

«Le concept du spectacle est extraordinaire. Nous sommes dans un espace réel. Nous partageons le même espace que des dinosaures que nous pourrions toucher, ce qui n'a rien à voir avec les images de synthèse que nous sommes habitués de voir», explique le comédien français Philippe Maymat, qui assure le rôle du narrateur et paléontologue Huxley — seul humain à partager la scène avec les dinosaures — dans la version française du spectacle, qui était présentée à Montréal la semaine dernière.

À noter que seule la version anglaise sera offerte à Ottawa, qui accueillera huit représentations. Le rôle de Huxley sera défendu, en alternance, par Jack Stone et Luc Darnell.

Le spectacle *Walking with Dinosaurs* retrace l'histoire de la présence des dinosaures sur la planète. «C'est une histoire qui couvre les trois périodes des dinosaures, le trias, le jurassique et crétacé, soit près de 170 millions d'années, avec plusieurs ellipses, bien sûr, ajoute en riant le narrateur. On y rencontre deux grands groupes, les herbivores et les prédateurs. Deux groupes qui se sont livrés une lutte sans merci pour évoluer.»

Résonances actuelles

Pour Philippe Maymat, nul doute, le spectacle, en abordant les effets des changements climatiques sur la disparition des dinosaures, a de nombreuses résonances actuelles.

«Comment une espèce qui a pu régner pendant si longtemps a pu disparaître, alors que nous, petites choses humaines, qui sommes sur terre depuis seulement 400 000 ans, avec toutes nos connaissances, nous ne prenons pas plus soin de notre environnement?»

Reste que le spectacle est davantage un véhicule de divertissement que quelconque outil pédagogique. «Devant un spectacle aussi immense on ne peut que redevenir un enfant soi-même, croit Philippe Maymat, aperçu entre autres au grand écran dans les distributions de *Tanguy* et d'*Un long dimanche de fiançailles*. C'est un spectacle qui donne beaucoup d'informations sans le ton informatif.»

Des dinosaures de 1,6 tonne

La distribution de *Walking with Dinosaures* compte dans ses rangs un Plateosaurus, un Brachiosaurus, un Torosaurus, ainsi que deux Tyrannosaurus Rex, qui risquent de faire tourner les têtes avec leur hauteur de 23 pieds et leur longueur de 42 pieds. Chaque dinosaure pèse pas moins de 1,6 tonne et a nécessité en moyenne 971 pieds de tissus, 53 gallons de peintures et cache dans son ventre 24 microprocesseurs qui contrôlent les mouvements rendus possibles par la présence de six moteurs hydrauliques. Chaque dinosaure est manœuvré par une équipe de trois personnes: un chauffeur et deux marionnettistes. Les dinosaures bougent grâce à un mécanisme appelé *voodoo rigs*. Les marionnettistes manipulent des versions miniatures des dinosaures et ces gestes sont retransmis par des ondes radios aux cylindres hydrauliques des dinosaures afin de reproduire chacune des commandes.

POUR Y ALLER
QUOI? *Walking with Dinosaurs*
OÙ? Place Banque Scotia
QUAND? Du 26 au 30 août
RENSEIGNEMENTS? 613-599-3267

EN BREF

Le peintre Robert Théberge-Trépanier rend l'âme

L'artiste peintre Ottavien Robert Théberge-Trépanier est décédé à l'âge de 61 ans, le 17 août dernier. M. Théberge-Trépanier est l'auteur de plusieurs tableaux d'art naïf représentant la ville d'Ottawa, son plus célèbre étant *Ma vision tentaculaire d'Ottawa*. Il avait cessé de peindre il y a quelques années pour des raisons d'ordre médicales. Ses œuvres sont exposées au Conseil des Arts du Canada, au Musée des beaux-arts du Canada et au Musée des civilisations du Canada. Il a également fait plusieurs expositions à la galerie Robertson d'Ottawa. M. Théberge-Trépanier laisse dans le deuil ses deux sœurs, Huguette et Lucie Trépanier, ainsi que ses neveux et nièces. Les funérailles ont lieu aujourd'hui à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, située au 435 chemin Montréal, à Ottawa, à 10h30.

LEDROIT

Tarantino et ses bâtards en tête du box-office

LOS ANGELES – Le dernier film de Quentin Tarantino, *Le commando des bâtards*, avec **Brad Pitt**, a pris la tête du box-office nord-américain le week-end de sa sortie, selon des chiffres provisoires publiés hier par la société spécialisée Exhibitor Relations. Primé au dernier Festival de Cannes, le long-métrage, qui raconte les aventures de soldats juifs américains partis à la chasse aux nazis pendant la Seconde Guerre mondiale, a raflé 37,6 millions$ entre vendredi et hier aux États-Unis et au Canada. Il détrône le film de science-fiction *District 9*, avec ses étranges créatures venues d'ailleurs, qui empoche 18,9 millions$ en deuxième semaine, pour un total de 73,5 millions$. En troisième position, le film d'action musclé *GI Joe, le réveil du Cobra*, a gagné 12,5 millions$, totalisant 120,5 millions$ en trois semaines.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Un Français gagne le titre mondial d'Air Guitar

HELSINKI – Le Français Sylvain Quimene a remporté vendredi dernier l'édition 2009 du championnat du monde d'Air Guitar après avoir séduit le jury grâce à des mouvements de danse acrobatique et un costume de scène détonant, ont annoncé les organisateurs finlandais. Originaire de Paris, Sylvain Quimene a conquis la première place de cette compétition qui consiste à mimer de façon dérisoire la gestuelle d'un guitariste, le tout sans guitare. La compétition a récompensé le Français, «Gunther Love» de son nom de scène, pour ses prouesses acrobatiques et ses solos de guitare imaginaires. Âgé de 28 ans, le Français avait pour l'occasion revêtu un costume léopard moulant et doré. Sa performance lui a valu de récolter 35,1 points et de terminer devant le tenant du titre, l'Américain Craig Billmeir, alias «Hot Lixx Hulahan». Les participants avaient 60 secondes pour exécuter une chanson de leur choix du répertoire rock ou *heavy metal*, en prétendant l'interpréter sans aucun instrument.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

PERDUE au Super C (Le Plateau) bague en diamants, valeur sentimentale, récompense, 819-827-0642.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

BRIC À BRAC, 93 EDDY acceptons les dons. 819-210-5183.

HOCKEY BALLE recherche équipes de 7 joueurs pour lundi. Mardi: joueurs individuels, 19h à 21h. 819-503-1827

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

NOUVELLE ANNONCE!
1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 LIT double, 1 lit simple, 1 lit queen très bon prix, 819-772-8216.

2 CAUSEUSES et 1 fauteuil Elrand, rose-mauve, 500$, orgue Kawau, 400$ ou meilleure offre, (819)827-4876

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro gratuit, (819)669-0697.

BUFFET en merisier avec huche vitrée et table + 6 chaises + 2 rallonges, 500$. (819)671-8549.

CHAISE berçante en bois de qualité Dutallier, 150$. 819-778-0601.

ELRAN, 3 places + fauteuil, cuir brun, 750$, excellent état, 819-684-0968.

LAV./SÉC., 12 ans d'usure, très bon état, 250$, 819-778-3183.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc: 819-664-8338, 819-457-1775.

220 INFORMATIQUE

TO-TECHS, PC et Laptop, 194.99$ et +. Livraison. (819)639-7799

228 ANIMAUX

2 CHEVAUX Quarterhorse, 12 et 22 ans, + selle avec équipement, prix à discuter. (819)766-2527, 819-661-5687.

3 DOBERMAN pure race, 2 noir, 1 brun, 350$/ch., 819-457-4906.

4 CHIOTS femelles Yorkshire, nées le 18 juil., 600$, 1-819-623-2576

6 PETITS chiots, mélange Pointer-Terrier, prêts à partir. 150$ ch. Laissez message: 613-487-3550.

ADORABLES Yorkshires vaccinés, vermifugés, Hull, 600$. 819-775-3610.

BICHON Maltais 3 lbs adulte, poids garanti, propre à la litière, vacciné, vermifugé, garantie 4 ans, 819-440-2143

CANICHE croisée maltais, femelle. (819)777-4141.

CHIOTS chihuahua, vaccinés et vermifugés. **819-281-1007**

CHIOTS labradors, pure race, prêts à partir. 819-463-3671.

CHIOTS rottweilers, parents sur place, 550$, (819)766-3255.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 400$ ch. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre pour chevaux, grosses balles carrées. 819-743-2489.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

ARC à poulie, Bowtech, 1 mois d'usure, tout équipé, 600$, valeur de 1,100$, (819)208-8353

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

3 CORDES minimum, bois chauffage de qualité, 100$/corde, 819-986-6989

3 CORDES minimun, bois chauffage, chêne+érable 95$/corde 819-827-5601

BOIS de chauffage, bon mélange de bois, 95$ la corde, livré min. 2 cordes, 819-281-4771, 613-697-2038

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région depuis 7 ans. www.eco-lution.ca 819-684-1558.

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

BÛCHES ÉCO-LOGIC
et granules de bois, propre, très performant, remplace le bois naturel. Meilleurs bûches, meilleurs prix ! Nous livrons à domicile, 7/7, info:
1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

CALORIFÈRES en fonte, diverses grandeurs, (819)213-5655.

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, 85$/corde bois vert, livrée à votre domicile, appelez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant. Lave-vaisselle, lavabo, etc., (819)210-2214.

ÉQUIPEMENT DE TOILETTAGE, 2 tables, 1bain, 1 grosse cage, séchoirs et autres. (613)282-4752

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

FRITEUSE propane 1 an d'usure, 700$, frigidaire commercial horizontal 4 portes, 2,000$, guichet automatique., 800$ nég. (819)775-0138

RÉFRIGIRATEUR 2 portes coulissantes, 800$, (819)771-7307.

254 MATÉRIAUX

A PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.30$/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45$/pi linéaire. 819-775-8048.

BOIS franc en planche brute séché au four, chêne rouge, bouleau, frêne, érable. 819-449-5183.

BOIS franc en planches brutes séchées, aussi moulures et plancher. (819)923-9663

PIN blanc seché, 1x6, embouveté en V pour mur 0.35$ le pi linéaire; service de livraison. 819-663-5666.

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, bleu ou rose, usagé, très bonne condition, 5$, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE & TOP SOL, 120$ +, pour 18 verges, (819)671-6996

3$, PLANTES vivaces, grosse plantes, (819)669-2870.

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

"DAYBED" + matelas neuf, couvre pied et coussins. 819-243-7001.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!
FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

LIQUIDATION de granite; comptoirs de cuisine; tuiles à planchers et marches, etc. Estimation gratuite.
Prix imbattable. 819-456-1224

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

QUAI en bois de 100 pi avec poteaux et 2 sections en aluminium flottante, 1,200$. 819-360-4244.

REMISE de jardin, 10'X8', vitres incassables, boîtes à fleurs, auvents, valeur 2,000$, prix nég. 819-771-0367.

SOLARIUM, 10x12, 2002, 3 saisons; unité murale système clim./chauffage Samyo; récamier (chaise longue); 2 portes françaises 30"x80"; petit poêle électr. Dimplex, 819-772-9932.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

VITRES Thermos 48" x 96" 75$ chacun, portes patio en aluminium 60" x 86" 225$ chacun. 819-743-3225

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

Réduire vos paiements, oui c'est possible ! -Informez-vous…..



Marie-Eve Gauvin
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
15, boul. Gamelin, suite 500
Gatineau, QUÉ J8Y1V4
Courriel : megauvin@multi-prets.com
Téléphone : (819) 210-0206
Télécopieur : (819) 776-5783
Multi-Prêts COURTIER HYPOTHÉCAIRE
812527459

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

308 TRADUCTION, TRAITEMENT DE TEXTES

ZÉRO FAUTE
Correction et révision de textes en français. 5$/page. caro@renouvo.org (613)680-2956. Satisfaction garantie!

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

GALERIE D'ART AUGER
Cours peinture huile et acrylique, encadrement, 819-643-2222.

PROFESSEUR privé à domicile, donne cours de tutorat privés et de soutient secondaire, collège, 613-862-8430

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

VOTRE enfant a certaines difficultés à l'école? Il aurait besoin d'un petit coup de pouce pour maîtriser certaines compétences? Nous sommes là pour l'aider! Les pédagogues de l'Outaouais, cours de rattrapage, primaire et secondaire, 819-663-9886, 819-790-0616.

312 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare à domicile, plus de 12 ans d'exp. (819)985-0837.

PROFESSEURE de violon, 20 ans d'exp. Classique et folklorique. Peu importe votre âge. 819-770-8143.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, bilingue, une visite vous convaincra, (819)771-6285.

0-5 ANS, 25$/jour, programme éducatif, thème mensuel, cours RCR. Au plaisir, Tanya (819) 439-4291

0-5 ANS, Buckingham, 100$/sem., 7h à 17h, avec reçu, RCR. 819-281-6699.

0 -5 ans, reçu, secteur Mtée Paiement, 819-643-6085.

0-5 ANS, secteur Cheval Blanc, bilingue, RCR, 7h à 17h30, jeux éducatifs, français et maths, dîner/collations santé. Reçus. 819-669-7432.

302 ARGENT DISPONIBLE

314 GARDERAIS ENFANTS

0 À 10 ans, 15$/jour, Buckingham, lun. au sam., jour et soir temps plein et partiel, à la journée, 819-281-2623.

2-5 ANS, privé, sortie La Gappe, reçu, RCR, 4 ans d'exp. avec programme éducatif, sportif, créatif. (819)568-6601.

2 PLACES disponibles, 2 ans et +, milieu familial, 7$, rue Main, programme préscolaire,819-209-2274.

2 PLACES disponibles, temps plein, Gatineau, secteur Côte d'Azur. Privé, en milieu familial, 819-561-9161.

7$, ÉDUCATRICE diplômée. Main/Maloney 819-439-6176

ANGERS, garderie privée, cours RCR, 0-4 ans, 20$, Martine (819)986-2513

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE, 6 places, à partir 1er juil., Masson, 819-210-7178, 819-210-5069

GARDERIE à 7$, à Cantley, 1 place disponible, 2 ans et +, (819)827-6345

GARDERIE à 7 $, près hôpital Gatineau, 1 place 1er sept., 2 ans et plus. 819-568-5092

GARDERIE AMIDOU, 18 mois-5 ans, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE éducative, 125$/sem., de 7h à 17h. Reçus. 819-246-4793.

GARDERIE éducative, milieu familial, 20$/jour, en attente de subvention, Sandra: (819)923-8090.

GARDERIE en milieu familial, secteur Touraine, (819)246-6649.

GARDERIE privée 2 à 5 ans, reçu, calme, bons soins, (819)663-7410.

GARDERIE privée, 5 places disponibles. (819)669-4236, (819)921-8947

GARDERIE remboursable trilingue 3 places, Coin Gréber. (819)561-3447

L'ANGE-GARDIEN, 2 places disponibles à 7$, 1 place immédiatement et 1 en sept. (819)918-3284.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

MAMAN à la maison garderait enfants 2 ans et +, secteur Masson. 2 places disponibles. 25$/jour. Mylène: 819-281-8901

NOUVEAU! Garderie "Les petits ratons" Maman au foyer, infirmière auxiliaire de métier. Près de Main, dans un cul-de-sac. 125$/sem, de 2 ans à 5 ans. Reçus. 5 places disponibles en novembre. 819-439-4408.

NOUVEAU service de garde, en attente de subvention. Françoise 819-246-0487 ou le 819-328-7207.

SECTEUR TOURAINE, de 7 à 17h, (819)568-8828.

SERVICE de garde en milieu familial, ouverture le 17 août. Non-fumeur. 18 mois à 5 ans. RCR, près hôpital de Gatineau, excellentes références. Maison: 819-561-0991; 819-208-1394.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVELLE ANNONCE!
ACUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 9h à 22h, 196-A Champlain, avec reçu. (819)595-0488.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture, livraison, etc. (819)635-5007.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 55 ans recherche femme de taille forte. 819-772-8216.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme soeur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

CARO, tireuse de carte, tarot, analyse photo et autres (819)986-6687

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

M. MOUKOU
Voyant medium, spécialiste des problèmes difficiles, retour définitif de l'être aimé(e), chance, famille, amour, affaires, impuissance sexuelle, protection. 100% garanti. 819-209-0388

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

000000000 A1, Massage sensuel, film XXX, discret, (819)243-3548

000000000 A1 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤film xxx, très chaude,819-210-5502

000000000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

00000 **CHANEL, SEXY, SENSUELLE** Film **XXX**, **CHAUDE** ❤ 819-246-4941

100% ❤ AAA SPA ❤
SPÉCIAL de 10h-15h, lun.-ven.
6 nouvelles filles exotiques.
175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit), Ottawa, 10h à 1h (am), 7 jours (Duo)
www.tripleaspa.ca, 613-744-7487

1 AS, **massage de relaxation**, privé, 7 jours, **Megane** 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-319-4266, beau jeune mâle discret, service pour homme, inoubliable.

819-503-7792, près casino, 45 ans++, belle dame seule, sécuritaire, propre.

A1 **Bianca, Sonia et** Julie, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, air clim., 819-669-2789.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

386 MESSAGES PERSONNELS

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé de 10h à 16h. 819-439-6969.

ISA, 20 ans, très chaude, pour tous vos fantasmes. 819-319-3160.

JARDIN SPA, **(819) 770-2546**
massage professionnel
excellente relaxation
305 St-Joseph,
2e étage, reçu, 9h à 23h00

JESSICA 819-918-4239
MASSAGE 5 ÉTOILES ET PLUS!

❤ JOLIE PETITE BRUNETTE ❤
rue Gréber
819-503-1241

KAROLANNE, chez moi, privé.
819-208-8403.

MANU, gros buste, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...de 8h à 20h,
Mélane, 819-360-7635.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, clim., Samuel, **819-771-1921**.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

NOUVELLE PLACE! Massage de détente. (819)595-3501.

★★★ OCEANA ★★★
Super Massage.
8 rue Victoria, Hull
819-775-4726

POUR un bon massage de relaxation pour homme par homme. Appelle-moi. 613-822-9587.

386 MESSAGES PERSONNELS

RELAXATION SENSUELLE
Monica 819-918-4239

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-208-8615

388 SERVICES D'ESCORTE

SPÉCIAL, SPÉCIAL, SPÉCIAL!

❤ ❤ ❤ MALIKA ❤ ❤ ❤
19 ans, 5 pi 7, 110 lb, cheveux blond, yeux bleus, 34 DD, 24-34. Bianka, 21 ans, 5 pi 7, 120 lb,. cheveux brun, yeux verts, 36B, 26-36, Jessica, 21 ans , 4'7", 85lbs, cheveux blond, yeux bleus, 34B-24-34. se déplace et reçoit, 7/7
Michel, 819-328-2022, 819-319-9970

1000 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

1000% Mélinda, gros buste, privé, (819)210-9699

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

36 ANS, 5'4", 165 LB, PRIX ABORDABLE, 24/7, SOFIA: 819-360-8114.

ALEXIA, petite brunette, 21 ans, 34C, 120lbs, yeux vert, sensualité à volonté, (613)277-9810.

BEAUTÉ désespérée vous reçoit
(819)319-0655

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, reçoit lun-ven, 10h-18h, (819)643-4872

388 SERVICES D'ESCORTE

JENNA
Centre-ville Hull (819)771-7978

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-665-4229

JULIE de retour, belle, mince, vous reçoit, 12h à 18h, 819-439-6939.

KASSANDRA
21 ANS, petite blonde sexy, yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours
819-319-9042

KIM, 20 ans, très chaude, réalise vos fantasmes. 819-319-3160.

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, (613) 277-1230

RETOUR de Annie, sexy, belle comme avant. Engageons, 819-665-4229

SACHA et amies, grande, sexy, Yougoslave, ouverte d'esprit, disponible 24/7, région Outaouais, 819-209-2454 ❤

SAVANHA et Tania vous reçoivent. lund. /vend. 10h à 16h. (819)210-9699.

STEVE pour h/f réalise vos fantasmes. 24/7. Engageons. 819-319-3498.

VICTORIA, gros buste,
cheveux longs roux. 819-776-4081

VOUS voulez du plaisir avec femme mature. Jessy 819-669-2959 Gatineau

404 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHONS gardienne à domicile à temps plein pour bambin de 11 mois. Références demandées, salaire à discuter. Cantley 819-664-4928 (soir)

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

À LA recherche d'un(e) enseignant(e) dynamiques, ponctuel(le)s et organisé(e)s pour donner des cours de français aux fonctionnaires.15-17/h. mc@fastforwardfrench.com

École de langues La Cité inc.
recherche un(e)
Adjoint(e) administratif(ve)
à temps complet

Exigences du poste:
• Très bon sens de l'organisation et de la planification;
• Capacité d'adaptation à un rythme de travail dynamique et versatile;
• Polyvalence, fiabilité, efficacité, discrétion et jugement;
• Maîtrise de Word, Outlook, Excel et Power Point;
• Maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit;
• Capacité de travailler en équipe de façon autonome;
• Expérience pertinente et/ou diplôme d'études collégiales.
Envoyer C.V. par courriel à lacite@ecolelacite.com ou télécopieur au (613) 692-1895

GARDERIE La Maisonette Bleue, recherche éducatrice avec A.E.C. ou équivalent, temps plein et disponible. Viens te joindre à notre équipe dans nos nouvelles installations. Doit fournir absence de dossier judiciaire et un cours de RCR à jour. Envoyez C.V. par courriel: garderie87@hotmail.com ou par fax: 819-771-0417 a/s de Ginette.

408 OFFRES D'EMPLOI

1 MÉCANICIEN (h./f.) avec exp. en mécanique générale. (819)770-7777.

408 OFFRES D'EMPLOI

1 BOUCHER ou apprenti temps plein/partiel à Ripon. Envoyez C.V. par fax: (819)983-1495, par courriel à: fermemoreau@hotmail.com ou téléphonez au (819)983-1497.

3 POSTES d'emballeur(euse)s à N.-D.-de-la-Paix. Travail debout requérant excellente condition physique. Temps partiel: 15-20 heures/semaine. Horaire: lundi au vendredi. Références demandées. Tél.: 819-522-6451 (Paul).

AIDE-DOMESTIQUE DEMANDÉE, non résidente, sept. 2009, secteur Aylmer, temps partiel, 20 à 25h/sem. à raison de 5h/jour en après-midi. Tâches et fonctions: tâches ménagères, courses, entretien hebdomadaire de la maison et préparation de soupers. Nécessite permis de conduire, références, (819)685-1235.

ALJA immobilier recherche **COUPLE CONCIERGE** pour 2 projets résidentiels à Gatineau. Tâches: réparations diverses, entretien des lieux, service à la clientèle et administration. Doit être bilingue. Salaire de base + logement fourni, (819)568-9959 ext. 225.

EMPLOYÉ EN CHARPENTERIE
Expérience en
¨framing et backing¨
Compagnon 2ième ou 3ième année
avec carte CCQ
(secteur Buckingham)
Contactez Jean au **819-923-6050**
819528303

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION!
Vous aimez la musique, le travail d'équipe et vous amuser? Exp. non nécessaire et pas de télémarketing, 10 postes disponibles, +800$/sem., pas de commission. Vous devez être bilingue. S.V.P. appelez Lisa au: 613-288-2445.

CONSEILLER(ÈRE) EN HABITATION
résidentiel neuf.
Envoyez votre C.V.
819-778-0321
819528299

AUBERGE et Spa Le Moulin Wakefield recherche des préposé(e)s pour le bar, temps plein, inclus les fins de semaine. Postulez en personne ou par courriel: marc@wakefieldmill.com

AYLMER COLLISION recherche débosseleur, 6 ans et + d'exp. Bon salaire. Demandez Stéphane au 819-684-4251.

BESOIN homme, femme et enfant, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménager de tout genre, résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.ca



1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

#1- NET PLUS ULTRA
entretient ménager, service efficace et minutieu, résidentiel et commercial, estimation gratuite, vous ménagez un plaisir. **819-208-4463; 819-671-9733** net.plus.ultra@hotmail.com
Produits d'entretient écologiques

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN ménager, entretien ext., grand ménage, Gatineau, Line 819-561-9061, 819-664-8696.

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN ménager, minutieuse et responsable. Bon prix. 819-281-5383.

★★★

ENTRETIEN ménager Plus Net, régulier, grand ménage. 819-923-3125.

ENTRETIEN ménager résidentiel à prix abordable. Jean-Sébastien 819-770-8988.

FERAIS ménage, 14$/h, secteur Hull seulement, très bonnes références, honnête, discrète, (819)503-7869.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

LES ENTRETIENS MÉNAGERS B.B. BOOMERS LTÉE
Service efficace et minutieux, résidentiel, commercial et industriel. Peintre sur demande, (819)790-3250

342 PISCINES

ABC DES HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 22 ans d'exp., Yvon Hotte Gatineau (819)281-0026

AQUAMAX, installation, réparation de piscine creusée et hors-terre. Prix compétitif. 819-210-2084

342 PISCINES

ENTREPRISE HIPP-EAU
INSTALLATION et réparation de piscine hors-terre professionnelles
819-663-7026

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.**,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782. Meilleur prix garanti.

100% BIEN arrosé, système d'arrosage automatique, système d'irrigation garanti 5 ans. 819-568-9932. www.irrigationlemieux.ca

10 ANS d'exp., Constructuelle, entrepreneur général, pavé uni, mur de soutient, pose de tourbe, excavation, travaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance, (819)210-9231, (819)208-1034



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CIME - Paysagement, taille de cèdres, pose de tourbe, nettoyage de tout genre, estimation gratuite. (819)918-4876.

CRÉA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, estimation gratuite, muret et pose de pelouse, 819-664-7369.

ENTRETIEN ext. et int., réparations de tout genres, taille de haies de cèdre, émondage et +, **819-210-1235**.

EXCAVATION ENVIRO
- Mini-pelle et chargeur sur chenilles
- Terrassement
- Transport en vrac petite quantité
- Travaux de tout genre

R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

PAYSAGEMENT DE TOUT GENRE, VRAIMENT PAS CHER 819-319-6076

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies et arbustes de tous genres, émondage, abattage. Estimation gratuite. (819)921-2818.

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PMT paysagiste
Plans d'aménagement
(Exp. 15 ans) 819-920-8500
Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#**1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553**. Finition de s/sol, rénovations int./ext.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour la rénovation- Nous tenterons de battre votre meilleure estimation de 10%, à compétence égale. **819-328-2016**

A1 RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, rénovations de tous genres, patio en cèdre, véranda, additions, finition de s/sol, etc. Admissible remboursement provincial/fédéral. 819-827-4440.

CALFEUTRAGE
Qualité garantie! 819-328-8587.

CALFEUTRAGE Unik Gatineau, problème de fissures et "sand finish", garantie 25 ans, (819)643-0008

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

NOUVELLE ANNONCE!
CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

ENTREPRENEUR LICENCIÉ RBQ
- calfeutrage-peinture
- portes-fenêtres
- rénovations générales-819-647-2069

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif.
819-664-1127, 819-903-0566.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION EXTÉRIEURE, pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres, travail garanti RBQ, estimation gratuite, 819-664-1127.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

INSTALLATION portes et fenêtres, qualité supérieure, directement du manufacturier, rénovation générale de maison, 819-328-2669.

LAVAGE Unika, (ext.) goutières, briques, vinyle, produits biodégradables, 10% sur estimation, 819-643-0008

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

PIEUX galvanisés, estimation gratuite, pour patio, galerie, solarium, cabanon, abris d'auto, chalet, quai, lampadaire, code à linge, etc..., 819-439-4144

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

SPÉCIALISTE décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 819-281-3371, 819-921-5616

SPÉCIALISTE rénovation ext., travaux de tout genre, RBQ, APCHQ, 819-281-4395 ou 819-639-4395

353 VITRERIE

FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

354 MAÇONNERIE

100% Abordable, réparation de maçonnerie de tout genre, cheminée, etc., 819-208-5752.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. (819)208-9281.

RÉPARATION de cheminées, galeries, crépis (sand finish), joint de briques et pierre, 25 ans d'exp. Denis (819)921-3304.

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre Estimation gratuite.
André: (819)773-0308.

TROTTOIR, galerie, bordure, "slabs" de spas, excellent service
R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

NOUVELLE ANNONCE!
LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BESOIN d'un plombier? Rénovation et réparation. Estimation gratuite, travail garanti. Alain 819-775-1300.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD Inc, **24h/24h,** spa, piscines, panneaux, rénovation, neuf, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

HOMME d'entretien, petits projets. Déneigement disponible. 819-360-3705.

LES HOMMES À TOUT FAIRE DG
de la peinture de votre maison à la tonte de gazon, 819-213-5655, 819-669-7562

MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite. Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

PEINTURE ext./int., vraiment pas cher! Travaux légers. 819-319-6076.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172



INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

★★★

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

AAA DÉMÉNAGEMENT meilleur prix garantie en ville, local et longue distance, 819-503-5107, 819-210-9841

BRIC À BRAC: vous déménagez? Appellez sans hésiter au (819)208-2348.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

M. CRETES TRANSPORT
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Avec assurance. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559, 819-772-2209.

NOUVEAU: DÉMÉNAGEMENT PROÉCONO, bien fait et économique, (819)319-4678

368 PAVAGE

SCELLANT B.C.
Réparation d'asphalte, scellant, fissure et puisard. Résidentielle et commerciale, RBQ/CCQ. 819-790-8648.

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

372 AUTOMOBILES

DÉBOSSELAGE et peinture d'auto, estimation gratuite, (819)351-4961.

LAVE-AUTO MOBILE, 7 jours/sem. Lavage int./ext. Service à domicile. On va n'importe où. 819-962-2407.

408 OFFRES D'EMPLOI

CANADIAN COMFORT WINDOWS AND DOORS
Installateurs avec équipements demandé(e)s immédiatement temps plein, salaire selon expérience. 613-727-9387.

CHABITAT
Opérateur polyvalent, temps plein /partiel, pour pelle mécanique et bulldozer, retraités bienvenue, Philippe 613-223-4948.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) taxi (jour) Buckingham/Masson Angers, (613)296-9186.

CHAUFFEUR(euse) occasionnel recherché pour un cube-van. Marc au (819)684-1558

CHAUFFEUR occasionnel classe 3 pour soirs et fin de sem. Transport Ottawa-Montréal-Ottawa. Environ 20h/sem. Daniel: 613-248-0020, #232

COMMIS comptable, secteur Buckingham, exigences DEP en comptabilité ou secrétariat, 35h/sem. Salaire compétitif. Faire parvenir votre C.V. par courriel: denism361@hotmail.com

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

CUEILLEURS DE CÈDRE, bonne connaissance de la région OTTAWA/OUTAOUAIS. Se présenter avec C.V. au 60 rue Adrien-Robert, Hull,12-14$/h

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, seul(e) ou famille, 819-712-3751.

408 OFFRES D'EMPLOI

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

DISTRIBUTION BRUNET
recherche immédiatement chauffeur/journalier (h./f.) avec permis de conduire, classe 3, minimum de 3 ans d'expérience sur un camion lourd pour la distribution de produits d'aqueduc et composante de béton. Tout candidat(e) intéressé(e) S.V.P. faire parvenir votre C.V. a/s de Michel Charron, courriel: mcharron@brunet.cc ou par fax au 819-595-8505.

EMPEREUR Construction recherche couvreurs d'expérience pour toits plats et bardeaux ou avec cours de santé & sécurité construction. 819-775-8183.

NOUVELLE ANNONCE!
EMPLOYÉ(E) demandé(e) avec exp., pour casse-croûte, 819-669-2137.

ENTREPRISE de fabrication d'armoires recherche débiteur-monteur, avec minimum 3 ans d'exp., salaire selon compétences, travail d'atelier et d'installation. SVP envoyer C.V. par fax au 819-663-8545, pour inf., Martin: 819-921-8756.

ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, 9$/h, 30 à 35 h. Laissez vos coordonnés au: 819-664-8097.

408 OFFRES D'EMPLOI

GRAPHISTE avec exp. dans le domaine des enseignes, travail immédiat, temps plein, se présenter chez Enseigne Gatineau au 249 maloney est., 819-643-1211

JUST ENERGY
Recherche des personnes pour qualifier les clients
Pour leur éligibilité pour un plan de protection de prix
AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE
Vous devez être bilingue
Formation fournie aux candidats acceptés
Pour une entrevue s.v.p. appelez
613 216-7365
801527408

INSTALLATEUR de pavé uni avec véhicule et expérience. 613-223-2340.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec ou sans exp., 25 ans et +, permis de conduire, 819-778-3535.

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

JOURNALIER temps partiel avec véhicule, salaire nég. 819-643-2476.

LETTEUR avec exp. recherché chez Enseigne Gatineau, travail immédiat, à temps plein, se présenter en personne au 249 Maloney est., (819)643-1211

408 OFFRES D'EMPLOI

LE DOMAINE DES TREMBLES est à la recherche de personnel:
-préposé à la s/manger, temps partiel, disponible jour et soir;
-préposé à l'entretient ménager, temps partiel;
-cuisinier, poste sur appel;
Communiquer avec la réception au 819-777-1234, ou envoyer C.V. par fax au 819-777-1233.

À QUI LA CHANCE!

LIEU de travail secteur Hull, pour centre d'appels sortants, bilingue, 11$/h + bonis. Elie: 819-420-3547.

MANUFACTURE d'armoire située à Rockland recherche JOURNALIER. Télécopier votre C.V. à l'attention de Michel Lalonde au 613-446-6676 ou courriel: mlalonde@potvinconst.com

MESSAGERIE G.S. recherche messager avec petite voiture, exp. un atout. Se présenter au 563 St-René Est, du lun. au ven.

NANNY recherché(e), du lun. au ven. (disponible pour sem. complète à l'occasion), temps partiel (+/- 20h/sem.), non-fumeuse, avec auto, enfants (11 à 16 ans), (819)635-5907

NETTOYAGE de maisons et entretien, 9 $/h, 613-913-4733.

NOUS embauchons, sans exp. des nouveaux danseurs exotiques pour le Canada Hot Shots. Nous allons vous former! Contactez Dominic au 819-790-8830.

CUISINES POIRIER KITCHENS

NOUS RECHERCHONS
★ DESIGNER-CONSEILLER (H/F)★

Nouveau développement résidentiel, cuisine standard et haut de gamme, s/bains et projets sur mesures. Salaire compétitif. Doit être bilingue, autonome, fiable, honnête et courtois, avoir une belle personnalité et aimer travailler avec une équipe de gestion dynamique. Véhicule requis, min. 3 ans d'exp. et connaissance de Cabinet Vision un atout. C.V. par fax: 819-663-8990 ou par courriel: julie@cuisinespoirier.com

PERSONNE avec exp. en traçage de lignes de stationnement. 15-20-25$/heure, selon exp., avec permis de conduire. 819-328-9307.

URGENT!

PLOMBERIE BENMAR
recherche plombiers avec exp. et apprentis - 3e et 4e année. Salaire commercial. Benoit, (819)213-0415 ou (819)213-4045.

POSEURS de bardeaux avec exp. recherché(e)s. Guy: (819)209-0860.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et accueil, motel 10 unités. Gatineau, 819-663-5297.

PRÉPOSÉ(E) aux résidents, 20h/sem. et +, de nuit, avec exp. seulement. Résidence Jean Bosco, (819)360-0034.

PRÉPOSÉ(E)S de nuit dans nouvelle résidence pour personnes âgées, Hull. 819-503-4421, 819-213-1512.

RECHERCHE commis pour lavage int. de voiture, se présenter avec C.V. au Lave-auto Grand prix, 77 Gréber, Gatineau, 819-568-0995

RECHERCHE débosseleur avec 3 ans d'exp., bon salaire, temps plein, (819)246-8444

RECHERCHE personne pour nettoyage de maisons neuves sur chantiers de constr. à Ottawa, transport incl. départ de Hull, exp. non requise, 35 à 40h/sem., début 9$/h. Envoyez C.V. par fax au 613-822-0259 ou message au 613-822-0250.

REPRÉSENTANT dans le domaine des articles promotionels, se présenter chez enseigne Gatineau au 249 maloney est, (819)643-1211

Combustion RP
recherche immédiatement :
INSTALLATEUR APPAREILS DE CHAUFFAGE LICENCIÉ EN GAZ
TECHNICIEN D'APPAREILS AU GAZ DISPOSÉ À ACQUÉRIR DE LA FORMATION EN RÉFRIGÉRATION
Travail à l'année
Pour entrevue confidentielle, contacter Mario Tremblay
au 819 669-1189
Fax : 819 669-1086
ou par courriel
combustionrp@videotron.ca
822528473

408 OFFRES D'EMPLOI

OTTAWA CITIZEN

REVENU SUPPLÉMENTAIRE
LIVREURS CONTRACTUELS

Nous sommes à la recherche de livreurs contractuels indépendants pour effectuer la livraison domiciliaire rapide et fiable du journal tout en s'assurant de répondre aux attentes de nos clients.

Routes disponibles dans les régions suivantes:

HAWKESBURY, VANKLEEK HILL, CASSELMAN

- 7 jours par semaine
- Posséder une voiture fiable
- Livraison porte-à-porte tôt le matin

CONTACTEZ NOUS AU 613-726-5911
SANS FRAIS: 1-800-267-6100
Demandez le service et vente aux abonnés.

SALLE DE QUILLES ANIK
Début de saison 2009-2010
Postes disponibles
jour, soir et fins de semaine.
Permanent ou partiel.
Se présenter avec C.V.
au 975 boul. St-Joseph, Hull

SURVEILLANT(E) du dîner, 12,56$/h, de 11h40 à 13h40, possibilité 5 jours/sem., pour l'École élémentaire publique Francojeunesse. Appelez au (613)232-0020.

Weed Man
Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
822525671

TECHNICIEN en esthétique auto et anti rouille, emploi stable et permanent, lun. au ven., salaire à discuter selon exp. + primes de rendement, exigence: permis de conduire, Steve ou Dan: (819)243-8400.

TOITURE ZION
recherche vendeur(se) avec exp. en toiture et un véhicule. (819)664-9928
Courriel: contact@zionroofing.com

TU recherches un bon endroit à travailler en massage? 819-639-9794.

URGENT besoin d'un(e) cuisinier(e) diplômé(e) pour résidence de personnes âgées, 2 ans d'exp., heures coupées. (819)319-1716.

VENDEUR(EUSE) avec exp. pour voitures d'occasions. 819-568-2591.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

QUADÉCOR INC.
REPRÉSENTANT des ventes, poste temps plein, expérience requise, salaire à discuter. Envoyer C.V. par courriel à quadecor@quadecor.ca ou par télécopieur, 819-568-6555.

412 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT ADMINISTRATIF (h/f)
pour bureau médical, poste à temps plein, min. 2 ans d'exp. pertinente, diplôme secondaire 5 ou plus, bilingue de préférence, salaire discutable selon exp., faire parvenir CV et lettre de présentation par fax ou en main propre avant le jeudi 27 août à l'attention de: Dre Do ou Dr Blair, 29 rue Ducharme, Gatineau, Québec, J8Y 3P7;
Fax: 819-770-1066

ALJA immobilier recherche **COMMIS À LA COMPTABILITÉ**, possédez un DEC ou minimum 5 ans d'exp. en comptabilité, doit utiliser Simple Comptable et l'Environnement Office 2007, Connaissance des logiciels ACOMBA et HOPEM un atout. Doit être dynamique, organisé(e) et capable de travailler sous pression. Envoyez votre C.V. à julie@alja.ca - tél. 819-568-9959 #222.

412 PERSONNEL DE BUREAU

LUNETTERIE F. THOME recherche réceptionniste, temps partiel et temps plein. Apportez C.V. au 432 boul. St-Joseph, mardi et jeudi, secteur Hull ou 200 boul. Gréber, secteur Gatineau.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT
POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez: Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

SECRÉTAIRE demandé(e), 2 - 3 jours sem., se présenter chez MESSAGERIE GS au 563 St-René Est, porte 2.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire, (h/f) bilingue, avec exp., temps plein, pas de soir ni fin de semaine. Envoyez C.V. au 613-238-7001.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie, temps plein, équipe de travail très appréciée. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps plein, exp. un atout. C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

HYGIÉNISTE et assistante demandée, exp. E4D serait un atout, Tél.copiez C.V. 819-671-7615

INFIRMIER(ÈRE) auxiliaire, poste de jour. Line Richard au 613-741-1257.

ORTHOTHÉRAPEUTE demandé, clientèle déjà établie, (819)777-6690 ou (819)568-3135

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAU local à louer pour manucuriste ou autre, à Gatineau. 819-776-2397, 613-794-1999.

BESOIN d'un(e) coiffeur(se), exp. requise, temps plein ou partiel, du lun. au ven., Issam ou Lyne: 819-775-7937 ou 613-296-1110.

COIFFEUR(SE) demandé(e), temps plein, pour un salon très achalandé à Aylmer, (819)684-7690

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s avec exp., Coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

COIFFEURS(SES) recherché(e)s avec clientèle. Spa Énergie-Forme coiffure, Caroline 819-643-7373.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

JOIGNEZ-vous à l'équipe pour la grande ouverture prochaine du salon de coiffure **Cachet Urbain**. 819-661-3204.

L'ÉQUIPE dynamique du Studio Olala recherche coiffeur(se)s avec clientèle, location de chaise à bon prix. 819-669-4021.

LOCAL à louer ou à partager pour massothérapeutre avec clientèle, clinique d'esthétique à Gatineau, Céline, merc. jeudi, vendr. (819)669-6565

PREMIER Choix - Postes disponibles en coiffure. Temps plein ou temps partiel. Veuillez contacter Mélanie au 819-246-5229 ou se présenter au 25 Chemin de la Savane, Gatineau (Qc).

SALON à vendre, à l'entrée de la ville de Gatineau, facile d'accès. Bon revenu. 44,900$ nég. 613-266-6285.

STUDIO Pro-Plus: urgent besoin de coiffeur(se)s et assistant(e) coiffeur(se) d'exp. Contactez Gilles Perry au (819)777-9922.

À QUI LA CHANCE!
Vous recherchez l'atmosphère de travail idéal?
www.barbibelle.ca

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-cuisinier(ère). Appelez après 20h: 819-663-6771.

AU VIEUX DULUTH
recherche cuisinier(ère) avec exp. sur ligne de production, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 56 Gréber.

CAFÉTÉRIA D'ARCY MCGEE
recherche aide générale, 20h/sem. Contactez Johanne au 819-639-7472.

CAFÉTÉRIA demande service au comptoir, lun. au ven., CAFÉ YUMMIES, 819-712-0802 Elie.

CHEZ CORA recherche PLONGEUR(euse), temps partiel ou temps plein et hôtesse temps plein. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, Gatineau. 819-243-2006

CUISINIER(E) recherché(e) au bar sportif le Pichet d'Or. Se présenter avec C.V. au 2307 rue St-Louis.

MOT MYSTERE

AUTOMOBILE - Un mot de 9 lettres

P	F	V	I	T	R	E	E	C	R	A	S	E	R	E
A	E	P	N	E	U	A	L	O	A	I	L	E	G	C
V	R	E	U	O	R	P	L	R	C	Z	R	N	A	L
E	E	O	J	M	D	R	E	N	N	U	A	I	R	A
E	L	I	U	H	L	I	I	E	L	R	I	S	E	T
M	U	V	A	L	V	S	B	L	O	Q	U	E	R	E
B	O	R	P	E	P	E	A	G	E	B	T	S	E	M
R	R	E	L	F	N	O	G	L	A	C	E	S	L	E
A	A	S	A	F	E	U	N	I	L	Z	L	I	U	N
Y	L	S	I	P	A	T	O	N	C	U	U	E	C	T
A	L	E	D	I	U	I	L	O	A	L	M	U	E	A
G	Y	N	C	L	D	L	E	I	L	U	E	E	R	X
E	E	C	R	O	I	S	E	M	E	N	T	U	U	I
N	V	E	R	T	L	I	F	A	R	E	V	O	R	R
T	I	O	T	E	L	E	S	C	O	P	A	G	E	E

AGENT
AILE
ALLUMEUR
ALLURE
AUDI
AUTO
BAGNOLE
BENZ
BIDON
BIELLE
BLOQUER
BUS
CALER
CAMION
CAR
CORNE
CROISEMENT
ECLATEMENT
ECOLE
ECRASER
EMBRAYAGE
ESSENCE
ESSIEU
FEU
FILTRE
GARER
GAZ
GICLEUR
GLACE
GONFLER
HUILE
IVRESSE
JEEP
LEVIER
LOUER
MULET
ORANGE
OUTILS
PAVEE
PEAGE
PILOTE
PLAID
PNEU
PRISE
RALLYE
RECULER
ROUE
ROULER
ROVER
TAXI
TELESCOPAGE
TOIT
VERT
VITRE

Solution du dernier problème : SALAMALEC

24 août 2009 No 2194

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(ÈRE) et livreur, Pizza La Différence à Buckingham et Angers, temps plein et partiel. Venez joindre une équipe gagnante. 819-328-0848.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e) à la réception, fin de sem., temps partiel, de nuit. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

LA PERGOLA
recherche hôte/hôtesse pour les brunchs du dimanche, de 8h à 13h30 et serveur(euse) pour le bar du vendredi soir, de 20h à 3h du matin; serveur(euse)s avec exp. pour le restaurant à temps partiel. Se présenter avec C.V. au 111 rue Bellehumeur, Gatineau. Carlo au 819-561-0555

LE Bar-Billard Le Huit recherche un(e) préposé(e) de jour et une serveuse à temps plein de soir. Exp. pertinente non requise. Sur rendez-vous, venez présenter C.V. au 174 Gréber à Gatineau, 819-246-7665.

★★★

Les restaurants Sushi Shop de l'Outaouais sont à la recherche de:

Assistant(e)-gérant(e)

Cuisinier (ère)

Pour joindre notre équipe, faites parvenir votre C.V à Perry Lamarche à:
sushishopgatineau@gmail.com
Fax: 819-777-6363, tél. 819-743-0754

LYNA LE SUSHI, fine cuisine asiatique recherche cuisinier(ère), bon salaire, Patrick, 819-923-0444.

NOUS EMBAUCHONS (h./f.) gérants, serveurs, commis-débarasseur et plongeurs. Se présenter avec C.V. au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

PLONGEUR(EUSE), au restaurant Fiorentina. Temps plein. Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

RECHERCHE assistant(e) gérant(e) bilingue, ayant exp. pour emploi à temps plein, le soir. Se présenter au club Pigale, 99 boul. Gréber, avec C.V. et références.

RECHERCHE cuisinier d'exp. et plongeur. salaire à discuter, 819-918-3652.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT Le Tartuffe recherche sous-chef avec expérience. Se présenter au restaurant avec C.V.

RESTAURANT Olive & Co. recherche cuisinier(ère)s. Se présenter avec C.V. au 710 Mtée-Paiement, Gatineau.

RESTO BISTRO RUMEUR
- Cuisinier(ère), minimum 3 ans d'exp.
- Aide-cuisinier(ère)
- Serveur(euse)

Se présenter au 585 boul. La Gappe.

SUBWAY est à la recherche d'employés de jour, la semaine. Temps partiel ou temps plein. Bienvenue aux mamans à la maison. Heures flexibles. Des postes de gérant et assistant-gérant sont aussi disponibles. Compléter une demande d'emploi dans un des restaurants Subway du secteur Hull ou par courriel: gatineau@subway.ca

URGENT
L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. (819)827-0332.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

ALJA recherche tireur de joints avec carte CCQ et carte de sécurité, temps plein, doit être ouvert pour autre travail. Envoyez coordonnées et C.V. à l'attention de Jean-Guy, fax: 819-568-3506, tél.: 819-210-2215.

COMPAGNIE en rénovations recherche aide-menuisier(e), cartes non obligatoires, exp. un atout, doit avoir son véhicule. C.V. : renomadore@yahoo.ca

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX
entreprise en plein expension
recherche poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, rénumération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, (819)962-0509.

OUVRIER
demandé pour gérance de projet résidentiel neuf et rénovation.
Pré-requis :
Camion, outils, minimum 5 ans d'expérience.
Envoyez votre C.V. par télécopieur au :
819 778-0321

COUVREUR d'exp., ponctuel et fiable, avec ou sans cartes, salaire compétitif plus bonis. Toitures de l'Outaouais: 819-643-5698, 819-643-5881

EQUIPE de couvreurs et couvreurs de toitures plates, avec exp., et main-d'oeuvre avec exp. Bon salaire.
613-697-6010.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

INSTALLATEUR de soffite d'aluminium, minimum 2 ans d'exp., pour projet à Ottawa (± 2 ans). CV par fax au 819-813-0553 ou cell.: 613-282-3376.

OPÉRATEUR de pompe à béton, formation fournie, permis classe 3 obligatoire, aptitudes mécaniques un atout. Temps plein. Avantages sociaux. On vous obtiendra une carte CCQ. Salaire selon expérience. Fax: 613-739-3963.

RECHERCHE installateur (à l'heure) de revêtement extérieur (siding), avec exp. 613-677-1144.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

URGENT!

OK PNEUS GATINEAU
recherche
GÉRANT DE SERVICE
avec exp. en mécanique générale et connaissances dans les pneus.
Bon salaire selon exp.
(819)561-1102, (819)962-1008

PLOMBERIE LALONDE
Recherche personne mature, avec exp. dans plomberie et déblocage d'égoûts. Contacter Sylvain ou Daniel 819-663-6330 ou vous présenter au 1215 Maloney Est.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec expérience sur les véhicules importées. Il(elle) doit être fiable, bien informé(e). Appeller Olivier: 819-772-9599

RENOVABEC recherche
charpentier-menuisier avec exp. en rénovation, poste à temps plein
Yves: (819)595-1899

URGENT. Émondeur, abatteur d'arbres, bon salaire, (819)743-5880.

501 LOGEMENTS À AYLMER

0 MISE DE FOND, 3 mois gratuits, maison-jardin, à partir de 1,200$/mois. Rollande 613-720-6035.

100% rénovés, 2,3,4 chambres, près marina, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, **stationnement intérieur gratuit pour 55 ans +** pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722 louise@alja.ca

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

1 CHAMBRE, condo neuf, vue exceptionnelle sur club de golf, 3 mois gratuits, Patrick 613-277-2141.

2 BELLES chambres, libre, centre-ville, rénové, 2 appareils, eau chaude, stat., remise, 625$, (819)208-0185.

2 CHAMBRES, 1er sept. ou oct., prises lav.séc., chauffé, éclairé, stat., 695$, non-fumeur, 542 rue Gordon.
819-682- 0566.

2 CHAMBRES, 1er sept., tout inclus, sans tapis, semi meublé, s/lavage, près des services, 735$.
(613)899-1520, (819)771-3028.

2 CHAMBRES (4 1/2), triplex neuf et luxueux, près boul. des Allumettières, 1er oct., 925$, 819-775-8712.

À QUI LA CHANCE!

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, 700$, cour clôturée, non chauffé non éclairé, 1er oct., (819)778-2626

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 750$, 1er oct., rénové à neuf, entrée privée, idéal 50+. 819-682-6482, 613-725-7571, 819-665-7333.

2 CHAMBRES, condo neuf, 2 min. du Pont Champlain, 3 mois gratuits, Patrick 613-277-2141.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près boul. des Allumettières, 795$. Patrice: 819-210-3768

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665$, 819-595-8550.

2 CHAMBRES, sous-location, 1er sept, pas d'animaux, 765$, 819-639-2698

3 CHAMBRES, condo neuf, 2 étages, entrée privée, 1-1/2 s/bains, insonorisation supérieure, penderie "walk-in closet" dans chambre des maîtres, accès au terrain, aucun gazon à couper ni déneigement, à partir de 1,095$, pas de chien. 819-213-0748 ou 819-213-0722. louise@alja.ca

3 MOIS gratuits, location avec option d'achat, Rollande 613-720-6035.

819-246-4663
BRIGIL.COM



LUXUEUX APP.-CONDO
très chics, 2 chambres, sept./oct., entrées privées, bois, céramique, **lave-vaisselle,** 2 "walk-in", douche séparée, stores, clim., remise ext., possibilité 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 995$. 819-771-8019.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

0 MISE DE FOND, 3 mois gratuits, condo neuf, option d'achat disponible, 819-661-4409.

100% CALME
1 chambre, très propre, prises lav./séc., stat., 500$ 819-457-1119.

1-1/2 CHAMBRE, dans bungalow, 3 appareils, foyer, deck, cour, stat., 775$, chauffé, éclairé. 819-643-1687.

1 BELLE chambre, 1er sept., 920 Notre-Dame, prises lav./séc., rénové, 585$ non chauffé, non éclairé, Marc Tassé 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1er oct., 79 Cousineau, appareils ou non, 575$, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 1-819-441-5462.

1 CHAMBRE, 1er sept., neuf, bois flottant, poêle, réfrig., stat., 450$, non chauffé, non éclairé, 613-796-4164.

1 CHAMBRE, 1er sept., rénové, bois, céramique, 4 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, idéal 50 ans et +, non-fumeur, 530$. 819-643-5683.

1 CHAMBRE, 28 Mitchell, 1er sept., moderne, 495$, 1 stat., pas d'animaux, 819-921-3180.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 625$. 819-319-6262



1 CHAMBRE, 337-B Lamadeleine, poêle, réfrig., balcon/terrasse, remise, aucun stat., pas d'animaux, 500$, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, 550$/mois, chauffé, éclairé, 2 stat., 1er sept., 819-457-2341.

1 CHAMBRE, 784 Maloney Est, 550$ 1er oct., (819)743-0764

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 600$, 1er oct., 819-319-2447.

1 CHAMBRE, complètement neuf, rue Notre-Dame, près Boul. Labrosse, adjacent à un terrain municipal, 625$, libre, Marise: 819-643-4165

1 CHAMBRE, libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 525$, non chauffé, non éclairé, stat., anglais 613-421-9388.

1 CHAMBRE, libre, personne seule, tranquille, poêle/réfrig., aucun stat., pas d'animaux, 450$, 819-663-6461.

1 CHAMBRE, libre, près des services, s/sol, chauffé, éclairé, stat., non-fumeurs, 550$, 819-663-3323.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, 500$. Pour visite, Pierre-Paul, 819-568-2425.

1 CHAMBRE, libre, repeint, rue Hétu, non chauffé, non éclairé, stat., 475$, pas d'animaux, 613-859-8402.

1 CHAMBRE, Limbour, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 600$. Pas d'animaux. 819-561-3718.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, 535$, sept./oct., 819-328-7445.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 1 stat., 2 appareils, prises lav./séc., 530$, 1er oct., 819-773-0859.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, quartier idéal, tout incl., non fumeur, possibilité d'être meublé, libre immédiatement, 819-962-6493.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude, stat., près Promenades, non fumeurs, 650$. 819-246-1233.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 575$ chauffé, éclairé, stat., 819-743-6690.

1 CHAMBRE, s./sol de maison constr. 2008, plafond à 9 pi, secteur tranquille, bois franc, céramique, prises lav./séc., stat. disponible, non chauffé, non éclairé, 650$, disponible 1er sept., 819-360-4583 ou 819-661-7057.

1 CHAMBRE, style condo
FOYER AU BOIS
SYSTÈME D'ALARME
bois flottant, céramique, 2 appareils, chaleureux, libre, 595$. 819-351-8389.

1 ET 2 chambres, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, août-sept.-oct., complètement rénové, 2 appareils, 525$ et +, tranquilles. 613-266-0255.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2+1 CHAMBRES, 800$, haut de garage, chauffé, éclairé, 1er sept., 819-663-2518.

2-2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal pour adultes, non-fumeurs, 655$. 613-723-1108.

2-3 CHAMBRES, août, Lorrain, prises lav./séc., 590-745, 819-568-2202.

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, balcon, prises lav./séc., céramique, s/dîner, 2 appareils, pas de chien, stat., 675$ 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er sept., Limbour, 2 min. pont Alonzo, 4 logis, luxueux, style condo, tranquille, aucun tapis, prises lav./séc., clim. disponible, 2 stat., remise, idéal pour jeunes retraités, 980$. 819-775-6621.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395$, flottant et céramique, grandes pièces, prises lav./séc., 695$. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 495$, style condo, près Loblaws, flottant et céramique, 1,200 pi car., 845$.
613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août, propre, près boul. Lorrain, 675 $, 613-862-1534.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., Plateau St-Alexandre, Côte d'Azur, site complètement boisé, très paisible, très spacieux, 1,200pi , plancher flottant + céramique, super rangement, stat. abondant, 780$/830$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., 610$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1623 Maloney est, 819-423-5973.
819-743-0964.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 750$, prises lav./séc., pas de tapis. Triplex. Secteur tranquille, Mtée Paiement/St-René. 819-664-6452.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, foyer au bois, 1,000 pi car., rénové, à partir 750$, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 1er sept. - oct.- nov., 665$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., bois flottant, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé. 785$, 1er sept., idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES (4 1/2), 1er sept., près Promenades, chauffé, éclairé, buanderie,à sous louer,715$,819-503-3305

2 CHAMBRES, 63 #1 de Candiac, 750$ + hydro, (819)663-6651.

2 CHAMBRES, 695$,
Spacieux,
Style condo,
très éclairé, céramique partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 49 rue Orléans, 819-351-8389.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, libre, 819-449-1180, 819-449-8939

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., 560$. (819)210-2149.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 stat., remise, pas d'animaux, boul. Lorrain, propre, calme,oct.,750$, 819-743-9740

2 CHAMBRES, face au parc, près rue Notre-Dame, prises lav./séc., stat., 700$, libre. 819-961-4090.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, grand, 599$ et +, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, grand app., style condo, à sous-louer/céder, libre, tranquille, 750$ nég., 819-210-6414.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle et réfrig. 675$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, haut duplex, prises lav./séc., remise ext., 675$. non chauffé, non éclairé, (819)427-1152 ou (819)360-6742

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, luxueux, secteur Labrosse, oct., 875$, 819-360-1315.

2 CHAMBRES, neufs, bois franc, 850$, près de tout, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 595$ eau chaude fournie pas chauffé ni éclairé, oct., 819-463-2779, 819-360-8718.

2 CHAMBRES, récemment rénové, centre-ville, stat. int., 5 appareils incl., libre, 800$. 613-884-3644.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

Aylmer
Marcel **819 213-3455**
Hull
Marcel **819 213-3455**
Gatineau
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
André **819 246-2136**

706526000

2 CHAMBRES, rénové,rue Watt, libre, calme, prises lav., 620$, 819-643-5619

2 CHAMBRES, rue Dubois, 700$ chauffé, prises lav./séc., stat. Récemment rénové et repeint, pas de chiens. libre maintenant, 819-643-4701.

2 CHAMBRES, rue Lévis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 575$. 819-712-3320.

2 CHAMBRES, secteur Côte-d'azur, 1er oct., 800$, 819-827-7436 ou (819)962-2268

★★★

2 CHAMBRES, style condo (1,200 pi car.), spacieux, bien éclairé, tranquille, 1er étage, 210 La Vérendrye est, 1er sept., 805$, remise de 250$ du locataire si louer avant 1er sept., 819-439-1260.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, Templeton, rénové, lav./séc., libre, 625$. 819-743-0231.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, bois, chauffé, calme, stat., 650$, 885$. Bien situés, pas d'animaux, 819-643-8316.

2 et 3 CHAMBRES, triplex chauffé, 750/775$, rue Jeanne Mance, remise, libre. 819-661-3544, 819-669-8147.

3 BELLES CHAMBRES, prises lav./séc., dans triplex. 819-671-8994.

3 CHAMBRES, 184 Labrosse, sept., 750$ + hydro. 819-427-5686 ou 6699.

3 CHAMBRES, 1er août, condo neuf, secteur Cheval Blanc, Maloney/ Lorrain, plancher bois/ céramique, constr. béton, luxueux, 850$, (819)213-9998.

3 CHAMBRES, 1er oct., 21 de Calumet, haut de triplex, grand, prises lav./séc., 2 stat., 795$, 819-712-2720.

3 CHAMBRES, 1er sept., 160 Essiambre #2, 735$ non chauffé/éclairé, propre, grande cour, 2 stat,819-643-3889.

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 1er nov., 2 remises, 775$, 819-962-8195

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 795$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

3 CHAMBRES, condo neuf, insonorisation supérieure, secteur Cheval-Blanc, spacieux, luxueux, à partir de 850$, 819-213-9998, www.alja.ca

3 CHAMBRES, grand bel app. 795$, 819-328-6262

3 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 2 stat., 900$, 750 boul. Maloney Est. Pour visite: Pierre-Paul, 819-568-2425.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 800$, 613-830-8550.

3 CHAMBRES, près boul. Aéroport, bas bungalow-duplex récent, très bien éclairé, porte patio, accès cour, pas d'animaux, 795$+hydro 819-328-7921

3 CHAMBRES, près Promenades, rénové, pas de chien. 819-213-4501.

3 CHAMBRES, propre, rue Napoléon-Groulx, haut de duplex, prises lav./séc., 610$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 613-791-6561

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, secteur Tecumseh, condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des promenades, à partir de 875$, 819-213-9998

3 CHAMBRES, superbe condo neuf, plancher ciment, cuisine rêve, 899$, Coup de coeur assuré, 819-664-0629

3 MOIS gratuits, location avec option d'achat, condo neuf, 1 ou 2 chambres. Marc 819-328-2371

819-669-4663.
BRIGIL.COM

CITATION SECRÈTE

24 août 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Sören Kierkegaard

O	R	N	T	D	E	U	V	A	I	P	T	E	T
U	N	E	C	I	A	N	C	S	A	S	E	I	C
	N	S	N	E	R	E	S	L	A	N	V	U	E
	I			M	R			E			E	I	

SOLUTION du dernier numéro

Il faut bonne mémoire après qu'on a menti.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

À sous-louer, 2 chambres, balcon, chauffé, pas éclairé, 4e étage, buanderie, 615$. 819-561-3743.

BEAU 4 1/2 ensoleillé, 2 chambres, sans tapis, près des services, secteur paisible. 725$ non chauffé, non éclairé, 1er sept. 819-246-5236.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Bernard après 18h, 819-743-4190.

HAUT DE TRIPLEX
2 chambres, 311 La Vérendrye app. 3, non chauffé, non éclairé, 650$/mois.
(819)923-3103, (819)921-3120.

CHANCE UNIQUE!

Près de la rivière! Rue Joseph-Galipeau. Constr. neuve. Style condo, 2 chambres. Luxueux,1,150 pi car. sur 2 étages, près tous services+autobus. 900$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-213-2233, 819-643-1860.

504 LOGEMENTS À HULL

0 MISE DE FOND, 3 mois gratuits, condo neuf, option d'achat disponible, Chantal 819-665-4989

1-158 RICHER, 2 chambres, poêle, réfrig., balcon, 695$. 819-243-9364.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 650$, libres.
(819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, **819-777-7410.**

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de **645$**
— Boni de déménagement —
(certaines conditions s'appliquent)
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
805527314

1-2 CHAMBRE(S), secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., 550$ et 690$. 819-770-8389/ 613-738-1411

1 CHAMBRE, 1er oct., 2e étage, 2 appareils, rue Laurier, face Parc Jacques Cartier, 625$, 819-772-5263.

1 CHAMBRE, 1er sept., 56 St-Jean Bosco, s./sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 515 $, 819-777-0986.

1 CHAMBRE, 1er sept, demi s/sol, grandes fenêtres, meublé ou non, non éclairé/chauffé, 595$ 819-771-7675.

1 CHAMBRE, 1er sept., idéal pour retraités, 2 appareils, prises lav./séc., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 475$. Après 18h: 819-776-4690.

1 CHAMBRE, 1er sept.-oct.-nov., 595$ chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, Mont-Bleu. 819-665-0017.

1 CHAMBRE, 1er sept.-oct.-nov., 635$, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat. 819-665-0017.

1 CHAMBRE, 1er sept. ou oct., Plateau, près des magasins, entrée privée, non-fumeur, 600$, (819)595-4654

1 CHAMBRE, 1er sept., Vieux-Hull, 535$ chauffé, éclairé. 819-568-8095.

1 CHAMBRE, 2 min. du pont Alonzo, Chelsea, grand logis, s/sol, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., cable et internet, stat., 650$, non fumeur, pas d'animaux, 1er sept., 819-827-0063.

1 CHAMBRE, 3 1/2, 1er sept., chauffé, éclairé, stat., 665$, prêt à offrir le 1er mois gratuit! 819-770-5307.

1 CHAMBRE, 3 1/2, propre, 490$, 5 Fortier, sept., 819-664-4415;790-9076.

1 CHAMBRE, 42 Sainte-Hélène, sur 2 étages, très bien situé, 610$, 819-319-4325, (819)271-7717.

1 CHAMBRE, 530$, St-Raymond, poêle, réfrig., stat., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, chauffé, éclairé, 520$, 819-568-4875.

1 CHAMBRE, centre-ville, non fumeur, 3 niveaux, chauffé, éclairé, appareils, balcon, cour, stat., s/sol, 1er oct., 700$, 819-776-5402.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, centre-villle, cabanon, 1 stat., prises lav./séc., 515$, non chauffé, non éclairé, Éric: 819-661-6924 ou Patrice: 613-724-0518.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 575$, 819-771-7206

1 CHAMBRE, grand, appareils, chauffé, éclairé, 700$, 819-775-5900.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 630$, oct., 819-743-4819

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, eau chaude, stat., 550$, 819-454-2834.

1 CHAMBRE, plateau, style condo, 1er sept., balcon, 615$, 819-664-5051.

1 CHAMBRE, près centre-ville, 575$, chauffé, éclairé, stat., appareils, pas animaux, non fumeur, 613-255-3144.

1 CHAMBRE près hôpital, rénové, non-fumeur(se), pas d'animaux, 575$, chauffée, éclairée, 613-744-3970.

1 CHAMBRE, près UQO, libre, 16 Chevalier de Rouville, 500$ non chauffé, non éclairé, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, semi-meublé, non chauffé, libre, 505$. 613-266-2122.

1 CHAMBRE, STUDIO À 569 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, studio impeccable, rue Arthur-Guertin, 560$. 819-776-0124.

1er MOIS GRATUIT: Rue Bédard
1 chambre, chauffé, éclairé, buanderie, 658$, 1er sept. (819) 770-3228.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 et 2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., 440$ et 490$, 819-771-8748.

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 575$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

NOUVELLE ANNONCE!
1 et 2 CHAMBRES, libre, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, 530$ et 630$. 819-775-9867.

★★★

1 ET 2 chambres, près UQO, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., édifice béton, plancher bois franc, 819-777-9261.

L'ALTITUDE NOUVELLE ADMINISTRATION
2 ½ - 3 ½ - 4 ½
à partir de
575 $/mois
Tout inclus, semi-meublés, vue panoramique, près de l'hôpital, transports publics, stat. intérieur et extérieur. 5% de rabais pour 65 ans et +
200 boul. Cité-des-Jeunes
Secteur Hull
Contactez-nous
613 323-6613
822528981

1 et 2 chambres, semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grands, très spacieux, très propres, ensoleillés, 550-650. 613-762-2378, 819-770-3662

1 GRANDE chambre, prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, 635$. 819-778-3020.

1 ou 2 CHAMBRES, condo neuf, 3 mois gratuits, 819-923-6272.

2-3 CHAMBRES, 1er sept./1er oct., non chauffé, non éclairé, 637-699, coopducoteau@hotmail.com ou 819-351-0315

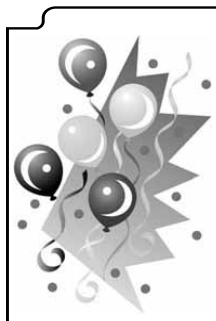
2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, sept./oct., balcon, 675$, 2 appareils, pas de chiens, buanderie, 819-246-7873

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 10 min. d'Ottawa, 5 appareils, très spacieux, 1,150$, 819-921-8251, 819-351-3897.

2 CHAMBRES, 1er oct., 2 appareils, buanderie, stat., 650$, 819-775-4475, 819-635-4313.



Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.
Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux
819 770-9720
804527410

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er oct., haut Mont-Bleu, rue Décosse, spacieux, plancher bois/céramique, face joli parc, verdure, 755$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES,1er oct., haut Mont-Bleu, triplex, plancher flottant, rénové, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, références, 730$, 819-665-7835.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson, voisinage très plaisant, 1,000 pi car., impeccable, paisible, verdure, prises, 770$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,000 pi car., prises lav./séc., 5 appareils, grand deck, 800$, non chauffé, non éclairé. 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1 mois gratuit, Mont-Bleu, prises lav./séc., 1 stat., 640$, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux, 819-665-2137.

2 CHAMBRES, 1er sept., 201 N.-D. de l'Ile, près du Pont Alexandra, 1,000 pi car., prises lav./séc., 1 stat., chauffé, 900$, 819-665-3403

2 CHAMBRES, 1er sept., 2e étage, Mont-Bleu, recherche personne tranquille, pas d'animaux, non-fumeur, 680$, non chauffé, (819)665-1078

2 CHAMBRES, 1er sept., 725$, non chauffé ni éclairé, balcon, 1 stat., prises lav./séc., 613-878-5283

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er sept., 745$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, près autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, 2 appareils.
819-776-6379

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1, 2 ET 3 CHAMBRES
à partir de **650$**
— Boni de déménagement —
(certaines conditions s'appliquent)
TOUT INCLUS
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
805527313

2 CHAMBRES, 1er sept., condo, place des Sorbiers, site exceptionnel, niveau terrasse, plancher flottant et céramique, verdure, très paisible, 795$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., foyer au gaz, 3 appareils, 800$, non chauffé, non éclairé, 613-656-1331, 613-276-9004.

2 CHAMBRES, 1er sept., Le Plateau, 900$ + services, unité du haut, foyer, lave-vaisselle, prise lav./séc., balcon, remise, stat., **819-776-2378**.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., 625$, 2 appareils, buanderie, bois/céramique, St-Raymond. 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er sept., semi s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., 1,000 pi car., 675$, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 2e étage unifamiliale, prises lav./séc., fraîchement peinturé, non chauffé, non éclairé, stat., 600$, références demandées. 819-595-3422

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
704525691

2 CHAMBRES, 54 Jumonville, non chauffé, non éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, 620$/580$, près Place Cartier, non fumeur, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, app. style condo, 1er sept., près Parc de la Gatineau, boul. Cité-des-Jeunes, prises lav./séc., stat., non chauffé, 819-778-2645.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., stat. incl., 820$, Pierre: (819)743-1671

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, 775$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, libre, 950$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, 2 stat., 620$, 819-595-0234.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 695$, 819-770-6559.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 173-1/2 Notre-Dame de l'île, 582$/mois, 1er oct.-nov. Appelez le jour sur semaine au 819-770-7928.

2 CHAMBRES, **oct**., Le Plateau, très tranquille,1,200pi , prises lav./séc., stat., 815$. 819-213-4319.

2 CHAMBRES + petit studio, plancher de bois, 2 appareils, chauffé, 675$, libre, 819-771-7675.

2 CHAMBRES, Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, bois, 1er août, 680$, 819-595-0401.

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, rénové avec bois flottant "walk-in", pas d'animaux, à partir de 580$, libre, vérification de crédit, 819-209-0355

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, rénové avec bois flottant "walk-in", pas d'animaux, à partir de 580$, libre, vérification de crédit, 819-209-0355

2 CHAMBRES, près St-Joseph et St-Raymond, non chauffé, non éclairé, 650$, 613-220-0889.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., à partir de 615$, sept.-oct. 819-771-5635.

2 CHAMBRES, propre, **1er oct.,** grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pas de chiens, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, secteur Portage, propre et grand, 2 s/bain, prises lav./séc., bois franc/céramique, 800$/mois, chauffé/éclairé, libre, 613-864-8824.

2 CHAMBRES, sept., 695$, non chauffé, non éclairé, 819-743-0663.

2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 720$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2x2 CHAMBRES, 550/650$, sept./oct, non chauffé/éclairé 819-772-1222.

2x2 CHAMBRES, Plateau, foyer au gaz, stat.,825-875, 819-743-9494.

3 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 715$, 819-790-9003.

3 CHAMBRES, central, non fumeur, pas d'animaux, chauffé, références, 900$, 1er oct., 819-772-0367.

PLACE CHARLES-ALBANEL

Rénové
Poêle/Frigo
Chauffé
Stat. Inclus
Bois Franc
Balcon
Très Spacieux
Service D'urgence
Dépanneur sur place
Transport en commun tout près
819-777-5444

3 CHAMBRES, 1er sept., secteur Deschênes, r.-de-ch., semi-s/sol, beau triplex, rivière, piste cyclable, 715$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 819-775-6987.

3 CHAMBRES, 2 salles de bains, 1,300 pi car., 2 étages, grande cour, 2 stat., 1,310$, sept., non chauffé/éclairé, non-fumeurs, près école/parc, PLATEAU, (819)332-0770

3 CHAMBRES, duplex rue Laval, prises lav./séc., (819)776-6379.

3 CHAMBRES, libre, 31 Mont-Bleu, frais peint, nouveau couvre-plancher, , remise, stat., 995$, (819)661-4336.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, beau triplex, près de tout, prises lav./séc., 1 stat., pas d'animaux, 1er sept., 675$ non chauffé ni éclairé, 819-962-5734.

3 CHAMBRES, Plateau, prise lav./séc., près autobus, stat., 810$, libre, 613-715-3485, 819-595-3485.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 1. Soir: 819-210-5477.

3 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 1er oct., 710$ et 780$. 613-274-1601.

3 CHAMBRES, solarium, grand patio + terrain, 80-A Pelletier, près du Cégep et Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, 1 stat., 850$, 514-816-2800.

3 MOIS gratuits, location, condo neuf, 1-2 chambres Renée 613-797-1664

4 1/2, non chauffé, non éclairé, 99 Frontenac, 595$. 819-328-6699.

819-776-4663
BRIGIL.COM

COOPÉRATIVE Reboul. Nous recherchons des personnes ayant des compétences en comptabilité, secrétariat, technique de bâtiment, informatique, ressources humaines et entretien, pour faire un minimum de 5h par mois de bénévolat en échange d'une réduction appréciable de loyer. Vous êtes priés d'assister à une soirée d'information, au centre communautaire Fontaine, 120 rue Charlevoix, le lundi 24 août 2009, à 19h30.

504 LOGEMENTS À HULL

TRIPLEX, Mont-Bleu, secteur tranquille, très grand, entièrement rénové, beaucoup de rangement et placard, bois franc et flottant, portes et moulures coloniales, prises lav./séc., stat., possibilité de louer atelier, choix de couleur, non chauffé, non éclairé, appartement 1: 700$, 2: 860$, 3: 880$, idéal pour personne retraitée ou semi-retraité, personne respectueuse, avec références, 1er sept., 819-561-9876, 819-209-1991.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 DÉPÔT, maison 3 chambres,
Devenez propriétaire pour
114,900$ ou 590$/mois
Faut vendre! 819-329-1499

2 CHAMBRES, 15 sept., neuf, prises lav./séc., stat., 795$. 613-791-6525.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,200 pi car. 1er étage, appareils, chauffé, éclairé, stat., satellite, libre, 825$, non-fumeur, tranquille, campagne, 819-986-7641.

2 CHAMBRES, construction neuve, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 795$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, libre, neuf, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., cour clôturée privée, pas d'animaux, déneigement incl. 680$. 819-661-8274.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, 640$, 819-281-3579.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou retraitée, 600$, libre, (819)772-0234

3 CHAMBRES, neuf, style condo, plancher céramique/bois, cuisine de rêve, balcon, 725 $, 819-664-0629.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 550$, chauffé, éclairé.
2 CHAMBRES, 550$, non chauffé, non éclairé. 3 CHAMBRES, 650$, non chauffé, non éclairé. 819-281-3878.

2 CHAMBRES, 122 Forteresse (Angers), libre, 775$, (819)360-2461, (819)669-1070.

2 CHAMBRES, 1er sept., près de l'encan Larose, non chauffé, non éclairé, 650$, 819-961-3560.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, plancher flottant, semi s/sol: 590$, 1er sept., (819)281-2556.

3 CHAMBRES,695$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, 775$, 1er oct., 925 ch. de Montréal (148), 819-360-1315.

3 CHAMBRES, maison en rangée, bois, céramique, cour arrière clôturée, 995$, libre sept./oct., 819-213-9998

MASSON-ANGERS, semi-dét. de 3 chambres, nouveau plancher flottant et armoires de cuisine neuves, 750$, non chauffé, non éclairé, 1er sept. Pas d'animaux. 819-986-5172.

MASSON, au bord de l'eau, petit appartement d'une chambre, non chauffé, non éclairé, satellite et Internet, non-fumeur(se), pas d'animaux, 650$, références, 819-986-1801.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 700$, chauffé, éclairé, libre, 2 stat., 613-791-2249.

1 CHAMBRE avec lit mural double dans le salon, grande cuisine neuve, lav./séc., non éclairé, non chauffé, 725$, 819-827-9293.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 stat., 550$, près de tout. (819)360-3305.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

0 DÉPÔT, maison 3 CHAMBRES. Devenez propriétaire pour 139,900$ ou 725$/mois. Faut vendre! 819-329-1499.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, idéal personne responsable, 575$, 819-457-4997.

2 CHAMBRES, Mtée Paiement, Perkins, non-fumeurs, cabanon, cour, stat., demi-sol, non chauffé/éclairé (70$/mois), 600$. 819-671-8162.

NOUVEAU!

PERKINS, 2 chambres, 700$, libre et 1er sept. Non chauffés, non éclairés, stat. 819-773-2909.

514 LOGEMENTS AUTRES

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 575$, libre, 819-456-2785.

N.-D.-de-la-Salette, 1 et 2 chambres, 395$ et 450$. 819-775-4819.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 1/2, CHAMBRE, **Casselman,** 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., rénové, non-fumeur, libre, 825$ 613-841-5959.

3 MOIS gratuits, location ou achat, maison neuve, 1-2 chambres Dan 819-962-6554

613-824-4059
BRIGIL.COM

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er sept., Touraine, semi-s/sol, meublé, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux. 819-561-5106

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

2 CHAMBRES, Perkins, tout inclus, 200$/sem., libre, 819-671-4277.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois.
819-682-7999, 819-213-2748.

TEMPLETON, 1 chambre, meublé, 550$, chauffé, éclairé, accès lav./séc., idéal personne seule. 819-643-9103



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

01-2 CHAMBRES, neufs,Aylmer/Rivermead, à partir de 695$, 613-720-6035

1 ou 2 CHAMBRES, coin Champlain/Sacré-Coeur, 3 min. Ottawa, foyer au salon, 1er oct., 819-360-5076

2 CHAMBRES, Domaine de La Gappe, clim., stat., ascenceur, 819-561-5342.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, Gatineau, 1er oct., condo de luxe, céramique, foyer, prises lav./séc., 875$, 613-795-1936.

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur. 819-561-5342.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, oct., Montée Paiement, 1,152 pi car., foyer, air clim., 925$, non fumeur, (819)773-8175.

3 MOIS gratuits, 995$, condo neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

819-328-2371
BRIGIL.COM

995$, 3 MOIS gratuits, condo neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

AYLMER, 2 chambres, condo neuf, boul. du Plateau, flottant/céramique, 1er oct., pas de chiens, 995$, (819)561-6373 ou (613)951-1642

AYLMER, neufs, 4-1/2, 1,200 pi car., 1er août et 1er sept., 945$ (chauffé, éclairé), pas de chien, 819-661-4443.

CHÂTEAU Champlain, Hull, condo 1 chambre, 1er oct., clim. central, 5 appareils, balcon, stat. int. sécurisé, sauna, local entr., ascenseur, salle d'exercices, piscine ext., 825$, 819-503-9772.

CONDO de 2 chambres, près hôpital de Gatineau, meublé ou non, 7 appareils, stat. int., 1,000$, 819-684-8127.

GATINEAU, boul. Lorrain, condo 2 chambres, 925$, non chauffé, non éclairé, 613-769-8518; 819-246-3325.

GATINEAU, Côte d'Azur, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, possibilité de stat. int., ascenseur, à partir de 1,195$/mois, disponible maintenant. 819-209-4700.

GATINEAU, luxueux, 2 chambres et +, céramique, foyer au gaz, air clim., près Montée Paiement,850$ 819-663-6333

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, 25 de la Citadelle. 1,075$. 819-213-2719.

HULL, Manoir St-Laurent, condo de 2 chambres, 6 appareils, remise int., stat. int., libre, 1,150$. (613)265-9914.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL (Val Tétreau), luxueux condo, 2 chambres, près piste cyclacle et parc Moussette, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,300$, août. 819-778-3020.

MONTSARRAT 2, très luxueux, libre, plusieurs extras, 975$ (819)772-4013, répondeur.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

- PLACE Champlain, grand 2 chambres, 2 stat., 1,350$/mois.
- Manoir des Trembles, 2 chambres, foyer, 850$/mois.
Ici c'est bleau, 819-923-2532
Royal LePage - Outaouais

PLATEAU, Condo, 2 chambres, foyer, bois, céramique. Contacter 819-661-9691 ou 819-923-5112

PLATEAU
Condo neuf, 1 et 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.

522 GARÇONNIÈRES

1er SEPT., Gatineau, garçonnière, chauffée, éclairée, clim., appareils, stat., buanderie, idéal pour personne seule, boul. St-René Ouest, près hôpital de Gatineau, 495$, 819-360-6780.

522 GARÇONNIÈRES

BUCKINGHAM, 1er sept., grande, poêle et réfrig., 475$ 613-355-7781.

CANTLEY, 525 $, chauffé,éclairé, stat., pas d'animaux, libre, 819-827-9976

GATINEAU (Cheval Blanc), garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, prise lav./séc., câble, stat., pas d'animaux, personne responsable, non-fumeur, 550$, libre. (819)669-6105.

GRANDE chambre, 2e étage, neuf, propre, boisé, s./bain privée, tout inclus, idéal homme respecteux/ travailleur, 375$, Cantley (819)827-7719

HULL, centre-ville, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., clim., rénovée à neuf, 525$, 819-827-5350.

HULL (Hautes-Plaines), chauffée, éclairée, câble, 540$, 819-778-6343, 819-776-8296.

HULL, luxueux, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., pers. seule, non fumeur, pas d'animaux, 575$, (819)827-2750.

HULL (Mont-Bleu), chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, septembre, 485$, 819-503-6975.

HULL, secteur Lac-des-Fées, 400$, bail de 4 mois, 819-827-0356.

MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près des Promenades, 460$, (819)243-5003

TEMPLETON, garçonnière, chauffée, éclairée, 4 appareils, balcon, stat., tranquille, 460$, (819)329-5645

TRÈS grande, près UQO, stat., 475$, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 819-246-1919, 819-671-2000.

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull à la campagne, tout compris, 400$/mois ou à la semaine. Aussi app. à partager. 613-266-0255.

1 1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près des services. 420$, travailleurs+références, 819-246-0850

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

19 STE-HYACINTHE, chauffée, éclairée, meublée, 300$, (819)663-0558.

1 CHAMBRE, 100$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE à louer, à partir de 325$, tout inclus, propres, 819-360-2241.

1 CHAMBRE, rue St-Antoine, 300$ tout incl., non-fumeur(e), pas d'animaux. 819-329-4669.

1ER choix, tout inclus,pour travailleur, très propre, Hull. 819-777-1426

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

320, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

À GATINEAU, dans belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone interurbains gratuits, stat., 819-775-2219

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, 350$, grande chambre, centre-ville, tout inclus, non-fumeur, internet, câble. (819)332-1209.

AYLMER, près marina, câble, Internet, tél., piscine. 400$. 819-665-2296

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE, accès cuisine, s/bain, s/lavage, câble, 1 stat., bord de l'eau (Masson), (819)281-3203.

CHAMBRE à louer, Aylmer, tout inclus, (819)685-9479.

CHERCHE h/f autonome,55 ans +, comme pensionnaire. 819-243-3939

DU BARRY, non-fumeur, accès Internet, lav./séc., 375$, 819-503-1035.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, à deux pas des Promenades, tranquille, meublée, propre, tout inclus, 385$, cell. 613-698-8886.

GATINEAU, 1er sept., s/sol, 300$, Internet, câble incl., août, 819-643-3008.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., 1er sept., 360$. 819-568-4004.

GATINEAU, câble, meublée, chauffée, éclairée, 460$, 1er sept. 819-246-7498

GATINEAU, idéal pour étudiant(e), 395$, tout incl., libre, 819-439-4511.

GATINEAU, près des Promenades, avec balcon, s/bains privée et accès à tout, 450$/mois. 613-293-0111.

GRANDE chambre, Templeton, idéal pour étudiant, autobus, (819)665-4911

HULL, chambre meublée, 350$, 819-319-2142/671-7111

HULL, grande, meublée, câble, cuisine, non-fumeur, 350$, 819-776-6871.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

HULL, Parc la Montagne, pour étudiant, non-fumeur, meublée, (cuisine s/bain et salon à partager), 425$, 819-773-0179 ou 819-923-9117.

HULL, près Galeries, chambre meublée, idéal homme tranquille, 325$, (819)777-6150.

524 CHAMBRES

HULL, près UQO, meublée, 330$, 1er sept., travailleur/étudiant. 819-770-4110

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 410$ libre, pas stat., près Hopital et autobus. Après 9h: 819-777-1349.

MEUBLÉE, lav./séc., cuisine+s/bains commune, entrée privée, 450$, chauffée/éclairée, internet+câble incl., non-fumeur, Hull, 819-208-2285.

PRÈS Promenades, meublée, 360$, libre, (819)246-3722.

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, libre, stat., (819)643-5255.

VOUS êtes de passage à Aylmer, jolies chambres à louer, propres, près de la Marina, 485$. 819-332-1794.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOUVELLE résidence, Hull, 8 places, coquet et paisible, (819)503-4421

530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, neuf, investisseur, option d'achat. Secteur Hull, 819-923-5112.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, option d'achat, neuf. 819-923-6272.

NOUVELLE ANNONCE!

0$ DÉPÔT! Appelez pour savoir comment acheter une maison sans dépôt. Frais de notaire incl. 613-875-9898.

1999 ST-Louis, bord de l'eau, 3 chambres, 950$, (819)319-6262

2 CHAMBRES, Jacques-Cartier, intérieur rénové, pas de chien, 1,000$, libre, non chauffé/éclairé, 819-776-0593

2 CHAMBRES, s/sol fini, garage, près de l'hôpital de Hull, non chauffée, non éclairée, 1,200$, libre, 1er sept., André 819-351-3204.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,110$, 819-213-0722. Pas de chien.

819-776-4663
BRIGIL.COM

À GATINEAU, 4 chambres, unifamiliale, grande cour, grand stat., bois franc, céramique, pas d'animaux, non-fumeur, 1,000$, non chauffé, non éclairé, 1er sept., (819-360-9933

À LUSKVILLE, bord de la rivière, maison rénovée, 2 chambres, 750$, non chauffée, non éclairée, option d'achat, 58 av. Des Tourterelles, 819-663-4306.

AU BORD de l'eau, maison à louer à Masson, bord rivière des Outaouais, 341 ch. du Fer à Cheval, 3 chambres, 3 s/bains, cuisine, s/manger et salon en style ouvert. Solarium, grand garage attaché à 2 portes. Pas d'animaux. Non chauffé, non éclairé, sept./oct., 1,500$, bail de 2 ans minimum. Appelez Gilles 819-986-1801.

AYLMER, parc Champlain, des Montagnais, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, appareils, s/sol aménagé, clim., sauna, piscine, foyers au bois, garage double, non-fumeurs, 1er sept., 2,000$, 819-360-3276

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison-jardin luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc, céramique, en pierre, garage, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112

AYLMER, unifam., 4 appareils, grande cour, 2 chambres, personne sérieuse seulement, 900$. 819-684-4864.

BUNGALOW, le Plateau, 2+1 chambres, s/sol, bois franc, foyer, 5 appareils, nov., 1,200$. 613-234-1951.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, construction 2009, 2000 pi , 2 chambres, cour arrière, grand stationnement, 1er oct. 1,150$. (819)671-5091.

GATINEAU, en rangée, 3+1 chambres, près de tout, 975$, (819)770-7335

GATINEAU, secteur Templeton, maison de 3 chambres, 1,100$. Références requises. 819-454-6610.

GRANDE maison unifam., Gatineau, très privée, rue Colette, ensoleillée, 3 chambres, 2 s/bains. 1,200$, 1er oct., 819 243-3965.

HAUT de maison, 2 chambres, 1er oct., **TOURAINE,** chauffé, éclairé, clim., foyer au bois, bain tourbillon, lave-vaisselle, cour très privée, idéal pour couple tranquille, non-fumeur, 950$. 819-561-3531.

HULL et GATINEAU, 2 maisons de 4 chambres à louer, www.groupedurandmanagement.com, Pierre: 819-743-1671.

HULL, luxueux, grande,chauffée/éclairée, foyer, système d'alarme, 3 appareils, 2 chambres, 1,200 pi car., libre, 613-719-2881,819-777-6432.

HULL, Plateau, semi-dét. neuf avec garage, 3 chambres, meublé, 1,250$, 819-568-6964, 819-775-3474.

530 MAISONS À LOUER

HULL, près parlement et universités, maison rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, grande cour, 1,000$, 819-684-0017.

HULL, spacieux, 3 chambres, 2 s/bain compl., 1 demi s/bain, piscine creusée, gar. double, maison style condo, faut voir! 1,900$, 1er août, 819-778-3591.

HULL, VAL-TÉTREAULT

En rangée, vue sur parc, garage, 2 chambres + garçonnière ou bureau, près centre-ville, plage, piste cyclable, non-fumeur, 1er oct., 1,100$. 819-685-0502 ou 819-205-1561.

LAC Mcgregor, très grand, 4 chambres, 1,000$, (819)319-6262

MAISON 2 étages, 2 chambres, meublée, 900$, Aylmer, 819-684-8432.



MASHAM, 25 min. de Hull, près Lac Philippe, beau secteur, libre, 3 chambres, grande cuisine, s/d'eau atenante, s/séjour, s/lavage, 1,400 pi car., très propre, échangeur d'air, chauffage électrique, s/sol semi-fini, grande cour, non-fumeur. 720$ non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. Références. (819)456-2527.

MONT-BLEU, 44 Ravin-bleu, magnifique maison jardin, toute modernisée, bois franc, cuisine, s/bain, garage int. pour 2 voitures, s/sol aménagé, 3 chambres, 1,150$/mois, 1er sept., Fernande Sirois 819-246-1000.

PLATEAU, Maison-jardin, 3 chambres, foyer, bois, céramique. Contacter 819-661-9691 ou 819-923-5112

SEMI-Dét. à louer, 4 chambres, piscine, 2 min. de l'école l'escalade, 1,250$, non chauffé, non éclairé, (819)664-7313

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHALETS au Lac Profond à Blue Sea, spécial 400$. 819-463-2524.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-441-0373. http://pages.videotron.com/vanierg/

3 CHAMBRES, s/bains au complet, bord de l'eau, foyer, semaine/fin de sem., Lac Ste-Marie, libre dès le 7 sept. 819-246-9003, 819-467-2583.

CHALET à louer, bord de l'eau avec plage, magnifique vue automnale, 3 chambres, 550$/sem., 300$/weekend, 15 min. Gracefield. 819-463-0622

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, 3 chambres, sentiers VTT, accès à la plage, 819-962-3046.

LAC des Sables, N.-D.-du-Laus, 2 chambres, pêche, VTT, 819-767-2660.

LAC des Sables, N.-D.-du-Laus, 2 chambres, pêche, VTT, 819-767-2660.

LAC Escalier, fin août/sept., bord de l'eau, plage, 2 chambres, chaloupe, pédalo, 500 $/sem.,819-454-2977.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer, entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension. BBQ, bateau et canot disponible. Après 18h: (819)683-1997.

LAC McGregor, chalet à louer, 500$/sem., 819-319-2142/671-7111

LAC Simon, bord du lac, près des sentiers de VTT et motoneige, 2 chambres, automne/hiver 600$/mois, Serge ou Francine, jour: 819-428-3126 ou soir: 819-428-7648.

N.-D.-Laus, bord de l'eau, pêche. Privé. 819-767-2078, 819-243-6917.

VAL-DES-BOIS, idéal pour VTT, terrain 100 acres, 300$ par fin de sem., 500$ par sem. 819-775-6454.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, Gatineau, non meublée, 350$. 819-213-4501.

1ER sept., 450$, tout incl., 2 places, idéal étudiant(e), 819-246-0344.

BELLE grande maison, Gatineau, idéal jeune étudiante ou travailleuse. 450$ (Internet, télé., etc. incl.) libre. 819-923-2141.

BORD de l'eau, Domaine Vieux Port, foyer, neuf, lav./séc, piscine, couples bienvenus, stat.,445$, 613-620-5064.

CHAMBRE 20x26pi, meublée, grande s/bains privée, bain tourbillon, câble télémax, Internet, clim., 500$, idéal femme, non-fumeur, 819-775-8964.

CHAMBRE neuve, 16 pi X16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 375$/mois, 3 Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

GRANDE maison à Gatineau, 450$ tout incl., près Promenades, idéal étudiant(e) ou gens autonome. 819-503-5248.

HULL, Hautes-Plaines, condo à partager, entre 24 et 38 ans. 819-635-4922.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT! investisseur, CONDO neuf, 2 chambres. 819-923-5112

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 800$/mois, Chantal: 819-772-4663.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 800$/mois, condo luxueux. Le Plateau, 819-665-4989.

0$ MISE de fonds, condo: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 542$/mois et +, Chantal 819-772-4663

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

3 MOIS gratuits! 995$ +, condo, neuf, 2 chambres + foyer, (819)661-4409

3 MOIS gratuits, neuf, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

819-776-4663
BRIGIL.COM

HULL, 232 boul. Taché, 2 chambres, insonorisé, sécuritaire, très propre, libre, 158,000$. Robert: 819-777-5570.

HULL, Projet Louis-IX, comme neuf, 2 chambres, foyer, clim., 1 stat., très paisible, libre, 159,900$, 819-777-4026.

O$ COMPTANT, 3 mois gratuit, à partir de 1,200$/mois, condo luxueux. 97 Ernest-Gaboury, 819-328-2371

552 MAISONS EN ONTARIO

2 CHAMBRES, maison unifam., près de la Calypso, Limoges, Dan 819-962-6554.

819-962-6554
BRIGIL.COM

CARLETON, maison-jardin ou unifam., 1 ou 2 chambres, 613-257-4079

CONDO neuf, Orléans, location avec option d'achat, vue exceptionnelle, Aline 613-824-4059.

PETRIES, condo, 3 mois gratuits, location/achat, Lise (613)824-4059

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 0 mise de fonds, condo neuf, 1 chambre: 742$, 2 chambres, 1,088$, tout inclus, Chantal: 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, neuf, immédiatement, secteur Hull, 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, neuf, immédiatement, secteur Hull, 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits bungalow à partir de 1,500$, 613-797-1664

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, condo, semi-dét., maison jardin, unifam. Immédiatement, 819-923-6272.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits. Faut voir! Maison neuve. 819-661-4409.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, jolie résidence, neuf, 819-595-4663.

0$ COMPTANT 3 mois gratuits, neuve, possession rapide. 613-277-2141

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, superbe maison neuve, 613-720-6035

0 COMPTANT pour achat de condo, semi ou unifamiliale (secteur Hull). Marc Antoine 819-923-6272.

0 MISE de fonds, 3 mois gratuits, 750$/mois/hyp. * 819-665-4989.

0 MISE DE FONDS, 3 mois gratuits, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. 819-665-4989

0 MISE de fonds pour condo. 3 mois gratuits, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. 613-797-1664.

$ PRIX RÉDUIT!

19 LE BARON, bungalow rénové, clé en main, 4 chambres, 2 s/bain, grand terrain, stat. double, prix pour vente rapide, Jonathan Cossette, Les immeubles René Cossette 613-719-5532.

3 CHAMBRES, quadrex, secteur Du Barry, complètement rénové, libre, rue De La Sarre, 129,500$, 613-791-6561.

3 MOIS GRATUITS, maison jardin, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

415$/mois et + pour 1 chambre ou 566$/mois et + pour 2 chambres location ou achat. 819-772-4663.

819-772-4663
BRIGIL.COM

À VOIR, Gatineau, 3 chambres, 2 s/bain, bois franc, céramique, piscine creusée, paysagé, cuisine refait à neuf, 243,900$, 819-643-4477.

AYLMER, cause de transfert, 1,500 pi car., 4 chambres, loft, garage, piscine, 299,900$, Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117.

CANTLEY, maison neuve à construire, choix de plans, beau terrain boisé, cul de sac. www.lesmaisonsjuteau.com 819-827-4440.

DEVENEZ propriétaire pour le prix d'un loyer. Avec 0 mise de fonds. Marc Antoine 819-923-6272.

DISPONIBLE: terrain boisé (secteur Aylmer), pour maison neuve. Renée 613-797-1664.

GATINEAU, bungalow, 1,100pi , 4 chambres, piscine, 2 s/bains, face à l'école de l'Escalade. MLS 8177765. Martin Chiasson, agent immobilier agréé, La centrale immobilière, 819-661-3500.

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, bungalow neuf, beaucoup d'extras, sur terrain 100'x134', idéal pour stationner roulotte et bateau, 819-663-6416.

GATINEAU, reprise de finance, 1,600 pi car., garage, 4 chambres, 234,000$, Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117.

GATINEAU, semi-déc., 1,330 pi car., constr. neuve, 3 chambres, beaucoup d'options, 164,900$. Julio, Royal LePage: 819-210-4951

HULL, 2 étages, 3+1 chambres, 1 1/2 s./bain, cour, près école et place du Portage, 200,000$. Pas d'agent! 819-771-1683.

HULL, maison neuve, à partir de 221,000$. Renée 613-797-1664.

HULL, Plateau, reprise, semi 1 étage, très propre, 199,900$, Jean Cyr, la Capitale, (819)665-2301.

MAISON/chalet, 4 saisons, bord de l'eau situé au Lac des loups à 40 minutes d'Ottawa. Demi-acre de terrain, très paisible, entourré par la nature et de la belle eau. Appelez au 819-456-2960.

MAISON-JARDIN, secteur Aylmer, à partir de 214,000$. Renée 613-797-1664.

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Renée 819-776-4663.

NOUVELLE phase, maison neuve, secteur Plateau, à partir de 221,000$, 613-797-1664.

NOUVELLE phase (Plateau). Venez choisir votre terrain et nous construisons votre maison. Renée au 819-776-4663.



PRIX RÉVISÉ, maison avec revenus, 179,500$ nég., 819-243-8598.

SECTEUR Hull (Le Plateau), maison et condo modèle. Marc Antoine, 819-923-6272.

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. Marc Antoine 819-923-6272.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

CHALET-maison au bord de l'eau, 4 chambres, 20 min. Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-986-9670



LAC McGregor, superbe maison au bord de l'eau, terrain 1 acre 3/4, 4 chambres, cuisine avec armoires foncées et plafonds cathédrales, 25 min. d'Ottawa, 579,000$, 819-671-4972.

560 MAISONS MOBILES

$ PRIX RÉDUIT!

2 CHAMBRES, maison mobile rénovée avec goût, 4e Avenue, Parc Rivièra. Vendeur motivé pour vente rapide. Prix nég. André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

564 CHALETS À VENDRE

À 30 min. de Gatineau, 3 saisons, bord de l'eau, 109,900$. Services immobiliers Colette Robert enr. Courtier immobilier agréé, 819-561-8058.

LAC DAME, Val-des-Monts, 4 ch. de l'Automne, chalet de 3 chambres. 819-669-9190.

LAC Heney, Haute-Gatineau, chalets à partir de 65,000$. 819-334-2531.

MONTPELLIER, havre de paix, accès 40 pi de plage lac Schryer, 129,900$, 819-777-2905.

N.-D.-du-Laus, bord de l'eau, Lac des Sables, 1 acre, hivernisé, garage double, libre, très privé, 275,000$, 613-837-3651 ou 613-525-1757.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

2 LOGIS, style High Ranch, fenêtres neuves 2009, 35 Joseph-Roy, Templeton, 220,000$ nég. 819-663-6855.

AYLMER, maison à revenus, unifam. ou maison-jardin, 819-923-5112.

MAISON à revenus ou condo neuf, 1 ou 2 chambres, qualité exceptionnelle, Pierre-Paul 819-661-4409.

MASSON, 55 ch. du Quai, triplex (construction 2003), prix fixe: 285,000$. 819-986-7345.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

$ PRIX RÉDUIT!

NOUVEAU duplex deluxe sur le marché, 3 min. de marche de la station d'autobus, destination centre ville, logez-vous pour 300$ par mois, (819)663-6416.

POUR investisseurs, condo à Hull, 1 ou 2 chambres, Luc 819-923-5112.

RÉDUIT DE 10,000$
0$ compant, île de Hull, duplex, proprio occupant ou investisseur. Logis, 2e étage loué, 850$/mois. Proprio au r.-de-ch., (425$/mois) ou louez à 850$/mois. Entièrement rénové. Nouveau bas prix, 174,900$, Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais,819-246-1212.

572 TERRES

L'ANGE-GARDIEN, lot à bois, 217 acres. 819-669-9190.

574 TERRAINS

20 TERRAINS pour 2 à 4 logis, avec service, 819-643-9564, 819-665-9564

30,000 PI car., services municipaux, Rivière des Outaouais, économisez 40,000$, 109,900$, 819-360-0042

5 MINUTES de Fort-Coulonge, 180 pi. de front du bord de l'eau, prêt à construire, hydro, accès à la rivière Ottawa, entrée privée, 55,000$ plus taxes, nég.. (819)683-2255.

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000$ nég. 819-663-6416.

GATINEAU, 65'X132', avec services municipaux, 45,000$, (819)661-0745.

GATINEAU (Templeton), rue Désy, terrain 51'X175'. 819-669-9190.

GRACEFIELD, terrain à vendre, 2,2 acres, 15,000$ nég., 819-663-2158.

HULL, commercial vacant pour du 2 étages, 187.20 m², près Place du Portage, 83,500$, soir 819-663-2805.

MAYO (Qc), 1 x 5 acres boisés sur lac privé; 3 terrains de 2,5 acres avec vue sur rivière La Blanche, 819-281-1881.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE 53,244 pi (1,25 acres), 345 pieds de facade, zoné agricole. Prix: $15,900. Sylvain: (819)663-9595.

PLUSIEURS terrains à partir de 20$/sem., 10 min. de Morin Heights, 438-888-4105.

TERRAIN 200 acres boisés, idéal pour chasse et pêche, à Gracefield. 819-665-4802

601 BUREAUX À LOUER

300 à 600 pi car., 1-2-3 ou 4 pièces, voisin McDonald, boul. St-Raymond, rénové, clim., 819-771-6266.

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, local de 2,300 pi car., 14$/pi car., tout compris, comprenant 3 bureaux, une aire de réception, un coin cuisine et stat. Local 600 pi car. et 230 pi car. aussi disponible. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896 gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

CHELSEA, 467 route 105, très bien situé, environ 650 pi car., 660$ + hydro, Nicole Murray 819-827-7765.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 920 pi car., rez-de-ch., libre immédiatement. 1,100$/mois. 819-243-6364 poste 222.

602 BUREAUX À VENDRE

TRÈS beau local de 750 pi aménagé en bureau dans Parc industriel Gréber, près de tout: autoroute 50, Hull et Ottawa, 63,500$. 819-213-0517.

604 LOCAUX

650 ET 750 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

604 LOCAUX

PLACE des continents (face au Boul. Maloney), Gatineau, rez-de-ch., 3,500 pi car., local sera aménagé pour salon de coiffure, commerce au détail, commerce de service. Appelez Robert Loyer, les immeubles bourbonnais, (819)246-1212

TRÈS joli local à louer, aménagé à neuf, 920 pi car., rue St-Louis, 819-921-0144

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (1 400 à 2 800 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 500 à 3 300 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 à 2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)

• Centre-ville
165, Wellington
(1 000 à 7 000 p.c.)
Plafonds 10' hauteur

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (1 600 à 6 600 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

702525518

606 ENTREPÔTS À LOUER

1,750 PI CAR. à louer pour entreposage. 819-213-1773.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔTS/GARAGES 10x20. Hull. 135$/ mois. Spécial si loué à l'année. (819)923-6902.

HULL, boul. St-Raymond, garage 11x22, 300$ + autres. 819-772-9822.

MONTÉE-Paiement, 320 pi car. et 400 pi car., porte de garage, espace de stat. ext. (819)665-9771.

608 ENTREPÔTS À VENDRE

750pi DANS parc industriel Gréber, près autoroute 50, Hull et Ottawa, 49,500$. 819-213-0517.

610 COMMERCES À LOUER

RESTO équipé (100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C, face au casino. 1-888-345-3997.

612 COMMERCES À VENDRE

CANTINE mobile, 14x60pi, toute équipée, prix à discuter. 819-643-4388.

DÉPANNEUR + 2 logis, Maniwaki, bon revenu, 229,000$, 819-441-1161

JOLI restaurant-pizzéria, 40 places, bien équipé, emplacement très intéressant, 95,000$, 819-771-1001.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel, century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, bâtisse rénovée, 65 boul. Montclair, plusieurs possibilités: 329,900$. Contactez Gilles Perry 819-962-5214.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BAR à louer, équipé, 3,500$ tout incl., Maloney E. (819)663-1532.

DOMAINE DE LA CONSTRUCTION
Contramax. Nouvelle franchise. Revenus potentiels: 25,000$/mois Investissement: 25,000$ ou participations à 1,000$, (819)271-3230

FRANCHISE de snack-bar, sans mise de fonds, pour le soir, pour personnes qualifiées. Se présenter au club Pigale, 99 boul. Gréber, entre 12h et 17h, demandez Jose.

INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s. Lancement d'un nouveau concept. Revenu potentiel 50,000$+/mois Investissement 500$ à 2,500$ 819-271-4852

RÉSIDENCE personnes âgées établie depuis 13 ans, possibilité de 8 résidents, + app. au s/sol, quartier tranquille. 819-441-4388, 819-441-1319

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1989 CHRYSLER Le Baron décapotable, 140,000 km, 819-663-8170.

1994 EAGLE Talon TSI, 1,100$, sur route pour pour pièces 819-669-3332.

1994 TOYOTA Paseo, freins et silencieux refaits, toit ouvrant, pneus été/hiver, manuelle, 1,650$, 819-827-0530.

1999 HONDA Civic, automat., 195,000 km, 3,300$, 819-595-2449.

1999 PROTÉGÉ, 5 vit., 167,000 km, très bon état, 2,750$. 819-712-3443.

1999 TERCEL CE, 258,000 km, 1,500$, bon état, 819-281-7083.

2000 CARAVAN, 95,000km, 2,995$, **Galipeau Auto 819-643-0238**.

2000 SONATA V6, 575$, besoin réparations. Après 16h: 613-769-7514.

2002 INTREPID, 180,000 km, très bon état, 3000$, (819)664-8730.

2002 TAURUS, familiale, 127,000km, 3,995$, **Galipeau Auto 819-643-0238.**

2004 ACCENT, 95,000 km, manuelle, très bon état, 4,000$, 819-213-0395.

LIQUIDATION
2002 Echo, 189,000 km, 2,995$
2002 Protégé, 156,000 km, 2,795$
2002 Corolla, 236,000 km, 2,495$
2001 Echo, 131,000 km, 3,495$
2000 Néon, 103,000 km, 2,295$
2000 Accent, 148,000 km, 1,695$
2000 Ranger, 204,000 km, 2,995$
2000 Alero, 131,000 km, 2,295$
1998 Civic, 244,000 km, 1,695$
1998 Geo Metro, 130,000 km, 1,185$
1994 F-150, 229,000 km, 2,995$
E. FLEURY AUTOMOBILE
349 MAIN, (819)663-5888

MAXI AUTO
MÉGA-VENTE
A partir de 499$, plus de 80 véhicules, importés et américaines.
895 boul. Maloney Est
(819)663-5980

704 AUTOMOBILES

1991 FORD F350, Custom Diesel, 7,3 L., manuelle, 6 roues, dompeur, 120,000 km, 4,800$ nég., 819-643-2974; 819-669-4988.

1993 NISSAN 300ZX, noire, toit en T, conduite à droite, double turbo, pneus Falton ZIEX, jantes 18 po Advan, suspension Tien, contrôle sécurité ontarien, 10,000$, (819)918-6848.

1997 CHRYSLER Cirus LX, 2.5L, V6, 87,000 km, 4 portes, prix à discuter. Excellente condition, 819-743-7703.

1997 TOYOTA RAV4, automat., toute équipée, 4,800 $ nég., 819-962-1461.

PLUS DE 150 AU CHOIX
La centre de la 2e chance du crédit automobile
PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE

2000 ACURA 1.6 EL équipé, 118 345 km	**4 950 $**
2002 CHEVROLET CAVALIER équipé, 45 000 km	**4 995 $**
2003 HONDA CIVIC climatiseur, 142 000 km	**6 995 $**
2003 SUZUKI AVEO tout equipé, 108 000 km	**4 995 $**
2004 CHEVROLET MALIBU propre, 146 111 km	**4 995 $**

MANUELLE

2000 MAZDA PROTEGÉ 147 000 km	**3 295 $**
2001 KIA RIO RS manuelle, 147 000 km	**2 495 $**
2001 SUZUKI ESTEEM FAMILIALE 146 000 km	**2 995 $**
2003 CHEVROLET CAVALIER 2 portes, coupé, 110 010 km,	**4 995 $**
2003 TOYOTA COROLLA équipé, 95 000 km	**7 495 $**
2004 CHEVROLET OPTRA toit, climatiseur, 115 200 km	**4 995 $**

SUV-VAN-4X4

2000 FORD RANGER propre, 96 140 km	**4 995 $**
2001 HONDA ODYSSEY propre, 151 236 km	**5 995 $**
2002 MAZDA TRIBUTE automatique, 190 000 km	**5 495 $**
2003 SATURN UVC climatiseur, 136 250 km	**5 995 $**
2004 MAZDA B4000 EXT 75 500 km	**11 995 $**

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
822528631

2001 INTRIGUE, 154,000km, 2,995$, **Galipeau Auto 819-643-0238**.

2001 MAZDA protégé, **89,000 km**, manuel, clim., super condition, pneus d'hiver, 4,950$, (613)293-9691

2001 MAZDA Protegé, automat., anti-rouille, 4 pneus d'hiver, 4,500$, 819-329-3326.

2001 MAZDA Protegé ES, 2,0 l. , manuelle, rouge cerise, aucune rouille, 133,000 km, 5,200$, 819-503-1736.

2001 TOYOTA Corolla, champagne, automat., 41,200 km, excellent état, anti-rouille, 5,995$. 819-595-4857.

2002 DODGE Caravan 3.3 L., 122,000 km. 7 places (sièges baquets), clim., "cruise control" $4,250. 819-328-4489.

2002 MAZDA Protégé LX, manuelle, très propre, 4,000$, 819-669-5849.

2002 MAZDA Protégé, noir, 156,000 km, prix à discuter, 819-775-4852.

704 AUTOMOBILES

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 7,900$, 819-243-0984.

2002 PROTEGE, 126,000 km, 5,695$, **Galipeau Auto 819-643-0238.**

2003 CIVIC, manuelle, clim., 90,000 km, freins neufs + 4 pneus hiver, 7,500$ nég. 819-319-4240

2004 ACCENT, automat., 61,000 km, 5,499$. J.C. Galipeau **819-986-2223.**

2004 GOLF 4, 76,000 km, 10,500$, garantie mai 2010, 613-608-2647.

2004 MAZDA 3, manuelle, clim., toit ouvrant, vitres et portes électriques, 8,400$, 819-360-3029

2004 SUBARU Impreza, Outback sport, manuelle, tout équipée, 92,000km, 10,559$ 10062A. Subaru Outaouais, 819-777-4341, 819-918-7286.

2005 AVEO, 130,000km, 4,695$, **Galipeau Auto 819-643-0238.**

2005 AVEO, LT, 61,000km, 5,499$, 5 vit., Auto J.C. Galipeau **819-986-2223**.

2005 COBALT LS, 34,000 km, 7,999$, Auto J.C. Galipeau, **(819)986-2223**.

2005 ECHO 3 portes, 148,000 km, plusieurs extras, 5995$, 819-790-8598

2005 ION Quad, 34,000 km, 6,699$, 5 vit., J.C. Galipeau. **819-986-2223.**

2005 TOYOTA Corolla CE, automat., seulement 45,000 km, T-002, Subaru Outaouais, 819-777-4341, 819-918-7286..

2005 TOYOTA Corolla SE, manuelle, 107,000 km, 7,500$, 819-281-1226.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2005 DODGE Caravan, 84,500 km, excellent état, 9,500$, 819-246-0061.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
1994 RANGER, 4 cyl., manuelle, 1,250$, (819)669-8936

1997 FORD 450 camion cube, boîte propre, (819)663-5104 (819)671-1900.

2000 FORD F 150, 177,000km, 4,395$, **Galipeau Auto 819-643-0238.**

2003 CIVIC, manuelle, 4 portes, impeccable, tout équipée, aileron, clim., CD, 5,800$ nég., 819-743-9087.

2005 FORD F-150, king cab, bonne condition, 8,000$ nég., 819-455-9611.

2008 JEEP Wrangler Sahara, 4 portes, 19,000 km. 819-643-2476.

2008 RANGER, 11,000 km, 10,999$. Auto J.C. Galipeau **819-986-2223.**

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 DODGE Ram SLT Laramie, tout équipé, 3,800$, 819-457-4223.

2000 EXPLORER, 92,000 km, 5,995$, **Galipeau Auto 819-643-0238**.

2000 TOYOTA RAV4, automat., 5,200$. Marcel au 819-351-2935.

2003 RANGER FX4, 73,000 km, 10,999$, JC Galipeau, **819-986-2223**.

2006 F-150, 4X4, 90,000 km, avec boite, 17,500$, 613-292-9678.

2008 FORD Ranger, 4 portes, 8,000km, 16,800$ nég., 819-360-9312

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

500$ à 5,000$ pour voitures, camions, roulottes. Meilleur prix, 819-962-3257.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

RADIO Kenwood CD avec amplie et boîte de son 700 W, 600$ nég., (819)771-1114.

718 MOTOCYCLETTES

2001 YAMAHA Venture Royal Star, voir annonce no. 315788 sur cvendu.ca, code postal: J8P 7V1.(819)665-0200

2007 HARLEY Davidson Sportster, 1200 cv, 50e anniversaire, excellente condition, 7,200 km, 9,800$, 819-827-2583

2008 SCOOTER Kymco Vital 49 cc, gris, 1,500 km, 2,150$, (819)664-2738

"SIDECAR" à vendre, très propre, toile et pare-brise, (819)775-5909

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1974 WESTFALIA, 15,000 milles, toit ouvrant, à voir, 10,200$, 819-671-7513



1976 GMC, équipé, meilleur offre: doit vendre. (819)777-3146, (819)360-4757.

1977 GOLDEN Falco, 27pi, remise et patio 8x27 incl. 3,700$. 819-827-9183.

1979, 29 PI, 1 chambre, propre, 5,300$, Lac Escalier. (819)669-3884.

1987 ROULOTTE Gitan, très bon état, 2,900$ nég., apres 17h (819)246-1730 ou (819)743-2016.

1996 BONAIR 850 (tenre-roulotte), 6 places, 3,400$. 613-601-5817.

2003 FOUR Winds Express, 26 pi. A1", propre, 15,000$ nég. (819)568-9244.

2003 TERRY Dakota Ultralite 29', couche 7-8, lit Queen, lits superposés arrière, climatisé, auvent, micro-ondes, stéréo, gros refrigérateur, pneu rechange. Excellent état. $12,500 livraison gratuite. (613)232-8758 Ottawa.

2004 ROULOTTE 37 pi, 2 chambres, rallonge, dînette, comme neuve, 22,900$ nég. 819-568-3217.



2006 COACHMEN, 2 extensions, 21,000 milles, 94,900$,(819)568-3632

2009 ROULOTTE 19 pi, ultra légère, comme neuve,16,500$, 819-669-7922

FIFTH Wheel, 35 pi., 3 rallonges, presque neuve, 35,000$, 819-246-8593.

ROULOTTE 1993 Prowler 29pi, très bon état, 9,900$. 819-669-8753.

ROULOTTE 40'X8', RÉNOVÉE STYLE MAISON MOBILE, deck et cabanon, Camping Idéal à VAL-DES-BOIS, à vendre ou à louer avec option d'achat, 12,900$. 819-246-7882.

TENTE-roulotte Starcraft, 6 places, 1996, très bon état. (819)456-2412.



VOUS VENDEZ VOTRE TENTE-ROULOTTE ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 350 4x4, pneus neufs, 2000$, 819-671-5456, 819-329-1691

2001 HONDA EX; 2003 Motocross Kawasaki KX65.819-213-1412.

2006 RAPTOR 700R, beaucoup d'extras, conditions impeccables, 5,700$, (819)986-5401.

2006 SUZUKI Quad Racer 450, 5,200$, (819)208-7675.

728 NAUTIQUE

1987 SUNRAY, 50 forces, DC, Sonar, remorque, 1,500$nég. 819-961-3436.

1995 DORAL Prestige 185, moteur 4,3 LX «in-board», hélice inox 5 pales, 2 toiles et remorque, excellente condition, 14,500$, (819)449-3110

1997 SEA-DOO XP800, jaune, avec remorque, 3,700$. 819-328-2141

728 NAUTIQUE



1995 PETERBROUGHT (bassboat), 20 forces, remorque, console, 3,750$, (819)246-0512

2002 BATEAU Nordic 1860, 6 cyl., comme neuf, 18,000$. 819-663-7808.

2003 PRINCECRAFT Resorter DLX BT 14 pi, avec Mercury 30 forces EFI 4 temps avec toile de transport, vivier, sonar, remorque galvanisée et 2 hélices, 9,200$. 819-319-3553.



2004 PRINCECRAFT SP176 SE, 115 Optimax, 25,000$ nég. 819-669-1022.

2006 BOMBARDIER Sportster, 15,000$, (819)208-7675.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.



BATEAU de pêche et promenade Princecraft, 16 pi, plancher vinyle, moteur 2007 Honda 20 forces, 2 toiles (transport et promenade), remorque avec trépied, 2 bancs Princecraft, etc., 7,495$, (819)334-2417.

CHALOUPE de fibre de verre, 15 pi., avec moteur Suzuki de 15 forces et remorque, 2,300$, (819)776-2053

PLUSIEURS bateaux neufs et usagés en inventaire. Hors-Bord Lafontaine, 1-800-567-0546.

PONTON 30 pi Lavigne + deck, toit campeur, 10,000$ nég. 819-428-3784

PRINCECRAFT Starfish, 16 pi, 40 forces Yamaha, 4 temps, bien équipé + remorque, (819)685-3941.

PRINCECRAFT Starfish, 16 pi., moteur 30 HP électr., avec remorque, 4,900$, (819)568-3693

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure



VOUS VENDEZ VOTRE MOTOMARINE ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1975 INTER 844, 4x4, cab, chargeur, 12,500$, 819-454-2134.

1992 «BACKHOE» Case 480F, 4x4, 8,000h, incl. remorque, (819)457-9599

2004 MINI-chargeur John Deere 317 "skid steer" sur roues, 61 HP turbo, 4 cyl., fourche hydrolique neuve, godet 64 po., 259 heures, très propre, peu servi, 24,000$, (819)983-1056

ÉQUIPEMENT agricole à vendre, 819-790-7015.

TRACTEUR Challenger 2007, 376 heures, avec P.T.O./hydrostatique/avec backhoe, (819)665-2301

cyberpresse.ca
http://www.cyberpress

704 AUTOMOBILES

MÉGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

2006 Charger High Output 36102 Km, (27975)	**15,940$†**
2005 Echo 95823 Km, (27361)	**7,850†**
2006 Mazda3 76138 Km, (28121)	**12,850$†**
2008 Swift 54898 Km, (27483)	**9,940$†**
2005 Wave 74681 Km, (27575)	**7,350$†**
2006 Mazda6 62905 Km, (28253)	**15,670$†**
2005 Vibe 82608 Km, (28271)	**9,960$†**
2005 Matrix 96826 Km, (27931)	**9,750†**
2005 Volvo V50 T5 AWD 86763 Km, (28089)	**15,980$†**
2006 Chrysler 300 63231 Km, (28114)	**14,970$†**
2009 Corolla CE 38104 Km, (27775)	**15,850$†**
2007 Monte Carlo Coupe 30639 Km, (27765)	**13,980$†**
2007 Caliber SXT 95405 Km, (28201)	**9,980$†**
2005 Cobalt 56869 Km, (27830)	**7,980$†**
2005 Accord LX 101786 Km, (28214)	**10,980$†**
2004 Century Custom 75462 Km, (27115)	**8,950$†**
2004 Sentra 1.8 86232 Km, (28040)	**6,340$†**
2006 Focus SE ZX4 48516 Km, (28248)	**7,950$†**
2005 Saturn Ion Quad Coupe 88822 Km, (27900)	**5,850$†**
2006 Pontiac G6 GT V6 85374 Km, (28255)	**10,680$†**
2006 Smart Fortwo 22417 Km, (27921)	**13,950$†**
2004 Solara SE Coupe V6 69022 Km, (28275)	**14,980$†**
2004 Alero GL 87182 Km, (27812)	**6,940$†**
2008 Sebring Touring 45633 Km, (27019)	**13,860$†**
2006 Civic Coupe 87112 Km, (27562)	**12,950$†**
2004 Saturn Ion 70264 Km, (25888)	**8,960$†**
2006 Lancer 48958 Km, (90202-A)	**10,950$†**
2006 Fusion SE 58385 Km, (27665)	**11,870$†**
2008 Magentis Optima LX 57682 Km, (27408)	**11,850$†**
2007 Versa 57187 Km, (26841)	**12,950$†**

CAMIONS/MINIVAN/SUV

2006 Ford Ranger Sport 59820 km, (27695)	**12,970$†**
2006 Canyon 48265 km, (28191)	**10,950$†**
2005 Envoy 4WD 74005 km, (28206)	**15,970$†**
2006 Sierra 1500 89998 km, (28250)	**14,950$†**
2004 Rendezvous 77648 km, (25765)	**11,860$†**
2005 Equinox LS 91173 km, (27607)	**10,960$†**
2005 Uplander LT 81357 km, (28156)	**9,940$†**
2004 Mazda MPV 75358 km, (27214)	**9,970$†**
2005 Tribute 86790 km, (28035)	**11,650$†**
2005 Quest 90506 km, (27991)	**13,980$†**
2005 Nissan X-Trail SE 96601 km, (28270)	**12,980$†**
2008 Montana SV6 61774 km, (27637)	**14,850$†**
2005 Saturn VUE V6 93240 km, (27654)	**10,980$†**
2007 Dakota Magnum 4X4 55513 Km, (28111)	**17,860$†**
2004 Tracker LT 4WD 87716 km, (26359-A)	**9,990$†**
2005 Caravan 72836 km, (27956)	**8,970$†**
2005 Durango SLT 4WD 110391 km, (28126)	**14,950$†**
2004 Ford F-150 XL Triton L.Box 97228 km, (28168)	**11,980$†**
2004 Freestar 52459 km, (27686)	**7,860$†**
2005 Honda CR-V 4WD 97394 km, (28192)	**14,380$†**
2004 Santa Fe 96228 km, (28000)	**8,950$†**
2005 Tucson 118211 km, (27065)	**9,980$†**
2005 Jeep TJ Sport 4WD 68686 km, (27958)	**15,840$†**
2005 Sorento EX 4WD 70359 km, (28046)	**12,650$†**
2005 Mazda B3000 Dual Sport 43747 km, (28158)	**10,980$†**
2006 Escape XLT 4WD 84679 km, (27585)	**13,450$†**
2005 Explorer XLT 4WD 86694 km, (28075)	**15,970$†**
2006 Freestyle SEL 80657 km, (27561)	**13,470$†**
2006 Mazda B4000 4X4 76732 km, (27604)	**14,460$†**
2006 Mazda5 61023 km, (27532)	**14,970$†**

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull
824528530

3e ANNIVERSAIRE



RENÉ MARENGER

À la douce mémoire de René, décédé le 24 août 2006. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse et la famille

AVIS DE DÉCÈS



MME LILIANNE ST-LOUIS
(née Pelletier)

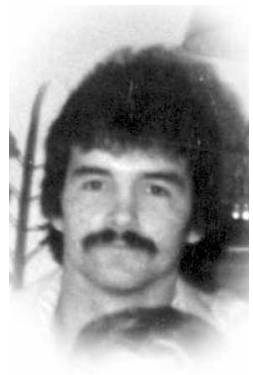
est décédée paisiblement le vendredi 21 août 2009, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Joseph St-Louis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Fernand (Monique Chantigny), Hélène, Jocelyne (Gilles Léveillée) et Denise (Gérard Beauséjour); ses petits enfants: Benoit, Jacinthe (Todd Graveline), Bryan, Germaine (Eric Charron), Chantal (Luc Lalonde), Stéphane et ses 4 arrières petits-enfants: Kade, Sway, Jérémie et Zacharie. Elle laisse également son frère Nelson; sa soeur Réjeanne; ses belles-soeurs Rita St-Louis et Lucienne Hughes ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée de ses parents: Edgar Pelletier et Clarisse Blanchette; ses frères: Lucien, Jean, Horace, Clément, et sa soeur Annette.

La famille recevra parents et amis à la chapelle mémorial McGarry, 139 chemin Valley, Wakefield, dimanche de 14 à 17h et de 19 à 22h. La messe des funérailles aura lieu lundi en l'église St-Camillus, 44 route Plunkett, La Pêche (Farrellton) à 11h. l'Inhumation suivra au cimetière paroissial de Holy Cross, Fieldville.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés

CHAPELLE ET CRÉMATORIUM MÉMORIAL MCGARRY
Wakefield
819-459-1800

EN MÉMOIRE DE



DANIEL LABRÈCHE
1962 - 2002

À la douce mémoire de Daniel, décédé le 24 août 2002. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

M. et Mme Labrèche
et la famille

AVIS DE DÉCÈS



MME CARMEN
CORRIGAN – BEAUDRY
(née Charron)

est décédée paisiblement entourée de sa famille le jeudi 20 août 2009 à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Georges Beaudry. Elle laisse dans le deuil ses chers enfants Ronald (Alexis), Carl (Lenora), Gary (Carol), Jill (Gerry Nelson), Lynn (Paul Marion) et Robin (John Stamper). Elle laisse également 21 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants ainsi que sa soeur Suzanne (Germain Clairoux). Elle fut prédécédée par son fils Joel (Fay), sa soeur Marguerite et ses frères Laurent, Frank, Edgar, Hector, Robert et Julien.

Il n'y aura pas de visites ni de services à la maison funéraire. L'inhumation des cendres aura lieu le samedi 5 septembre 2009 à 9h00 au cimetière Notre-Dame d'Ottawa (455, chemin Montréal, Ottawa).

En mémoire de Carmen, des dons à la Société de sclérodermie de l'Ontario seraient appréciés.

Dignité

LES FAMILLES MATTE ROY
ont le regret de vous annoncer le décès de



MME MICHELLE MATTE
(née Roy)

de St-Albert, décédée le 20 août 2009 à l'âge de 61 ans. Fille d'Irène Roy Smith (Ralph) d'Iroquois et de feu Samuel Roy, elle était l'épouse de feu Gaston Matte. Elle laisse dans le deuil sa soeur Nicole Roy Bissonnette d'Ottawa et un neveu, Benoit.

Les visites auront lieu de 9h à 10h30 le jeudi 27 août 2009 à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 709 Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 11h, le jeudi 27 août, en l'église de St-Albert.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario (415, rue Smyth, Ottawa, On., K1H 8M8) sont suggérés. Pour plus d'information, veuillez composer le (613)764-3286 ou télécop.: (613)764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR LIONEL MARLEAU
1927 - 2009

décédé le vendredi 21 août 2009, à l'âge de 81 ans. Journaliste et chef des nouvelles au journal LeDroit pendant plus de 18 ans, Lionel a poursuivi sa carrière comme directeur général adjoint à la Société d'aménagement de l'Outaouais puis à la Société de transport de l'Outaouais (STO). Homme de lettres et de coeur, ceux qui ont eu le privilège de croiser sa route resteront marqués par sa grande générosité, sa culture, la finesse de son esprit et son humour. Prédécédé par ses parents: Léopold Marleau et Régina Guay; deux frères: Roger et Lucien; deux soeurs: Madeleine et Yvette, il laisse dans le deuil son épouse Andrée Proulx, un fils Yves (Martine Pichette); deux filles: Julie et Jacinthe (Stéphane Gilker); six petits-enfants: Vincent et Louis, Marie-Frédérike (Eric) et François, Janika et Francis, un frère René Marleau; quatre soeurs: Simone Marleau Richer, Jeanne Marleau Deslauriers, Denise Marleau et Ghislaine (Daniel Ménard). Il laisse également deux beaux-frères: Armand (Claudette Bertrand) et Jean-Claude (Madeleine Massé); quatre belles-soeurs: Monique Proulx Robinson, Louise Proulx, Fernande Pilon Marleau et Paulette Danis Marleau ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: le mardi 25 août de 15 à 21 heures à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mercredi 26 août à 11 heures à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS: la famille désire remercier le personnel de La Ressource et du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

AUTO



PHOTO FOURNIE PAR TOYOTA

La BS, un véhicule concept de Lexus

Le BS vu par Lexus

Choisir un nom pour une voiture peut parfois être source d'erreurs sur certains marchés. Ainsi, l'étude conceptuelle que Lexus dévoilera au Salon de Francfort, le mois prochain, a été baptisée BS. Décidément, il y en a dont la carrière commence mal…

Au Québec, les mauvaises langues ne manqueront pas de dire que cette appellation est bien choisie puisque cette étude préfigure les lignes du futur modèle d'entrée de la marque de prestige de Toyota.

Un véhicule qui, s'il devait voir le jour, aurait dans sa ligne de mire, les Audi A3 et BMW Série 1 — au gabarit similaire — mais aussi les Mini Cooper et Mercedes Classe B.

Dans sa forme conceptuelle, la BS a cinq portes, la traction avant, et une motorisation hybride rechargeable dérivée de celle de la HS250h, un modèle que Lexus commercialisera à l'automne.

LA PRESSE

EN ROULANT

GM fait volte-face

Décidément, GM n'a pas fini de surprendre. Une semaine après avoir annoncé l'arrivée d'un nouveau véhicule multisegment Buick calqué sur la Saturn Vue, le manufacturier américain a fait volte-face. C'est la directrice des communications chez Buick, Michelle Bunker, qui a confirmé la nouvelle à Autoblog.com. Selon elle, la réaction initiale des médias, des employés et des concessionnaires a été négative. Par contre, la motorisation hybride de la Vue sera apparemment greffée à un autre véhicule qui devrait se retrouver dans les salles d'exposition dès 2011.

M comme Métamorphose

Passer de l'ombre à la lumière. Voilà l'ambition de tous constructeurs soucieux de se tailler une part du marché des voitures de luxe sous l'hégémonie d'Audi, BMW et Mercedes. Malgré les résultats bien modestes enregistrés jusqu'ici par la M, Infiniti, la marque de prestige de Nissan ne baisse pas les bras et rempile avec cette troisième génération. Si la M change du tout au tout, ses cibles, elles, demeurent les mêmes: Série 5 (BMW) et autres A6 (Audi). Pour séduire, elle compte sur sa silhouette accroche-cœur, inspirée du concept Essence présenté au dernier salon de Genève, sur la puissance de ses mécaniques (V6 3,7 litres ou V8 5,6 litres) et sur ses technologies dont une, avant-gardiste, baptisée SCP (Side-Collision Prevention ou si vous préférez Prévention de la Collision Latérale). Ce nouveau dispositif de sécurité active vise, dans un premier temps, à prévenir le conducteur de la présence d'un autre véhicule au moment d'un changement de voie. Puis, dans un deuxième temps, si le conducteur change de file malgré le signal sonore d'ordonner au véhicule de freiner de lui-même afin de prévenir une collision potentielle et de se ranger dans sa voie initiale. L'Infiniti M sera commercialisée au cours du premier trimestre de 2010.

Bentley Mulsanne

C'est une longue éclipse qui prend fin. Bentley a interrompu il y 17 ans la production de la première mouture de la Mulsanne, construite entre 1980 et 1992. Voici la deuxième. Dévoilée à l'occasion du prestigieux Concours d'élégance de Pebble Beach, le week-end dernier, cette berline, qui porte le nom d'un célèbre virage du circuit des 24 heures du Mans (où la marque a triomphé à six reprises), entend faire revivre ces valeurs de vitesse et d'exclusivité qui ont placé la marque au «B ailé» sur la mappemonde automobile au cours du siècle dernier. La Bentley Mulsanne sera commercialisée à compter du deuxième trimestre de 2010.

LA PRESSE

Le golfeur gatinois termine dixième

Bussières meilleur Québécois à Montréal



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Un cumulatif de 271 — 13 coups sous la normale — a permis à Marc-Étienne Bussières d'être le meilleur golfeur québécois de l'Omnium de Montréal, hier.

Marc-Étienne Bussières pouvait plus que dire mission accomplie à l'issue de sa participation à l'Omnium de Montréal.

Le Gatinois du Royal Ottawa s'est hissé à égalité en 10e place de ce tournoi du circuit canadien hier grâce à une quatrième et dernière ronde de 65, six coups sous la normale du parcours numéro 2 du club St-Raphaël de l'île Bizard.

Combiné à son 69 de la veille et à ses rondes de 66 et 71 vendredi et samedi, son cumulatif de 271, soit 13 coups retranchés à la normale, lui a permis d'être le meilleur golfeur québécois de la compétition (à égalité avec Yohann Benson, de Pincourt), ainsi évidemment que le meilleur amateur.

«Je suis pas mal content, a-t-il dit hier soir lorsque joint au Royal Ottawa. Une fois qualifié pour la fin de semaine, je m'étais fixé comme objectif d'être dans les 15 premiers et c'est en plein ce que j'ai accompli. C'est vraiment bon pour ma confiance ainsi que pour ma visibilité. Cela devrait m'aider dans ma recherche de commanditaires pour l'an prochain.»

Bussières mettra le cap vers Mobile, en Alabama, ce matin afin de poursuivre sa quatrième année de cours en finances à l'université South Alabama.

Son résultat du dernier week-end à son premier tournoi professionnel, combiné à ses autres excellentes performances sur le circuit amateur cet été (victoire au Championnat amateur, 2e et 3e places au Alexandre de Tunis et au Duc de Kent, victoire au Championnat en partie par trou du Québec et meilleur amateur à l'Omnium printanier), augurent évidemment très bien pour son passage aux rangs professionnels, l'an prochain.

S'il n'avait pas besoin de conserver son statut d'amateur pour demeurer éligible à l'université, Bussières aurait pu mettre la main sur un beau montant d'argent hier. Les huit autres joueurs à égalité au 10e rang ont touché 4150$ chacun, et c'est sans compter que les quatre meilleurs Québécois, Benson, Mathieu Rivard, Christophe Bélair et Carl Desjardins, originaire de Hawkesbury (il a joué 76 hier et la normale pour le tournoi, finissant au 55e rang) se sont vus offrir une bourse spéciale de 4000$ par le Casino de Montréal pour tenter leur chance lors du tournoi de qualification de la PGA, à l'automne.

«On a bien regardé, mais il est impossible de toucher de l'argent qui est remis en raison de la performance lors d'un tournoi», a confié Bussières.

Le golfeur âgé de 23 ans aura bien d'autres occasions de toucher à de telles bourses, s'il continue à jouer comme il l'a fait en fin de semaine.

«J'ai eu deux bonnes rondes de *putting*, ce qui est encourageant. Pour jouer sur les circuits des pros, tu dois jouer sous la normale et pour cela, ça prend des *putts* qui tombent dans la coupe. Je m'en suis bien rendu compte samedi quand j'ai joué moins-2 et que je suis passé du 24e au 25e rang.»

Hier, Marc-Étienne Bussières a remonté la pente en retranchant cinq coups à la normale sur son neuf d'aller (un fer 4 placé à deux pieds de la coupe au 2e trou a été un fait saillant), puis en rebondissant avec un oiselet tout de suite après son seul boguey de la ronde, au 11e trou.

Aujourd'hui, il saute dans sa voiture en direction de l'Alabama. Il entend se donner quelques jours de congé de golf à son arrivée là-bas, avant d'entamer sa préparation pour les tournois de la session d'automne, qui débutent à la fin septembre pour les Jaguars de USA.

C'est le Canadien Stuart Anderson qui a triomphé à l'Omnium de Montréal hier, sa ronde de 63 lui permettant de terminer avec un cumulatif de moins-21, quatre coups devant l'Américain Clayton Rask et cinq devant le Chilien Hugo Leon, meneur après trois rondes.

Les Américaines conservent la coupe Solheim



ASSOCIATED PRESS

Les golfeuses de l'équipe américaine Michelle Wie et Christina Kim avaient du mal à contenir leur joie, hier, après avoir remporté la coupe Solheim, l'un des titres les plus convoités du golf féminin.

SUGAR GROVE, ILLINOIS — Les joueuses des États-Unis ne voulaient pas être les favorites pour remporter la Coupe Solheim.

Elles voulaient être les gagnantes de la coupe Solheim.

Morgan Pressel a inscrit le point qui a fait la différence lorsqu'elle a disposé de sa rivale Anna Nordqvist 3-et-2, hier, pour ainsi permettre aux États-Unis d'atteindre les 14 points requis pour s'assurer de l'un des titres les plus convoités du golf féminin.

Nordqvist a raté un roulé de huit pieds nécessaire pour continuer le duel, et la coéquipière de Pressel a alors sauté de joie et entamé les célébrations. Elles ont alors échangé des accolades, puis ont levé les bras dans les airs en signe de victoire, devant une foule en euphorie.

Michelle Wie, dont le dossier de 3-0-1 cette semaine a été le meilleur du côté des Américaines, a ensuite soulevé un drapeau des États-Unis et s'est mise à courir autour du terrain avec celui-ci.

«C'est merveilleux, a dit Pressel en retenant ses larmes. C'est une sensation incroyable.»

Trois affrontements étaient toujours en cours lorsque les Américaines ont assuré leur titre. La victoire par deux points de Christina Kim aux dépens de Tania Elosegui a procuré un 15e point aux États-Unis, et enfoncé le clou davantage dans le cercueil des Européennes.

«Les filles ont bien joué, a commenté la capitaine de l'Europe, Alison Nicholas. C'était amusant, mais c'est très décevant comme résultat.»

Les États-Unis étaient les favoris pour enlever les honneurs de la Coupe Solheim. Ils pouvaient compter sur certaines des meilleures joueuses au monde, alors que seulement quatre Européennes étaient classées parmi le top-125. Les Américaines ont remporté les deux dernières éditions de la Coupe Solheim, et n'ont jamais subi la défaite en sol américain.

Les deux équipes avaient pourtant commencé la journée à égalité et, au milieu de l'après-midi, l'Europe menait dans la moitié de ses matches.

«'Mets du rouge sur le tableau, mets du rouge sur le tableau', c'est tout ce que je me disais», a confié Wie après la fin des hostilités.

Angela Stafford a procuré la première lueur d'espoir aux Américaines en battant Becky Brewerton 5-et-4, et a ainsi offert le premier point de la journée à sa formation.

La compétition a cependant basculé en faveur des États-Unis lorsque Juli Inkster et Brittany Lang ont renversé la tendance dans leurs matches, qui semblaient se diriger directement dans la colonne des gains des Européennes.

«J'ai eu vraiment du plaisir, a dit Inkster, qui a déclaré après la finale qu'il s'agissait de sa dernière Coupe Solheim. Ce fut un beau parcours.»

ASSOCIATED PRESS

EN BREF

Ryan Moore remporte le Championnat Wyndham en prolongation

GREENSBORO, CAROLINE DU NORD — Ryan Moore a défait Kevin Stadler en calant un oiselet sur le troisième trou de prolongation et a ainsi remporté son premier tournoi sur le circuit de la PGA au Championnat Wyndham, hier. Moore — qui a grimpé subitement au classement général en réussissant cinq oiselets sur le neuf de retour — a eu deux opportunités de confirmer sa victoire après que son coup d'approche eut atterri au milieu du vert du 18e trou avant de s'arrêter à seulement six pieds de la coupe. Il a finalement calé son roulé pour mériter son premier gain à son 112e événement sur le circuit de la PGA. Le deuxième coup de Stadler sur le troisième trou de prolongation a roulé à l'extérieur du vert, à l'arrière. Il a ensuite effectué un coup d'approche qui s'est arrêté à 20 pieds de la coupe, mais son roulé suivant n'a pas touché la cible. Cela a permis à Moore de mettre la main sur une cagnotte de 918000$US et 500 points additionnels au classement de la Coupe FedEx. Il s'agissait du dernier événement de la saison avant les tournois éliminatoires de cette semaine.

ASSOCIATED PRESS

Il remporte le Grand Prix d'Europe de Formule Un après 85 courses sans victoire

Barrichello met fin à une disette de cinq ans

JORIS FIORITI
AGENCE FRANCE-PRESSE

VALENCE – Le dimanche 23 août 2009, jour du Grand Prix d'Europe 2009, est à marquer d'une pierre blanche pour le vétéran brésilien Rubens Barrichello, qui, après un début de saison encourageant mais infructueux, a enfin remporté une victoire, sa première depuis cinq ans en Formule Un.

Euphorique après la course de Valence, bondissant sur le podium comme un jeune enfant, Barrichello, du haut de ses 37 ans, était encore tout sourire en conférence de presse. Sa joie, teintée d'émotion, est parue éminemment communicative.

Vainqueur de sa dixième course d'une carrière débutée en 1993, le Brésilien a été applaudi par tout le paddock. Les mécaniciens de Ferrari, où il a passé six saisons, entre 2000 et 2005, lui ont dressé une haie d'honneur lorsqu'il est passé devant eux après le Grand Prix.

« J'aimerais que ce moment dure tout le temps. Je veux rester ici jusqu'à lundi. S'il vous plaît, restez ici ! », a-t-il plaisanté à l'adresse des journalistes présents.

Au sommet de son art

Un tel résultat était attendu depuis longtemps. Dans l'ombre de son coéquipier Jenson Button, vainqueur de six courses cette saison, Barrichello, qui se dit « au sommet de son pilotage », savait son jour proche. Sa « confiance en lui » a été récompensée.

« Le week-end a été fantastique. Je ne l'oublierai jamais. Comme je n'ai pas oublié comment gagner », a souligné Rubens Barrichello, dont le dernier succès datait de la saison 2004, en Chine, soit il y a 85 courses.



ASSOCIATED PRESS

Le Brésilien Rubens Barrichello sabre le champagne après avoir mis fin à une disette de cinq ans et 85 courses sans victoire en Formule Un, hier, après avoir remporté le Grand Prix d'Europe. « J'aimerais que ce moment dure tout le temps. »

Aussi pour Massa

« Je voulais le faire pour moi, pour mon pays, ma famille. Beaucoup de choses me sont passées par la tête », a poursuivi le Brésilien, qui sur son casque arborait un autocollant « Felipe, à bientôt sur la piste ! », en hommage à son compatriote Massa (Ferrari), en convalescence après un grave accident à Budapest.

Sympathique, donc, touchant même, Barrichello a su tirer profit de circonstances de course favorables pour empocher la victoire.

La course ne partait pourtant pas pour lui sous les meilleurs auspices. Plus lourd en essence que les McLaren-Mercedes, il voyait le champion en titre Lewis Hamilton lui prendre irrévocablement plus d'une demi-seconde au tour lors du premier relais.

Bloqué par Heikki Kovalainen, il doublait ce dernier aux stands, mais se retrouvait derrière Hamilton, avec l'impossible tâche de le doubler.

Cependant, une erreur des mécaniciens de McLaren-Mercedes, qui oubliaient de sortir une roue de sa couverture chauffante lors du deuxième et dernier ravitaillement du Britannique, lui permettait de reprendre la tête de la course, qu'il ne lâchait plus.

Performance sensationnelle

« C'est une performance sensationnelle. Pendant quelques courses, Rubens était très bon en qualifications mais cela ne marchait pas aussi bien en course. Aujourd'hui il a été parfait », a loué son directeur d'écurie, Ross Brawn.

Barrichello, fort de ce succès, se relance en outre dans la course au championnat. Avec 54 points, il repasse devant les deux pilotes Red Bull, Mark Webber (9e dimanche) et Sebastian Vettel (abandon), à 18 unités du leader Button, anonyme 7e.

Hamilton, qui a félicité Barrichello, n'a pas semblé atteint d'avoir laissé échapper une victoire qui lui tendait les bras. « C'est un fait de course, pas une erreur dans les stands », a-t-il relativisé. Kimi Räikkönen (Ferrari) est troisième, devant Heikki Kovalainen (McLaren-Mercedes, 4e), Nico Rosberg (Williams, 5e) et Fernando Alonso (Renault, 6e).

Des amis de Hawkesbury partagent la passion de la balle-molle



YVON LEGAULT
sports@ledroit.com

Ils ne sont plus les jeunes adolescents un peu fous qu'ils étaient en 2002. La plupart d'entre eux ont terminé leurs études et ils font carrière maintenant dans différents secteurs économiques. Plusieurs d'entre eux sont mariés aujourd'hui, certains ont une petite famille. Mais une chose n'a pas changé au fil des années. Ils ont tous encore la même passion : la balle-molle.

Ils sont presque tous originaires de la région de Hawkesbury. Une douzaine de mordus de la balle-molle qui, en 2002, ont formé une équipe pour joindre les rangs de la Ottawa Conventional Softball League, considérée par plusieurs comme étant la meilleure ligue de balle-molle de l'Est ontarien. Cette bande de joyeux lurons, qui avaient le don de faire suer les arbitres et leurs adversaires à leurs débuts dans le circuit, ont su gagner le respect de tous depuis. Ils forment maintenant l'une des meilleures équipes de la ligue.

Commanditée par Lacroix Sports d'Ottawa, l'équipe a remporté le championnat de la saison régulière dans la division A cette année, en vertu d'une fiche de 15 victoires, huit défaites et un verdict nul.

L'équipe en a fait du chemin depuis son entrée dans la division C du circuit en 2002. Après trois saisons dans la section la plus faible de la ligue, elle a joint les rangs de la division B, dont elle a remporté le titre en 2006. La saison suivante, elle passait à la division A.

2009, notre année

« J'ai l'impression que 2009 pourrait bien être notre année, dit Brian Woodbury, le lanceur numéro Un et capitaine de l'équipe. Nous avons eu quelques petits passages à vide pendant la saison, mais nous avons terminé le calendrier régulier en force et ce fut de loin notre meilleure année dans la ligue. Il ne nous reste plus qu'à poursuivre sur cette même lancée dans les séries. »



YVON LEGAULT, LeDroit

Brian Woodbury, le lanceur et capitaine du Lacroix Sports (au centre), discute stratégie avec ses coéquipiers avant l'un des matches de l'équipe.

Le Lacroix Sports a terminé la saison avec la meilleure attaque de la ligue grâce en partie aux coups de bâton de Woodbury (8 coups de circuits, 37 points produits et une moyenne de.564), de Dominik Lavoie (10 circuits, 40 points produits et une moyenne de.519) et de Patrice Berlinguette (5 circuits, 22 points produits et une moyenne de.506).

L'équipe a maintenu aussi la deuxième meilleure fiche défensive grâce surtout au brio des lanceurs Woodbury et Pat Campbell. Le premier a signé un match sans point ni coup sûr cette saison, le premier dans le circuit depuis que Lloyd Conley, des Yankees, a réussi l'exploit en 1985.

Jeudi dernier, l'équipe a entrepris les séries éliminatoires en subissant une défaite de 18-10 devant les Bisons.

« Ce ne fut certes pas notre meilleure prestation de l'année, a déclaré Woodbury. Peu importe, nous demeurons très confiants. Nous remonterons la pente, ce n'est qu'un accident de parcours. »

Malgré la défaite, les Martin Théorêt, Mario Nadeau, Charles Hoffman, Marc-André Gascon, Martin Lecompte, Francis Lallier, Christian Boudreau, Yan Villeneuve et cie n'ont rien changé au rituel habituel d'après-match. Ils se sont tous retrouvés autour d'une bonne bière.

« La balle-molle n'est plus notre priorité numéro un, mais le sport demeure une passion pour la grande majorité d'entre nous. Lorsque nous sommes sur le terrain — après avoir convaincu nos épouses que le match est d'une importance capitale ou après avoir fait plusieurs appels pour trouver une gardienne — c'est sérieux, nous jouons pour gagner. Mais, avant tout, nous nous amusons à pratiquer un sport que nous aimons. »

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	77	46	,626	-	P 1	41-18	36-28
Boston	70	52	,574	6,5	G 1	39-19	31-33
Tampa Bay	67	56	,545	10	P 1	42-21	25-35
Toronto	**57**	**65**	**,467**	**19,5**	**G 1**	**33-30**	**24-35**
Baltimore	51	73	,411	26,5	G 1	30-31	21-42

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	65	58	,528	-	P 2	40-20	24-36
Chicago	63	61	,508	2,5	P 1	35-28	27-31
Minnesota	61	63	,492	4,5	G 3	33-27	25-36
Cleveland	54	69	,439	11	G 2	26-35	26-34
Kansas City	47	76	,382	18	P 4	25-36	22-37

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	74	48	,607	-	P 1	36-22	37-25
Texas	69	54	,561	5,5	G 1	41-24	27-28
Seattle	63	61	,508	12	P 2	32-27	31-32
Oakland	55	68	,447	19,5	G 2	28-32	25-35

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 21 août
Toronto 5 L.A. Angels 4
N.Y. Yankees 20 Boston 11
Baltimore 5 Chicago White Sox 1
Detroit 3 Oakland 2
Minnesota 5 Kansas City 4 (10 manches)
Seattle 9 Cleveland 4
Tampa Bay 5 Texas 3
Samedi 22 août
L.A. Angels 7 **Toronto 3**
Boston 14 N.Y. Yankees 1
Chicago White Sox 4 Baltimore 1
Cleveland 4 Seattle 3 (11 manches)
Minnesota 8 Kansas City 7
Oakland 3 Detroit 2
Tampa Bay 5 Texas 4 (10 manches)
Dimanche 23 août
Toronto 8 L.A. Angels 3
Baltimore 5 Chicago White Sox 4
Cleveland 6 Seattle 1
Minnesota 10 Kansas City 3
Oakland 9 Detroit 4
Texas 4 Tampa Bay 0
N.Y. Yankees 7 Boston 4 (8e m.)
Lundi 24 août
Chicago White Sox à Boston, 19h05
(Contreras 5-11 vs Buchholz 2-3)
Tampa Bay à **Toronto**, 19h07
*(Niemann 11-5 vs **Halladay 13-6**)*
Cleveland à Kansas City, 20h10
(Sowers 4-9 vs Meche 6-9)
Baltimore au Minnesota, 20h10
(Tillman 1-1 vs S.Baker 11-7)
Detroit à L.A. Angels, 22h05
(Verlander 13-7 vs Jer.Weaver 13-4)
Oakland à Seattle, 22h10
(Mazzaro 4-8 vs Snell 1-1)
Mardi 25 août
Texas à N.Y. Yankees, 19h05
Chicago White Sox à Boston, 19h05
Tampa Bay à **Toronto**, 19h07
Cleveland à Kansas City, 20h10
Baltimore au Minnesota, 20h10
Detroit à L.A. Angels, 22h05
Oakland à Seattle, 22h10
Mercredi 26 août
Cleveland à Kansas City, 14h10
Detroit à L.A. Angels, 15h35
Texas à N.Y. Yankees, 19h05
Chicago White Sox à Boston, 19h05
Tampa Bay à **Toronto**, 19h07
Baltimore au Minnesota, 20h10
Oakland à Seattle, 22h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	71	50	,587	-	G 2	32-29	39-21
Floride	65	59	,524	7,5	P 2	34-28	31-1
New York	57	67	,460	15,5	P 2	34-31	23-36
Washington	44	80	,355	28,5	G 1	27-38	17-42

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	72	54	,571	-	G 2	36-24	36-30
Chicago	62	60	,508	8	G 1	35-22	27-38
Houston	61	63	,492	10	P 1	35-30	26-33
Milwaukee	60	63	,488	10,5	P 1	30-29	30-34
Cincinnati	52	71	,423	18,5	G 1	26-35	26-36
Pittsburgh	51	71	,418	19	P 1	33-28	18-43

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	74	51	,592	-	G 1	40-25	34-26
Colorado	70	54	,565	3,5	G 2	34-24	36-30
San Francisco	67	57	,540	6,5	P 2	39-20	28-30
Arizona	55	70	,440	19	G 1	28-35	27-35
San Diego	52	74	,413	22,5	P 2	33-34	19-40

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 21 août
Floride 5 Atlanta 3
Houston 1 Arizona 0
L.A. Dodgers 2 Chicago Cubs 1
Milwaukee 7 Washington 3
N.Y. Mets 4 Philadelphie 2
Pittsburgh 5 Cincinnati 2
San Diego 4 St. Louis 0
San Francisco 6 Colorado 3
Samedi 22 août
Atlanta 4 Floride 3
Colorado 14 San Francisco 11
Houston 4 Arizona 2
L.A. Dodgers 2 Chicago Cubs 0
Milwaukee 11 Washington 9
Philadelphie 4 N.Y. Mets 1
Pittsburgh 12 Cincinnati 2
St. Louis 7 San Diego 0
Dimanche 23 août
Arizona 7 Houston 5
Atlanta 7 Floride 5
Chicago Cubs 3 L.A. Dodgers 1
Cincinnati 4 Pittsburgh 1
Colorado 4 San Francisco 2
Philadelphie 9 N.Y. Mets 7
St. Louis 5 San Diego 2
Washington 8 Milwaukee 3
Lundi 24 août
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10
(Cl.Lee 4-0 vs Parnell 3-5)
Milwaukee à Washington, 16h35
(Gallardo 11-10 vs Balester 1-3)
San Francisco au Colorado, 20h40
(Zito 8-11 vs Marquis 14-8)
Mardi 25 août
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05
San Diego à Atlanta, 19h10
N.Y. Mets en Floride, 19h10
Washington à Chicago Cubs, 20h05
Cincinnati à Milwaukee, 20h05
Houston à St. Louis, 20h15
L.A. Dodgers au Colorado, 20h40
Arizona à San Francisco, 22h15
Mercredi 26 août
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05
San Diego à Atlanta, 19h10
N.Y. Mets en Floride, 19h10
Washington à Chicago Cubs, 20h05
Cincinnati à Milwaukee, 20h05
Houston à St. Louis, 20h15
L.A. Dodgers au Colorado, 20h40
Arizona à San Francisco, 22h15

MENEURS - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

(sans les matches d'hier)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Minn	98	376	74	142	.378
ISuzuki Sea	115	509	73	183	.360
Bartlett TB	100	367	65	126	.343
MiCabrera Det	119	454	72	152	.335
Jeter NYY	117	495	84	164	.331
MYoung Tex	119	483	72	159	.329
Crawford TB	121	485	78	154	.318
Cano NYY	122	493	81	155	.314
Pierzynski CWS	105	385	47	121	.314
ACabrera Cle	98	396	64	124	.313

Points produits - **Morneau, Minnesota, 94**; Teixeira, New York, 92; Longoria, Tampa Bay, 88; **Bay, Boston, 87**; Markakis, Baltimore, 85; CPena, Tampa Bay, 84.
Coups sûrs - ISuzuki, Seattle, 183; Jeter, New York, 164; MYoung, Texas, 159; Cano, New York, 155; Crawford, Tampa Bay, 154; Markakis, Baltimore, 153; MiCabrera, Detroit, 152.
Doubles - BRoberts, Baltimore, 46; Butler, Kansas City, 41; Markakis, Baltimore, 39; Byrd, Texas, 38; **Lind, Toronto, 38**; Pedroia, Boston, 38; Cano, New York, 35.
Triples - DeJesus, Kansas City, 9; Andrus, Texas, 7; Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Huit à égalité à 6.
Circuits - CPena, Tampa Bay, 34; Teixeira, New York, 31; Branyan, Seattle, 30; **AHill, Toronto, 29**; **Morneau, Minnesota, 28**; **Bay, Boston, 27**; KMorales, Los Angeles, 27.

LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	116	451	79	163	.361
Sandoval SF	117	449	57	149	.332
DWright NYM	115	426	74	138	.324
Helton Col	116	427	63	137	.321
LCastillo NYM	108	361	68	116	.321
Pujols StL	124	436	98	138	.317
FLopez Mil	116	471	64	148	.314
Braun Mil	120	476	88	149	.313
Victorino Phi	117	473	87	148	.313
CaLee Hou	123	465	55	145	.312

Points produits - Fielder, Milwaukee, 110; Pujols, St. Louis, 106; Howard, Philadelphie, 99; Braun, Milwaukee, 89; Dunn, Washington, 89; HaRamirez, Floride, 85.
Coups sûrs - HaRamirez, Floride, 163; Tejada, Houston, 154; Braun, Milwaukee, 149; Sandoval, San Francisco, 149; FLopez, Milwaukee, 148; Victorino, Philadelphie, 148.
Doubles - HaRamirez, Floride, 37; Sandoval, San Francisco, 37; Tejada, Houston, 36; Hawpe, Colorado, 35; Helton, Colorado, 33; Rollins, Philadelphie, 33; Ethier, Los Angeles, 32.
Triples - Bourn, Houston, 11; Victorino, Philadelphie, 10; Fowler, Colorado, 9; SDrew, Arizona, 8; GParra, Arizona, 8; Tulowitzki, Colorado, 8; ECabrera, San Diego, 7.
Circuits - Pujols, St. Louis, 40; Reynolds, Arizona, 38; Dunn, Washington, 33; Fielder, Milwaukee, 33; AdGonzalez, San Diego, 33.

MLB

LIGUE AMÉRICAINE

Angels 3 — Blue Jays 8

Los Angeles	Ab	P	Cs	Pp	Toronto	Ab	P	Cs	Pp
Figgins 3b	5	0	1	0	Scutaro ac	4	1	2	1
BAreu cd	5	1	2	0	A.Hill 2b	5	1	1	0
TrHntr cc	4	0	1	0	Lind cg	5	1	3	0
Guerrr fc	5	1	3	0	Overay 1b	4	1	2	1
JRiver cg	5	0	2	1	V.Wells cc	3	2	1	1
Napoli r	4	1	0	0	R.Ruiz fc	4	0	1	3
KMorls 1b	3	0	2	1	JBautst 3b	4	0	1	1
HKndrc 2b	4	0	0	0	Snider cd	3	2	3	1
EAyar ac	4	0	1	1	RChavz r	4	0	1	0
Totaux	**39**	**3**	**12**	**3**	**Totaux**	**36**	**8**	**15**	**8**

L.A. Angels 000 002 100-3
Toronto 331 010 00x-8
E-E.Aybar (8). **DJ**-Los Angeles 3. **LSB**-Los Angeles 11, Toronto 10. **2B**-Figgins (24), Overbay 2 (25), R.Ruiz (1). **C**-Snider (5). **BV**-R. Chavez (1).

L.A. Angels	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
T.Bell P,1-1	1,2	6	6	6	4	2
R.Rodriguez	3,1	5	2	2	0	0
Loux	2,1	4	0	0	1	1
Bulger	0,2	0	0	0	1	0

Toronto	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
R.Romero G,11-5	6	8	2	2	2	2
Roenicke	0,2	3	1	1	0	2
Carlson	1,1	1	0	0	0	3
Janssen	1	0	0	0	0	1

ML-R.Romero.
Arbitres-Marbre, Brian Knight; 1er but, Hunter Wendelstedt; 2e but, Dana DeMuth; 3e but, Doug Eddings.
Durée-3:17. **Assistance**-23 935

GOLF - PGA

Championnat Wyndham

Tournoi disputé à Greensnoro, Caroline du Nord.

Résultat final
$936,000
Ryan Moore 64-65-70-65-264
$457,600
Jason Bohn 68-68-66-62-264
Kevin Stadler 69-63-66-66-264
$249,600
Sergio Garcia 67-64-64-70-265
$176,280
Kevin Sutherland 71-65-64-66-266
Fred Couples 66-66-67-67-266
Michael Allen 68-65-65-68-266
Brandt Snedeker 64-69-65-68-266
Justin Rose 65-68-65-68-266
$130,000
Chez Reavie 64-67-68-68-267
Steve Marino 67-68-63-69-267
Bill Haas 62-69-66-70-267
$97,500
Jeff Maggert 66-63-71-69-269
Glen Day 69-64-66-70-269
Charles Howell III 68-67-71-63-269
Chris Riley 66-63-66-74-269
$68,046
David Mathis 70-68-65-67-270
Scott McCarron 66-69-68-67-270
Scott Gutschewski 71-67-64-68-270
Bryce Molder 68-68-67-67-270
Marc Leishman 67-65-70-68-270
Jeev M. Singh 69-64-68-69-270

HOCKEY - LHJMQ

Calendrier des matches hors-concours de 2009 de la LHJMQ

Samedi 22 août
Victoriaville 5 **Gatineau 1**
Rouyn-Noranda 8 Val-d'Or 7 (1er match)
Val-d'Or 6 Rouyn-Noranda 1 (2e match)
Shawinigan 7 Chicoutimi 6 (F)
I.-P-E. 6 Halifax 5 (F)
Québec 4 Rimouski 1
Saint-Jean 7 Acadie-Bathurst 1
Drummondville 8 Lewiston 2
Dimanche 23 août
Gatineau 1 Victoriaville 3
Drummondville 3 Lewiston 4 (F)
Chicoutimi 6 Baie-Comeau 5
Montréal 4 Shawinigan 3
Val-d'Or 4 Rouyn-Noranda 5
Saint-Jean 4 Acadie-Bathurst 3
I.-P-E. c. Halifax (nd)
Rimouski c. Québec, 19h
Rimouski 2 Québec 4

ATHLÉTISME 2009

Tableau des médailles des Championnats du monde d'athlétisme de 2009 à Berlin, en Allemagne

PAYS	Or	A	B	Total
États-Unis	10	6	6	22
Jamaïque	7	4	2	13
Russie	4	3	6	13
Kenya	4	5	2	11
Allemagne	2	3	4	9
Pologne	2	4	2	8
Ethiopie	2	2	4	8
Grande-Bretagne	2	2	2	6
Cuba	1	4	1	6
Australie	2	0	2	4
Chine	1	1	2	4
Afrique du Sud	2	1	0	3
Bahreïn	2	0	1	3
France	0	1	2	3
Trinité-et-Tobago	0	1	2	3
Norvège	1	1	0	2
Espagne	1	0	1	2
Bahamas	0	1	1	2
Japon	0	1	1	2
Barbade	1	0	0	1
Croatie	1	0	0	1
Nouvelle-Zélande	1	0	0	1
Slovénie	1	0	0	1
Canada	**0**	**1**	**0**	**1**
Chypre	0	1	0	1
Irlande	0	1	0	1
Erythrée	0	1	0	1
Panama	0	1	0	1
Porto Rico	0	1	0	1
Portugal	0	1	0	1
République tchèque	0	1	0	1
Estonie	0	0	1	1
Mexique	0	0	1	1
Qatar	0	0	1	1
Roumanie	0	0	1	1
Slovaquie	0	0	1	1
Turquie	0	0	1	1

Tableau des médailles des Jeux d'été du Canada de 2009 *(à Summerside, à l'Î.P.E.)*

PROVINCES	Or	A	B	Total
Québec	**13**	**16**	**19**	**48**
Ontario	**21**	**12**	**12**	**45**
C.-B.	17	17	11	45
Alberta	5	4	6	15
Saskatchewan	1	3	6	10
Nouvelle-Ecosse	2	4	1	7
Manitoba	2	3	2	7
Nouveau-Brunswick	0	2	2	4
T.-N. et Labrador	0	0	2	2
I.-P-E.	0	0	0	0
Nunavut	0	0	0	0
T. N.-O.	0	0	0	0
Yukon	0	0	0	0

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
Max. 25 min. 16	Max. 26 min. 14	Max. 24 min. 18
Dégagement en matinée.	Alternance de soleil et de nuages avec 30% de probabilité d'averses.	Alternance de soleil et de nuages avec 30% de probabilité d'averses.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
Max. 26 min. 15	Max. 24 min. 8	Max. 19 min. 17
Ensoleillé avec passages nuageux.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
Max. 25 min. 16	Max. 26 min. 13	Max. 23 min. 18
Dégagement le matin.		

Au pays

Halifax	faible pluie	21	16
Montréal	ciel variable	24	18
Québec	ensoleillé	23	15
Toronto	ensoleillé	24	14
Vancouver	ensoleillé	19	13

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	35	26
Cancun	ciel variable	30	26
La Havane	ciel variable	33	23
Las Vegas	ciel variable	33	23
Miami	averses disp.	32	27
Myrtle Beach	ciel variable	30	21
Rép. Dom.	ensoleillé	29	25
Virginia Beach	ensoleillé	30	23
Orlando	ciel variable	32	23

Ailleurs

Boston	averses	26	19
Lisbonne	ciel variable	27	18
Londres	nuageux	25	15
Los Angeles	ensoleillé	23	16
Moscou	faible pluie	21	11
New York	averses disp.	30	21
Paris	nuageux	26	17
Pékin	faible pluie	25	22

Les normales

Maximum: 23˚ Lever du soleil: 6 h 14
Minimum: 14˚ Coucher du soleil: 19 h 54

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
27	04	11	18

SOCCER

USL

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Portland	24	14	1	9	40	13	51
Caroline	24	13	5	6	29	14	45
Charleston	25	12	4	9	27	15	45
Porto Rico	24	11	5	8	31	22	41
Rochester	24	9	8	7	29	27	34
Montréal	24	9	10	5	26	26	32
Vancouver	24	8	9	7	33	29	31
FC Miami	23	7	12	4	20	34	25
Minnesota	23	4	11	8	23	33	20
Cleveland	25	3	15	7	18	43	16
x-Austin	24	3	13	8	21	41	15

***p**- pénalisé deux points pour joueur inadmissible*

Calendrier des matches

Samedi 22 août
Austin 0 **Montréal 2**
FC Miami 0 Vancouver 2
Mercredi 26 août
FC Miami en Caroline, 19h
Jeudi 27 août
Cleveland au Minnesota, 20h05

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Columbus	22	10	3	9	34	24	39
Chicago	23	10	5	8	33	27	38
N.-Angleterre	20	8	6	6	25	26	30
Toronto FC	**22**	**8**	**8**	**6**	**30**	**33**	**30**
D.C. United	22	6	5	11	34	34	29
Kansas City	20	5	9	6	20	28	21
New York	23	3	16	4	19	41	13

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Houston	23	11	6	6	30	20	39
Los Angeles	23	8	4	11	27	23	35
Chivas E.-U.	20	10	7	3	23	19	33
Seattle	22	8	6	8	29	23	32
Colorado	21	8	7	6	34	27	30
Real Salt Lake	21	7	9	6	30	27	27
FC Dallas	22	6	11	5	32	35	23
San Jose	21	5	11	5	26	38	20

Calendrier des matches

Samedi 22 août
Chivas E.-U. 2 **Toronto FC 0**
Los Angeles 0 D.C. United 0
San Jose 1 Kansas City 0
Dimanche 23 août
FC Dallas 2 New York 3
Colorado 2 Chicago 3
Real Salt Lake 1 Nouvelle-Angleterre 3
FC Seattle 1 Houston 1 (2e d.)
Mercredi 26 août
Chivas E.-U. c. Real Salt Lake, 21h

LCF

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**8**	**7**	**1**	**0**	**271**	**131**	**14**
Hamilton	7	4	3	0	162	164	8
Winnipeg	8	3	5	0	162	185	6
Toronto	7	2	5	0	134	186	4

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Edmonton	7	4	3	0	187	222	8
Saskatchewan	8	4	4	0	219	256	8
Calgary	7	3	4	0	238	186	6
C.-B.	8	3	5	0	201	244	6

CALENDRIER DES MATCHES

Vendredi 21 août
Montréal 34 Saskatchewan 25
Winnipeg 37 C.-B. 10
Vendredi 28 août
Calgary à Toronto, 19h30
Samedi 29 août
Hamilton à Edmonton, 19h
Vendredi 4 septembre
Montréal en C.-B., 22h30
Dimanche 6 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 19h30
Lundi 7 septembre
Toronto à Hamilton, 16h
Edmonton à Calgary, 19h30

MENEURS

	Touc.	Transf.	Plac.	Simple	Pts
Duval, Mtl	**0**	**26**	**22**	**12**	**104**
DeAngelis, Cal	0	22	18	1	77
Serna, Wpg	0	15	17	2	68
Setta, Ham	0	16	15	1	62
Medlock, Tor	0	6	18	0	60
Prefontaine, Edm	0	18	13	0	57
Congi, Sask	0	22	10	0	52
Cobourne, Mtl	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**
Whyte, C.-B.	0	15	9	1	43
Reynolds, Cal	7	0	0	0	42
Copeland, Cal	6	0	0	0	36
McCarty, Edm	6	0	0	0	36
Arceneaux, C.-B.	5	0	0	0	30
Cobb, Ham	5	0	0	0	30

LNF - CALENDRIER HORS-CONCOURS

Calendrier des matches hors-concours

Vendredi 21 août
Atlanta 20 St. Louis 13
Dallas 30 Tennessee 10
Minnesota 17 Kansas City 13
Samedi 22 août
Washington 17 Pittsburgh 13
Chicago 17 N.Y. Giants 3
Cleveland 27 Detroit 10
Green Bay 31 Buffalo 21
Miami 27 Caroline 17
La Nouvelle-Orléans 38 Houston 14
San Diego 17 Arizona 6
San Francisco 21 Oakland 20
Seattle 27 Denver 13
Tampa Bay 24 Jacksonville 23
Lundi 24 août
N.Y. Jets à Baltimore, 20h

COURSE AUTOMOBILE - FORMULE 1

Grand Prix d'Europe 2009 *(Valence, Espagne)*

Pilote, pays, écurie, tours	Temps
1. Rubens Barrichello, Brésil, Brawn-Mercedes, 57 tours	1h35:51,289 secondes
2. Lewis Hamilton, G.-B., McLaren-Mercedes, 57	+ 2,358 secondes
3. Kimi Raikkonen, Finlande, Ferrari, 57	+ 15,994 secondes
4. Heikki Kovalainen, Finlande, McLaren-Mercedes, 57	+ 20,032 secondes
5. Nico Rosberg, Allemagne, Williams-Toyota, 57	+ 20,870 secondes
6. Fernando Alonso, Espagne, Renault, 57	+ 27,744 secondes
7. Jenson Button, G.-B., Brawn-Mercedes, 57	+ 34,913 secondes
8. Robert Kubica, Pologne, BMW Sauber, 57	+ 36,667 secondes
9. Mark Webber, Australie, Red Bull-Renault, 57	+ 44,910 secondes
10. Adrian Sutil, Allemagne, Force India-Mercedes, 57	+ 47,935 secondes
11. Nick Heidfeld, Allemagne, BMW Sauber, 57	+ 48,822 secondes
12. Giancarlo Fisichella, Italie, Force India-Mercedes, 57	+ 1:03,614 minute
13. Jarno Trulli, Italie, Toyota, 57	+ 1:04,527 minute
14. Timo Glock, Allemagne, Toyota, 57	+ 1:26,519 minute
15. Romain Grosjean, Suisse, Renault, 57	+ 1:31,774 minute
16. Jaime Alguersuari, Espagne, Toro Rosso-Ferrari, 56	+ 1 tour
17. Luca Badoer, Italie, Ferrari, 56	+ 1 tour
18. Kazuki Nakajima, Japon, Williams-Toyota, 54	+ 3 tours
Non classés:	
19. Sébastien Buemi, Suisse, Toro Rosso-Ferrari	Abandon, 41 tours

Classement des pilotes

Pilotes	Pts
1. Jenson Button (G.-B)	72
2. Rubens Barrichello (BRÉ)	54
3. Mark Webber (AUS)	51,5
4. Sebastian Vettel (ALL)	47
5. Nico Rosberg (ALL)	29,5
6. Lewis Hamilton (G.-B)	27
7. Kimi Raïkkonen (FIN)	24
8. Jarno Trulli (ITA)	22,5
9. Felipe Massa (BRÉ)	22
10. Timo Glock (ALL)	16
11. Fernando Alonso (ESP)	16
12. Heikki Kovalainen (FIN)	14
13. Nick Heidfeld (ALL)	6

Classement des constructeurs

Écuries	Pts	V
1. Brawn - Mercedes	126	7
2. Red Bull - Renault	98,5	3
3. Ferrari	46	0
4. McLaren - Mercedes	41	0
5. Toyota	38,5	0
6. Williams - Toyota	29,5	0
7. Renault	16	0
8. BMW Sauber	9	0
9. Toro Rosso - Ferrari	5	0
10. Force India - Mercedes	0	0

TENNIS

Omnium Western & Southern Financial Group

Tournoi disputé à Cincinnati, Ohio

(SAMEDI) - MESSIEURS
Simple, demi-finales
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Andy Murray **(3)**, G.-B., 6-2, 7-6 (8).
Novak Djokovic **(4)**, Serbie, bat Rafael Nadal **(2)**, Espagne, 6-1, 6-4.
Double, demi-finales
Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic **(2)**, Serbie, battent Mahesh Bhupathi, Inde, et Mark Knowles **(4)**, Bahamas, 6-4, 6-3.
MESSIEURS
Simple, finale
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Novak Djokovic (4), Serbie, 6-1, 7-5.
Double, finale
Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic **(2)**, Serbie, battent Bob et Mike Bryan **(1)**, E.-U., 3-6, 7-6 (2), 15-13 (au bris d'égalité).

Coupe Rogers *(Toronto)*

Tournoi disputé à Toronto, Canada

DAMES
Simple, finale
Elena Dementieva **(4)**, Russie, bat Maria Sharapova, Russie, 6-4, 6-3.
Double, finale
Nuria Llagostera Vives **(6)** et Maria Jose Martinez Sanchez, Espagne, battent Samantha Stosur (3) et Rennae Stubbs, Australie, 2-6, 7-5, 11-9 (au bris d'égalité).

Tournoi Pilot Pen

Tournoi disputé à New Haven, Connecticut

MESSIEURS
Simple, premier tour
Taylor Dent, E.-U., bat Ivan Ljubicic, Croatie, 6-3, 6-4.
Florent Serra, France, bat Steve Darcis, Belgique, 6-3, 6-3.
Paul Capdeville, Chili, bat Jarkko Nieminen, Finlande, 7-5, 6-3.
Janko Tipsarevic, Serbie, bat Fabio Fognini, Italie, 7-5, 2-0 abandon.
Leonardo Mayer, Argentine, bat Denis Istomin, Ouzbékistan, 6-2, 6-4.
DAMES
Simple, premier tour
Anna Chakvetadze, Russie, bat Nadia Petrova **(4)**, Russie, 0-6, 7-6 (4), 6-4.
Sybille Bammer, Autriche, bat Anabel Medina Garrigues, Espagne, 7-5, 6-4.
Alona Bondarenko, Ukraine, bat Meghann Shaughnessy, E.-U., 4-6, 6-3, 7-5.

Un « heureux problème » de réglé devant le filet des Olympiques

Gélinas est échangé aux Sea Dogs



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les Olympiques de Gatineau ont réglé leur « heureux problème » devant le filet en expédiant le gardien de but Marc-Antoine Gélinas aux Sea Dogs de Saint-Jean en retour d'un choix de huitième ronde en 2011.

Cependant, ce choix en deviendra un de cinquième ronde en 2010 dès que le gardien de 20 ans aura disputé un match de la saison régulière avec les Sea Dogs. En complétant ce marché, la direction des Olympiques a signalé sa volonté de confier son filet Maxime Clermont pour les deux prochaines saisons.

« Cette transaction va affecter notre profondeur devant le filet, mais Marc-Antoine méritait entièrement la chance de devenir un gardien de but numéro un dans cette ligue. Le temps est venu pour Maxime Clermont d'être notre véritable gardien numéro un. Nous croyons qu'il est prêt. L'échange représente un risque, mais c'est un risque calculé », a expliqué l'entraîneur-chef des Olympiques, Jérôme Dupont.

Joint chez lui à Québec hier, Gélinas disait s'attendre à être sacrifié incessamment. « Ce n'est pas une énorme surprise pour moi. Il n'y avait pas de place pour Maxime (Clermont) et moi à Gatineau. Un des deux devait partir. Mon échange est le meilleur scénario pour nous deux. Je me joins à une équipe aspirante qui se cherche un gardien numéro un. Saint-Jean est une belle place. Je suis content », a expliqué Gélinas, qui en sera à sa quatrième équipe dans la LHJMQ après Val-d'Or, l'Île-du-Prince-Édouard et Gatineau.

Gélinas a raconté que l'échange s'était matérialisé très rapidement samedi. « Un autre gardien (Derrick Tait) s'est blessé samedi et on m'a indiqué après la pratique que j'allais jouer en soirée. Dix minutes plus tard, on m'annonçait la nouvelle de mon échange. Je savais que Saint-Jean avait besoin d'aide à la position de gardien et que j'avais des chances d'aboutir chez eux. Il y a aussi un jeune gardien de 18 ans (Karel St-Laurent) là-bas, mais j'aurai une belle opportunité de mettre la main sur le poste de numéro un. »



ARCHIVES, LeDroit

Marc-Antoine Gélinas poursuivra sa carrière avec les Sea Dogs.

Au bout du fil, Gélinas s'est dit un peu déçu de sa valeur marchande, mais il se disait quelque peu soulagé de savoir que les Olympiques allaient récupérer un choix de cinquième ronde dès qu'il aura disputé un match. En septembre dernier, il s'était amené à Gatineau en retour d'un choix de huitième ronde au Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard. Il avait ensuite connu une saison en dents de scie dans le rôle d'adjoint à Clermont avant d'exceller en séries.

Cette semaine, il s'est présenté au camp d'entraînement au sommet de sa forme. Clermont et lui ont été étincelants dans la portion du match intra-équipe de vendredi et leur supériorité par rapport aux recrues était évidente. « C'était le jour et la nuit », a indiqué Jérôme Dupont.

Cinq gardiens

Le départ de Gélinas laisse cinq gardiens au camp des Olympiques et Gélinas avait du mal à prédire qui entre Philippe Magnan, Gabriel Carignan, Jordan Ruby ou Derrick Tait sera le prochain partenaire de Clermont. Ce dernier soigne présentement une blessure mineure. « À chaque fois qu'un des quatre se démarquait pendant un match, il n'arrivait pas à répéter les mêmes exploits dans le match suivant. »

Jérôme Dupont a l'intention de retrancher au moins un gardien ce matin.

Quant à la transaction majeure que préparaient les Olympiques afin de mettre la main sur un joueur de centre d'impact, elle aurait été mise sur la glace. Après avoir sollicité tout son monde, l'état-major aurait décidé de faire preuve de prudence en faisant confiance aux joueurs de son édition actuelle. D'ici aux Fêtes, ceux-ci devront toutefois démontrer qu'ils n'ont pas besoin d'aide au sein des deux premiers trios.

Les Olympiques perdent deux fois contre les Tigres

L'attaque est limitée à deux buts

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les gardiens des Olympiques de Gatineau ont limité les dégâts lors des deux premiers matches hors-concours de la saison disputés contre les Tigres de Victoriaville en fin de semaine.

L'attaque gatinoise a été limitée à deux buts en deux parties et les Tigres ont tiré 81 fois vers les gardiens des Olympiques pour signer des gains de 5-1 et 3-1. Samedi, Maxime Clermont a défendu le fort à merveille dans la première moitié du match. Quand il a quitté, le pointage était égal 1-1 grâce à un but d'Alexandre Quesnel, mais les Tigres ont profité de l'arrivée de la recrue Philippe Magnan pour gonfler le compte jusqu'à 5-1. À sa défense, Magnan a été mis à l'épreuve 27 fois dans sa moitié de match.

Dans la deuxième rencontre disputée à Sorel hier, les Tigres ont bénéficié de 12 avantages numériques pour marquer deux buts et dominé les Olympiques 36-12 au chapitre des tirs aux buts.

Encore une fois, les gardiens se sont tirés d'affaires alors que Clermont n'a cédé que deux fois sur 20 tirs. Gabriel Carignan, âgé de 16 ans, n'a été déjoué qu'une seule fois sur 16 tirs.

Jérôme Dupont n'était pas disponible pour livrer ses commentaires hier, mais selon le directeur du recrutement, Renaud Lemay, les gardiens se sont mis en évidence ce week-end. « Maxime Clermont a été très bon. S'il poursuit comme ça toute l'année, nous n'aurons pas à nous poser de questions. Le jeune Carignan a fait face à bien des lancers et il s'est aussi bien débrouillé. »

Pas de quoi s'inquiéter

Selon Lemay, il ne faut pas trop s'attarder à la domination des Tigres hier.

« Nous avons passé la moitié du match au banc des pénalités et ils ont eu plusieurs avantages numériques doubles. À cinq contre cinq, tout s'est bien déroulé. Bientôt, des trios vont se former. Les gars vont s'habituer à jouer ensemble et l'offensive débloquera. »

En attaque, Lemay a signalé le but de Mitchell Porowski. « C'était de toute beauté. Un but typique d'un gars qui a des mains. Alex Gagnon et Benjamin Laliberté ont également bien joué en fin de semaine. En défensive, j'ai bien aimé Matthew Fortune et Samuel Normandeau. »

Dans le camp des Tigres, l'ex-Olympique Bradley MacDonald a brillé samedi en préparant trois buts. Il a ajouté une passe hier. Il avait été un choix de deuxième ronde des Olympiques en 2008, mais il est passé aux Tigres aux Fêtes avec un choix de 2e tour en retour de Dave Nolin et John Esposito.

Retranchés

Selon le gouverneur Charles Henry, le défenseur Samuel Normandeau a été retranché après le match même s'il s'était bien débrouillé. Il avait été l'autre choix de deuxième ronde des Olympiques en 2008. Mathieu Gagnon, un choix de troisième ronde en 2008, a subi le même sort. Il a été victime de la qualité des joueurs invités à sa position. Jason Seed, Jordan Fequet et Kent MacPherson sont passés devant lui. Il devrait maintenant se joindre à l'Intrépide de Gatineau midget AAA. Neuf défenseurs sont encore au camp.

En attaque, seul Sébastien Bergeron, un choix de sixième ronde en 2009, a été retranché. Reconnu pour ses qualités de marqueur, il n'a pas été en mesure de capitaliser sur ses chances près du filet tout au long de la semaine. Son départ laisse 19 attaquants au camp. Au moins un gardien sera retourné à la maison après la pratique de ce matin.

Il a aussi un aréna à son nom

Luongo rejoint Brodeur

JESSICA MURPHY
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'aréna où le gardien des Canucks de Vancouver Roberto Luongo a attaché ses jambières de gardien de but pour la première fois porte désormais son nom.

Le capitaine des Canucks était présent samedi dans le quartier de Saint-Léonard, dans l'Est de Montréal, afin d'assister à la cérémonie protocolaire et pour offrir des autographes aux centaines de partisans qui s'étaient déplacés pour l'occasion.

Pourtant, personne n'aurait cru cette journée possible au début des années 1990, alors que le jeune Luongo, qui était déjà âgé de 11 ans, effectuait ses premiers coups de patin sur la patinoire municipale.

Lina Luongo ne pensait jamais que son fils excellerait un jour dans ce sport. À l'époque, elle croyait que Roberto, un mauvais patineur, avait des croûtes à manger pour s'élever parmi les meilleurs.

« J'étais triste parce qu'il adorait le hockey, mais il ne pouvait patiner », a-t-elle raconté.

Un jour, le gardien de l'équipe de son fils ne s'est pas présenté pour une rencontre. Roberto a alors supplié sa mère d'occuper le filet de son équipe.

« J'ai pensé 'Pour une journée, pourquoi pas ?', a-t-elle expliqué.

« Il a réussi un jeu blanc cette journée-là, a poursuivi Luongo. En fin de compte, vous ne pouvez rien contre le destin. Ça devait arriver, et ça s'est produit. »

Luongo n'est pas le seul gardien de la LNH à avoir passé ses premières années de joueur de hockey sur la patinoire du quartier à prédominance italienne.

Le cerbère des Devils du New Jersey, Martin Brodeur, habitait à quelques pâtés de maison du domicile des Luongo et a aussi fait son chemin à travers les rangs mineurs de Saint-Léonard.

En fait, le nouvel aréna Roberto-Luongo se trouve à un jet de pierre de l'aréna Martin-Brodeur — nommé en son honneur en 2000 — et qui est l'autre aréna du quartier.

C'est d'ailleurs une démonstration de la fierté du secteur où les deux gardiens ont grandi et ont maintenu des liens, au travers des années.

« Nous pouvons dire à tout le monde que nous avons les deux plus grands gardiens de la LNH », a déclaré l'entraîneur des gardiens Angelo Lazzara, qui a aussi travaillé avec Luongo.

Elle termine deuxième à Kelowna

Tremblay à 7 secondes du titre canadien



LA PRESSE CANADIENNE, archives

Kathy Tremblay : « Finir derrière (Groves), c'est quand même bon. »

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Kathy Tremblay devra attendre une autre année avant de reconquérir le titre canadien.

La Gatinoise de 27 ans a terminé deuxième, hier après-midi, au championnat national de triathlon à Kelowna, en Colombie-Britannique. Elle s'est fait doubler au sprint par sa rivale de longue date, Lauren Groves, qui a signé un chrono de deux heures et cinq minutes.

Seulement sept secondes séparaient les deux femmes au fil d'arrivée.

Quand même bon...

« Elle a fait un *move* avec 400 mètres à faire à la course à pieds et je n'ai pas été capable de la rattraper », a relaté Tremblay au bout du fil.

« C'est vraiment plate. Je voulais gagner. Mais en même temps, Lauren est une des meilleures coureuses au monde. Finir derrière elle comme ça, c'est quand même bon. »

> ***« Je peux quand même dire mission accomplie. »***
>
> ***Kathy Tremblay***

Tremblay avait remporté le titre canadien en 2007 à Drummondville. L'an dernier, elle avait passé son tour en raison de l'été olympique.

« Je peux quand même dire mission accomplie. Je suis en forme. Je ne me suis pas détruite ici. Je ne suis pas blessée.

« J'ai très bien nagé. Et dans le fond, cette course servait de préparation en vue de la finale de la série des championnats du monde. »

Cette compétition aura lieu dans trois semaines en Australie.

Tremblay occupe en ce moment le sixième rang au classement de la série. Elle fait partie des triathlètes qui peuvent encore aspirer au titre de championne du monde.

Pour souligner ses exploits aux Mondiaux d'athlétisme

Bolt reçoit un gros morceau du Mur de Berlin

BERLIN – Le Jamaïquain Usain Bolt, grande attraction des Championnats du monde 2009 d'athlétisme qui ont pris fin hier à Berlin, a reçu de la mairie de la capitale allemande un gros morceau du Mur de Berlin en guise de récompense pour ses trois titres mondiaux.

Bolt, champion du monde sur 100 m, 200 m et en relais 4x100 m, s'est vu symboliquement remettre son cadeau par le maire de Berlin, Klaus Wowereit, lors d'une réception hier après-midi.

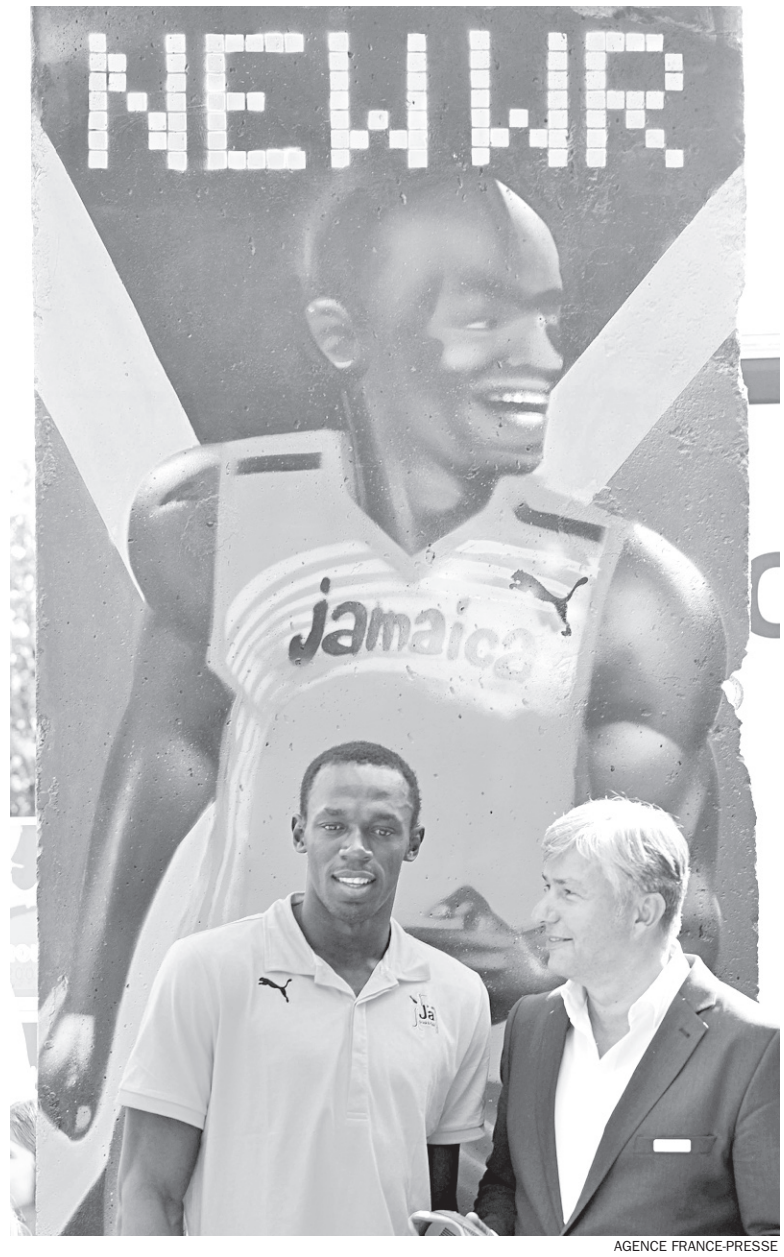
> ***« Je n'oublierai ainsi jamais Berlin. »***
>
> ***Usain Bolt***

« Je me réjouis d'avoir chez moi ce cadeau, je n'oublierai ainsi jamais Berlin », a souligné Bolt qui a amélioré dans la capitale allemande les records du monde du 100 m (9.58) et du 200 m (19.19). Je ne pensais pas qu'il allait être aussi gros et je croyais qu'il allait rentrer dans mon appartement », a plaisanté le triple champion olympique 2008.

2,7 tonnes

Le morceau du Mur de Berlin offert à Bolt fait une surface de 4,3 m² et pèse 2,7 tonnes. Il sera livré en Jamaïque par bateau dans les trois semaines à venir, a promis M. Wowereit.

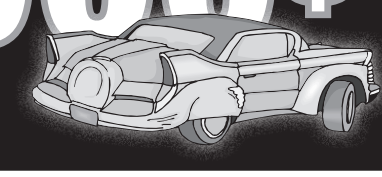
« Usain Bolt a lui aussi fait tomber des murs avec ses records du monde. Nous lui donnons un morceau du Mur pour le remercier de ses fantastiques performances », a expliqué le maire.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Le maire de Berlin Klaus Wowereit (à droite) en compagnie de Usain Bolt, à qui il a offert une partie du Mur de Berlin pour immortaliser ses exploits aux derniers Mondiaux d'athlétisme.

OBTENEZ GROS POUR VOTRE TACOT !
REPRISE MINIMALE DE 1 000$ pour votre véhicule




1 seulement
Dodge Caliber SRT 4 2008
2,4L, Turbo, 285 chevaux, toit ouvrant, roues en alliage de 19 pouces, noir lustré, 9700 km
178$ aux 2 semaines


Dodge Charger RT 2006
Rouge, 5.7L Hemi, automatique, système de navigation, DVD arrière, toit ouvrant, sièges en cuir chauffants, aileron, roues en aluminium
192$ aux 2 semaines


Grand Caravan 2008
3.8L, Stow N Go, automatique, climatisation, Tri-Zoné, roues en alliage, vitres/verrouillage/miroirs/ sièges à commandes électriques.
163$ aux 2 semaines


1 seulement
Ford F150 Super Crew Lariat 4x4 2007
comprend toutes les options auxquelles vous pouvez penser, entre autres des sièges chauffants en cuir, un GPS, un recouvrement de caisse coordonné en fibre de verre et des roues chromées, moteur V-8 de 5.4 L, ext. noir, 51 235 km
243$ aux 2 semaines


Mercedez-Benz C230 2000
Rouge, toit ouvrant, système audio, sièges en cuir chauffants, 114 000 km, très propre, tel quel 9 995 $
tel quel 9 995$

Ottawa Dodge
900 BOULEVARD ST. LAURENT
CHRYSLER Jeep
900 boul. St-Laurent (angle du ch. McArthur) 1-877-527-8380
www.ottawadodge.com leads@ottawadodge.com

824527213
Taxes, immatric. et enr. en sus. 0 $ d'acompte pour tous les paiements. Les durées des paiements sont les suivantes : 2007 à 2009 : 84 mois; 2006 : 72 mois; 2004 et 2005 : 60 mois. Exemple : pour un montant de 10 000 $ financé pendant 60 mois à un taux de 8,95 %, le total des intérêts à payer est de 2 449 $. Sur approbation du crédit. Les véhicules peuvent différer des illustrations.

SPORTS

Elle défait Sharapova 6-4, 6-3 en finale de la Coupe Rogers

Dementieva, la meilleure des Russes

JAMES BISSON
LA PRESSE CANADIENNE



LA PRESSE CANADIENNE

La Russe Elena Dementieva est tout sourire en tenant le trophée emblématique de sa victoire en finale de la Coupe Rogers de tennis. Elle a défait sa compatriote Maria Sharapova 6-4, 6-3, hier à Toronto.

TORONTO – Elena Dementieva a vaincu Maria Sharapova 6-4 et 6-3 en finale de la coupe Rogers, hier, lors de la première finale entièrement russe dans l'histoire du tournoi.

Dementieva, quatrième tête de série, avait battu la numéro deux Serena Williams en demi-finale.

« C'est vraiment bien d'avoir joué autant de bons matches contre des joueuses du top 10 ici, a dit Dementieva, qui n'avait gagné que deux fois sur 10 contre Sharapova, avant le match. J'espère que ça va bien me préparer (pour le U.S. Open, qui se mettra en branle le 31 août). C'est certain qu'une victoire comme ça donne beaucoup de confiance. Dans l'immédiat, le plus important sera de se reposer pour ensuite se préparer pour New York. »

Sharapova, qui a commis 10 doubles fautes, en était à une première finale depuis son retour au jeu après une sérieuse blessure à l'épaule, qui l'a gardée à l'écart des terrains pendant près d'un an. Elle n'avait pas disputé de finale depuis avril 2008.

Sharapova avait dû batailler ferme pendant trois sets avant de battre Alisa Kleybanova en demi-finale, samedi soir. Elle a d'ailleurs laissé entendre que le repos limité pourrait avoir influencé son rendement en finale.

Pas la même énergie

« Je n'avais pas la même énergie que j'avais au premier tour, a confié Sharapova. Le match est arrivé vite, mais en finale, vous ne devez pas perdre de temps à vous en faire avec ça. Les choses sont comme ça. »

Le premier set a donné lieu à du jeu plutôt désordonné, avec huit bris de service, 14 doubles fautes et beaucoup de fautes directes. L'un des bris réussis par Dementieva a été grandement facilité par trois doubles fautes de Sharapova.

En deuxième manche, les deux joueuses ont conservé leur service jusqu'au sixième jeu, où Dementieva a pris les devants 4-2.

14e titre

Dementieva a remporté son 14e titre à sa troisième balle de match, quand Sharapova a envoyé un amorti dans le filet. Son gain lui a rapporté 350 000 $ US, tandis que Sharapova a empoché 175 000 $.

« J'aime beaucoup ce tournoi, mais je n'avais jamais fait mieux que le premier ou le deuxième tour, ce qui me décevait beaucoup, a mentionné Dementieva. À chaque visite, la foule est vraiment derrière moi, alors je suis vraiment très contente de finalement gagner le titre. Cela a beaucoup de signification pour moi. »

Une bagarre en dents de scie en finale du double à Cincinnati

Nestor et Zimonjic se sauvent avec la victoire

CINCINNATI – Daniel Nestor et Nenad Zimonjic ont sauvé sept balles de match pour finalement disposer des frères Bob et Mike Bryan en trois manches de 3-6, 7-6 (7-2) et 15-13 (bris d'égalité) lors de la finale du double au tournoi de Cincinnati, hier.

« Nous nous sommes vraiment sauvés avec la victoire. Je ne sais pas quoi dire, a dit Nestor. Ils nous dominaient, mais nous avons été chanceux. »

Cette finale enlevante a été conclue après 76 minutes de jeu. Le duo de Nestor a ainsi soulevé un septième trophée cette saison, incluant celui de Wimbledon, où ils avaient aussi coiffé au fil d'arrivée les Californiens.

« C'était une bagarre en dents de scie, a confié Nestor à l'issue de la finale. Nous avons été chanceux, et je pense que c'était un grand match. Ils ont mis beaucoup de pression sur nous. Nous nous sommes accrochés et avons bien joué. »

Les deuxièmes têtes de série Nestor et Zimonjic, qui sont numéro un selon le classement en double de l'ATP, ont comblé un déficit de 9-4 lors du bris d'égalité de la troisième manche. Il faut se rappeler que la première équipe qui atteint 10 points avec un écart de deux remporte le bris. Le joueur de 36 ans natif de Toronto a souligné que le point tournant de la rencontre avait été facile à discerner.

« Quand nous sommes passés de 9-6 à 9-7, nous étions de retour dans le match, a rappelé Nestor. Je me suis dit à 9-4 'amuse-toi et nous verrons ce qui arrivera'.

« Une fois que nous avons gagné le point qui portait le score à 9-6, j'ai réalisé que si nous brisions le service de Bob, alors Nenad obtiendrait deux services et nous pourrions revenir dans la partie. »

Au cours de la première manche, le service de Nestor a été brisé lors du quatrième jeu et le score a glissé à 1-3 en faveur des Américains. L'équipe du Canadien n'a toutefois jamais été en mesure de combler l'écart.

Zimonjic a sauvé deux balles de bris pour permettre à son duo de s'accrocher à un score de 2-4. Les frères Bryan ont finalement triomphé en 23 minutes au premier set sur la première de deux balles de manche aux dépens de Zimonjic. Nestor et le Serbe se sont ensuite repris en enlevant le deuxième set au bris d'égalité, puis ont mis la table à l'une de leurs victoires les plus improbables de la saison. Nestor et Zimonjic présentent une fiche de 44-10 cette saison et ont réclamé leur quatrième titre de la série Masters, en 2009. Ils ont vaincu les frères Bryan en finale à Wimbledon, Montecarlo, Rome, Madrid et Cincinnati depuis janvier dernier.

Federer rafle le titre

Par ailleurs, Roger Federer a démontré qu'il avait la forme d'un numéro un mondial, après avoir arrêté quelques semaines lorsqu'il est devenu papa. Il a défait le Serbe Novak Djokovic 6-1 et 7-5 pour mettre la main sur le titre du tournoi de Cincinnati, hier, son premier depuis la naissance de ses jumelles le mois dernier. « C'est ce qui est spécial, l'emporter pour la première fois en tant que père, a dit le Suisse. Ça me rend un peu émotif parce que je sais que j'ai eu un été merveilleux. »

Djokovic n'avait perdu aucun set pendant le tournoi, avant la finale, mais il n'a jamais été près de la victoire en finale. « Le plus près que j'ai été de ce trophée, c'est maintenant », a-t-il blagué à la remise des prix, après que le président du tournoi eut failli lui donner celui du gagnant par erreur.

ASSOCIATED PRESS

La Franco-Ontarienne de Cumberland se distingue aux Jeux du Canada

De l'or et de l'argent pour Douglas-Miron



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Élianne Douglas-Miron a ramené une médaille d'or et une d'argent des Jeux du Canada.

On pourrait la surnommer le lapin Energizer des athlètes francophones de la capitale nationale.

La joueuse de tennis Élianne Douglas-Miron, âgée de 15 ans, engrange les compétitions d'envergures et les médailles à un rythme endiablé. Dans la dernière année, elle s'est tapé des tournois partout. De l'Orange Bowl, en Floride, en passant par des rendez-vous de l'ITF (International Tennis Federation), au Maroc, et dans cinq pays de l'Amérique du Sud, dont la Bolivie, le Costa Rica et le Pérou.

Classée 159e au monde chez les juniors, la Franco-Ontarienne de Cumberland a fait des siennes dans la dernière semaine en sol canadien. Elle vient de monter deux fois sur le podium aux Jeux du Canada, qui se déroulent en ce moment à l'Île-du-Prince-Édouard.

Douglas-Miron a mis la main sur l'or en double féminin en plus de glaner l'argent dans l'épreuve par équipe.

Matches très serrés

L'Ontario, dont elle faisait partie, s'est inclinée en finale contre le Québec. «Nos matches étaient très serrés. C'était très excitant. Tout le monde était bruyant. Tout le monde s'encourageait», a raconté l'adolescente, hier après-midi, lors d'un bref séjour au domicile familial.

«C'était une expérience extraordinaire et je vais en vivre d'autres belles dans les prochaines semaines.»

Douglas-Miron est revenue la veille des Maritimes et reprend déjà la route dès aujourd'hui. Cette fois-ci, c'est direction Montréal, plus précisément du stade Uniprix, où elle s'entraîne depuis septembre au centre national d'entraînement de Tennis Canada.

«J'ai pu polir beaucoup mon jeu depuis un an. Les entraînements sont plus intenses. Je peux m'entraîner avec des filles de mon calibre, ce qui n'était pas le cas ici.»

Ils ne sont que 12 joueurs âgés de 18 ans et moins à fréquenter sur invitation le centre national à temps plein.

«On ne fait pas juste s'entraîner beaucoup, mais on participe aussi à plusieurs tournois», a-t-elle fait remarquer.

Ce que confirme le paternel Philippe, un enseignant de carrière dans l'Est ontarien.

«Élianne est toujours partie. Par exemple, elle a participé à un tournoi en Amérique du Sud. Elle s'est promenée au Chili, en Bolivie et au Pérou. Elle est revenue ici pour 24 heures pour ensuite repartir vers le Panama et le Costa Rica.»

Avant de quitter vers l'Île-du-Prince-Édouard, Douglas-Miron avait participé à deux championnats canadiens. À Toronto, site du rendez-vous national des 16 ans et moins, elle s'est inclinée en finale du simple féminin en plus de gagner le match ultime en double féminin.

Une semaine plus tard, à Trois-Rivières, qui accueillait la crème des 18 ans et moins, l'étudiante par correspondance de l'école secondaire Franco-Cité a terminé quatrième en simple. Elle se souvient encore de ce match.

«Les finales étaient présentées au stade Uniprix durant la coupe Rogers. Je connais bien l'endroit parce que je m'entraîne là-bas. Mais ce qui était différent, c'est que nous avons joué devant des gens, des étrangers. Ça et nous avions des ramasseurs de balle et des arbitres.»

Son horaire de fou va se poursuivre durant l'automne. Elle a reçu la confirmation hier de sa présence dans le tableau principal des Internationaux de tennis junior de Repentigny présentés du 28 août au 5 septembre.

Douglas-Miron veut bien faire. Elle a besoin de points pour grimper au classement de l'ITF. Elle a raté de peu cet été sa qualification en vue du US Open Junior, une étape du Grand Chelem.

Une contre-performance au Maroc lui a coûté un laissez-passer.

«Ce n'est que partie remise pour elle», a soutenu Philippe Miron.

Fin de match mémorable pour un Gatinois

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La dernière minute de la partie était encore bien tatouée hier dans la mémoire d'Olivier Hanlan.

L'ailier gatinois a marqué 10 points, samedi soir, pour aider le Québec à gagner une médaille d'or en basket-ball masculin aux Jeux du Canada. Une victoire de 105-103 contre la Nouvelle-Écosse, qui misait sur l'appui massif des spectateurs.

Le Québec a effectué une remontée spectaculaire, créant l'égalité avec six secondes au dernier quart. Un de ses joueurs a ensuite réussi le panier gagnant à un dixième de seconde avant que la sirène se fasse entendre.

«Le genre de fin de match auquel tu rêves quand tu es jeune», a soutenu Hanlan, hier après-midi, à son arrivée à la gare d'autobus d'Ottawa. L'Aylmerois de 16 ans, qui fait 6' 2", s'est retrouvé sur le terrain dans les sept dernières minutes de jeu. Une belle marque de confiance de la part de l'entraîneur.

«Je n'avais jamais joué devant autant de gens. En plus, tout le monde là-bas dans les estrades, à part une dizaine de filles, était contre nous. C'était spécial.»

Hanlan, dont le père Henry a été un joueur vedette des Gee Gees d'Ottawa dans les années 1970, était un des plus jeunes joueurs de l'équipe du Québec. Il s'agissait d'un de ses rares tournois au Canada.

Membre de l'équipe civile junior des Ravens de Carleton, mieux connu sous le nom des Guardsmen, il a eu la chance de disputer des joutes à Las Vegas et en Indiana dans les derniers mois. mais sa récente expérience aux Jeux du Canada vient de se hisser en tête de ses plus belles expériences, a-t-il reconnu.

Hanlan n'est pas le seul athlète de l'Outaouais à ramener une médaille des Jeux du Canada, dont le premier bloc des activités a pris fin samedi. Julie Casselman et Kamille Farrell ont remporté l'argent en soccer féminin, le Québec essuyant un revers crève-cœur de 1-0 en finale.

Les activités du second bloc seront lancées aujourd'hui à Charlottetown. L'Outaouais y sera représentée par six autres athlètes, notamment en soccer masculin avec Armel Dagrou et Emir Zrnic.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Barrichello met fin à une disette de cinq ans

Page – 30



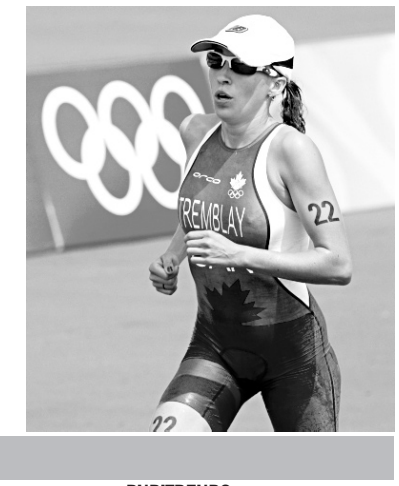
Les Olympiques cèdent Gélinas aux Sea Dogs

Page – 32



Tremblay à 7 secondes du titre canadien

Page – 33



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

PRIX EMPLOYÉS FORD*

Cet été, vous payez ce que nous payons.

Bénéficiez d'ajustements allant jusqu'à

12 240 $▲



Ford F-150 XLT 4x4 2009 à cabine double

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	36 999 $
Ajustement de	4 500 $
Allocation-livraison	6 500 $
Ajustement total†	11 000 $

Votre Prix Employés

25 999$*

Ou Louez pour

399$/mois Ω

Terme de 48 mois. Acompte de 1 995 $.



Ford Escape XLT 2009

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	24 499 $
Ajustement de	2 000 $
Allocation-livraison	3 500 $
Ajustement total†	5 500 $

Votre Prix Employés

18 999$*

Ou Achetez pour

299$/mois∞

Terme de 72 mois. Acompte de 2 395 $.



Ford Ranger Sport 2009 à cabine double

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	19 299 $
Ajustement de	1 800 $
Allocation-livraison	4 500 $
Ajustement total†	6 300 $

Votre Prix Employés

12 999$*

Ou Achetez pour

219$/mois∞

Terme de 72 mois. Acompte de 850 $.



Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord♦. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 $.

Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le ***Défi Montez à bord♦*** *et obtenir votre Prix Employés*.*

** Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.*

8245283333

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : Photos à titre indicatif seulement.* Les Prix Employés Ford s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford, mais excluent les bonis négociés avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'offre Prix Employés Ford est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants et s'applique à l'achat ou au crédit-bail de la plupart des véhicules Ford 2009 et 2010 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT500 2010, F-150 Raptor 2010, et des modèles 2009 et 2010 suivants : Série F châssis-cabines, Série E à fourgon tronqué et à châssis nu, LCF et camionnettes poids moyen). Cette offre s'applique aux véhicules neufs en stock seulement (à l'exception de la Ford Fusion SE 2010 à boîte manuelle), la Ford Fusion SE 2010 à boîte manuelle doit être commandée ou livrée chez votre concessionnaire Ford au plus tard le 31 août 2009. Les Prix Employés Ford ne comprennent pas le transport, l'immatriculation, le plein de carburant à la livraison, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. Ces offres peuvent être combinées à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non aux deux. L'offre Prix Employés Ford est admissible au programme de protection des encouragements, mais ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme d'encouragement pour PME, au programme de primes et aux allocations pour parcs commerciaux, ou aux primes pour la location quotidienne. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. Les Prix Employés Ford comprennent les ajustements et allocations-livraison, le cas échéant. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Ford ou il a effectué l'essai routier dans les 14 jours civils et présenter au concessionnaire la preuve d'achat ou de location et la date de livraison, c'est-à-dire un contrat d'achat au détail daté et signé. Les clients admissibles recevront un chèque par la poste de la part de Ford du Canada Limitée au montant de 100 $ après vérification de l'admissibilité. Un seul chèque de 100 $ peut être réclamé par personne pendant la période du programme. Les véhicules concurrents admissibles varient selon le modèle Ford faisant l'objet de l'essai routier. Consultez votre concessionnaire pour obtenir les détails concernant les véhicules concurrents admissibles. Cette offre s'applique aux résidants canadiens et est en dollars canadiens. Cette offre peut être annulée en tout temps sans préavis. † Profitez de l'ajustement total suivant à l'achat au comptant, à la location, ou pour le financement à l'achat de l'un des véhicules neufs suivants : [Ford Ranger Sport 2009 à cabine double avec boîte manuelle, Ford Escape XLT 2009 avec boîte manuelle, Ford F150 XLT 4x4 2009 à cabine double avec boîte manuelle] [6 300 $ / 5 500 $ / 11 000 $]. L'ajustement total est une combinaison de l'ajustement Prix Employés [1 800 $ / 2 000 $ / 4 500 $] et de l'allocation-livraison [4 500 $ / 3 500 $ / 6 500 $]. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat, après la réduction Prix Employés et la déduction de l'allocation-livraison. Ces offres excluent le transport [1 300 $ / 1 350 $]. L'immatriculation, le plein de carburant à la livraison, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables (y compris la taxe sur l'air climatisé). Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire. ▲ Les ajustements de prix varient selon les modèles. L'ajustement de 12 240 $ s'applique seulement au modèle F-250 4x4 XLT à cabine double 2009. ∞ Les mensualités à l'achat s'appliquent aux Ford Escape XLT 2009 avec boîte manuelle / Ford Ranger 2009 à cabine double avec boîte manuelle et varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Frais de transport de 1 350 $/ 1 300 $ en sus. Exemple de financement : un montant de 16 604 $ au taux d'intérêt annuel de 8,99 % correspond à des mensualités de 299 $ pendant 72 mois. Total des frais de crédit de 3 614 $, pour une obligation totale de 15 768 $. Les frais de transport de 1 050 $ sont en sus. Acompte de 850 $. (Les offres s'adressent à des particuliers et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Certaines conditions s'appliquent. Le financement doit être obtenu auprès de Crédit Ford. Sous réserve de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les acheteurs ne sont pas tous admissibles au versement mensuel offert en vertu du taux d'intérêt annuel le plus bas. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford. ♦ Frais de transport de 1 350 $ en sus. Première mensualité et acompte de 1 995 $ (Ford F-150 XLT 2009 4x4 à cabine double avec boîte automatique) ou échange équivalent exigés à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètre et d'autres conditions s'appliquent. Offre destinée aux clients au détail admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Ces offres excluent le transport 1 350 $, l'immatriculation, le plein de carburant à la livraison, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables (y compris la taxe sur l'air climatisé). Les clients ne sont pas tous admissibles au taux d'intérêt le plus bas. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford. ® Frais de transport de 1 350 $ en sus. Première mensualité et acompte de 1 995 $ (Ford F-150 XLT 2009 4x4 à cabine double avec boîte automatique) ou échange équivalent exigés à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètre et d'autres conditions s'appliquent. Offre destinée aux clients au détail admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Ces offres excluent le transport 1 350 $, l'immatriculation, le plein de carburant à la livraison, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables (y compris la taxe sur l'air climatisé). Les clients ne sont pas tous admissibles au taux d'intérêt le plus bas. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.